

CÔNG TY TNHH HẢI VƯỢNG

-----\*\*\*-----

# BÁO CÁO ĐỀ XUẤT CẤP GIẤY PHÉP MÔI TRƯỜNG

CỦA DỰ ÁN: ĐẦU TƯ XÂY DỰNG HẠ TẦNG KỸ THUẬT KHU NHÀ Ở  
PHÍA TÂY THỊ TRẤN BÌNH MỸ, HUYỆN BÌNH LỤC  
ĐỊA ĐIỂM: THỊ TRẤN BÌNH MỸ, HUYỆN BÌNH LỤC, TỈNH HÀ  
NAM

CHỦ ĐẦU TƯ  
CÔNG TY TNHH HẢI VƯỢNG  
MSD 070  
H. BÌNH LỤC - T. H. NAM  
GIAM ĐỐC  
LÊ GIA ĐẠI

ĐƠN VỊ TƯ VẤN  
CÔNG TY CP QUAN TRẮC  
VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
MSD 0700625957  
TP. PHÚ LÝ - T. H. NAM  
PHÓ GIÁM ĐỐC  
NGUYỄN THỊ THANH THỦY

HÀ NAM, NĂM 2022

**CÔNG TY TNHH HẢI VƯỢNG**

Số: 08/CV-HV

V/v Đề nghị cấp giấy phép môi trường của Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”.

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nam, ngày 10 tháng 5 năm 2022

**Kính gửi: Sở Tài nguyên và Môi trường Hà Nam**

1. Chúng tôi là: Công ty TNHH Hải Vượng là chủ đầu tư của Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”, thuộc đối tượng phải lập báo cáo đánh giá tác động môi trường quy định tại mục số 2, Phụ lục IV ban kèm theo Nghị định 08/2022/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 10/01/2022 quy định chi tiết một số điều của Luật bảo vệ môi trường.

Căn cứ quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường, dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục” thuộc thẩm quyền cấp giấy phép của Sở Tài nguyên và Môi trường Hà Nam.

2. Địa chỉ trụ sở chính công ty TNHH Hải Vượng: Tiểu khu Bình Thắng, Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam.

3. Địa điểm thực hiện dự án: Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam.

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0700186783 đăng ký lần đầu ngày 16/02/2000, đăng ký thay đổi lần thứ 11 ngày 06/03/2018.

4. Người đại diện theo pháp luật của công ty TNHH Hải Vượng: Ông Lê Gia Đại.

- Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên kiêm Giám đốc.

- Điện thoại: 0942996611;

Fax: 0942996611

5. Người liên hệ trong quá trình tiến hành thủ tục: Nguyễn Thanh Tòng.

- Chức vụ: Cán bộ phụ trách.

- Điện thoại: 0987189186

Chúng tôi xin gửi đến Sở Tài nguyên và Môi trường Hà Nam hồ sơ gồm:

- 05 bản Báo cáo đề xuất cấp giấy phép môi trường của dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”;

- 01 Quyết định phê duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường của dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục” (bao gồm cả hồ sơ kèm theo).

Chúng tôi đảm bảo về độ trung thực, chính xác của các thông tin, số liệu được nêu trong các tài liệu nêu trên. Nếu có gì sai trái, chúng tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật của Việt Nam.

Đề nghị Sở Tài nguyên và Môi trường Hà Nam xem xét cấp giấy phép môi trường của dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: Cty

**CÔNG TY TNHH HẢI VƯỢNG**  
  
**GIÁM ĐỐC**  
**LÊ GIA ĐẠI**

## MỤC LỤC

DANH MỤC CÁC TỪ VÀ CÁC KÝ HIỆU VIẾT TẮT .....	3
DANH MỤC BẢNG.....	4
DANH MỤC HÌNH VẼ.....	4
Chương I.....	5
THÔNG TIN CHUNG VỀ DỰ ÁN ĐẦU TƯ.....	5
1. Tên chủ dự án đầu tư:.....	5
2. Tên dự án đầu tư:.....	5
3. Công suất, công nghệ, sản phẩm sản xuất của dự án đầu tư: .....	5
4. Nguyên liệu, nhiên liệu, điện năng, hóa chất sử dụng, nguồn cung cấp điện, nước của dự án đầu tư.....	5
Chương II .....	7
SỰ PHÙ HỢP CỦA DỰ ÁN ĐẦU TƯ VỚI QUY HOẠCH,.....	7
KHẢ NĂNG CHỊU TẢI CỦA MÔI TRƯỜNG.....	7
1. Sự phù hợp của dự án đầu tư với quy hoạch bảo vệ môi trường quốc gia, quy hoạch tỉnh, phân vùng môi trường:.....	7
2. Sự phù hợp của dự án đầu tư đối với khả năng chịu tải của môi trường : .....	7
Chương III .....	14
KẾT QUẢ HOÀN THÀNH CÁC CÔNG TRÌNH, BIỆN PHÁP .....	14
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG CỦA DỰ ÁN ĐẦU TƯ.....	14
1. Công trình, biện pháp thoát nước mưa, thu gom và xử lý nước thải: .....	14
1.1. Công trình thu gom, thoát nước mưa: .....	14
1.2. Thu gom, thoát nước thải: .....	15
1.3. Công trình xử lý nước thải: .....	17
2. Công trình, biện pháp xử lý bụi, khí thải: .....	23
3. Công trình, biện pháp lưu giữ, xử lý chất thải nguy hại: .....	23
4. Phương án phòng ngừa, ứng phó sự cố môi trường trong quá trình vận hành thử nghiệm và khi dự án đi vào vận hành: .....	23
5. Công trình, biện pháp bảo vệ môi trường khác:.....	24
6. Biện pháp bảo vệ môi trường đối với nguồn nước công trình thủy lợi khi có hoạt động xả nước thải vào công trình thủy lợi: .....	25
7. Kế hoạch, tiến độ, kết quả thực hiện phương án cải tạo, phục hồi môi trường, phương án bồi hoàn đa dạng sinh học: .....	25
8. Các nội dung thay đổi so với quyết định phê duyệt kết quả thẩm định báo cáo đánh giá tác động môi trường: .....	25
Chương IV.....	27
NỘI DUNG ĐỀ NGHỊ CẤP GIẤY PHÉP MÔI TRƯỜNG .....	27

1. Nội dung đề nghị cấp phép đối với nước thải: .....	27
1.1 Nguồn phát sinh nước thải .....	27
1.2. Lưu lượng xả nước thải tối đa .....	27
1.3. Dòng nước thải .....	27
1.4. Các chất ô nhiễm và giá trị giới hạn của các chất ô nhiễm theo dòng nước thải ..	27
1.5. Vị trí, phương thức xả nước thải và nguồn tiếp nhận nước thải .....	27
Chương V .....	29
<b>KẾ HOẠCH VẬN HÀNH THỬ NGHIỆM CÔNG TRÌNH XỬ LÝ CHẤT THẢI VÀ</b> <b>CHƯƠNG TRÌNH QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG CỦA DỰ ÁN .....</b>	<b>29</b>
1. Kế hoạch vận hành thử nghiệm công trình xử lý chất thải của dự án:.....	29
1.1. Thời gian dự kiến vận hành thử nghiệm: .....	29
1.2. Kế hoạch quan trắc chất thải, đánh giá hiệu quả xử lý của các công trình, thiết bị xử lý chất thải: .....	29
Chương VI.....	31
<b>CAM KẾT CỦA CHỦ DỰ ÁN ĐẦU TƯ .....</b>	<b>31</b>

## **DANH MỤC CÁC TỪ VÀ CÁC KÝ HIỆU VIẾT TẮT**

BOD <sub>5</sub> :	Nhu cầu ôxy hoá sinh hoá (sau 5 ngày)
BTNMT:	Bộ Tài nguyên và Môi trường
BVMT:	Bảo vệ môi trường
BYT:	Bộ y tế
COD:	Nhu cầu ôxy hoá hoá học
CN:	Công nghiệp
CTNH:	Chất thải nguy hại
CTR:	Chất thải rắn
CP:	Chính phủ
DTM:	Báo cáo đánh giá tác động môi trường
KT-XH:	Kinh tế xã hội
PCCC:	Phòng cháy chữa cháy
GTVT:	Giao thông vận tải
QĐ:	Quyết định
QCVN:	Quy chuẩn Việt Nam
TCVN:	Tiêu chuẩn Việt Nam
TCXDVN:	Tiêu chuẩn xây dựng Việt Nam
UBND:	Ủy ban nhân dân
UBMTTQ:	Ủy ban mặt trận tổ quốc
VLXD:	Vật liệu xây dựng
WHO:	Tổ chức Y tế thế giới
KCS:	Kiểm tra chất lượng sản phẩm
ATLĐ:	An toàn lao động
VSMT:	Vệ sinh môi trường
QLNN:	Quản lý nhà nước
XLNT:	Xử lý nước thải
VNĐ:	Việt Nam đồng
XLCT:	Xử lý chất thải

## DANH MỤC BẢNG

Bảng 1. Nhu cầu sử dụng nước Dự án giai đoạn vận hành.....	6
Bảng 2. Thời gian lấy mẫu quan trắc nước mặt sông Biên Hoà tại cửa xả kênh Cổng Chính .....	7
Bảng 3. Chất lượng nguồn nước tiếp nhận.....	8
Bảng 4. Kết quả tính toán tải lượng ô nhiễm tối đa cho phép trong nguồn nước mặt kênh tiêu thoát nước có thể tiếp nhận (tính toán 8 chỉ tiêu theo QCVN 08:2015/BTNMT cột B1).....	10
Bảng 5. Kết quả tính toán tải lượng ô nhiễm có sẵn trong nguồn tiếp nhận (tính toán 8 chỉ tiêu theo QCVN 08:2015/BTNMT) .....	10
Bảng 6. Kết quả tính toán tải lượng ô nhiễm của chất ô nhiễm đưa vào nguồn tiếp nhận (tính toán 8 chỉ tiêu theo QCVN 14:2008/BTNMT).....	11
Bảng 7. Kết quả tính toán khả năng tiếp nhận tải lượng chất ô nhiễm của nguồn nước .....	12
Bảng 8. Kích thước các loại hồ ga nước thải .....	16
Bảng 9. Công trình xử lý nước thải đã xây lắp .....	17
Bảng 10: Danh mục máy móc thiết bị và thông số kỹ thuật của trạm XLNT.....	21
Bảng 11: Các công trình thu gom, thoát nước mưa thay đổi khác với ĐTM dự án.....	26
Bảng 12: Các công trình thu gom, thoát nước thải thay đổi khác với ĐTM dự án.....	26
Bảng 13. Các chất ô nhiễm và giá trị giới hạn của các chất ô nhiễm trong dòng nước thải của Dự án.....	27
Bảng 14. Kế hoạch vận hành thử nghiệm công trình bảo vệ môi trường .....	29
Bảng 15. Vị trí, thông số quan trắc và thời gian dự kiến lấy mẫu nước thải .....	29

## DANH MỤC HÌNH VẼ

Hình 1: Sơ đồ hệ thống thu, thoát nước mưa của Dự án.....	14
Hình 2. Mạng lưới thu gom nước thải tại Nhà máy .....	16
Hình 3. Sơ đồ công nghệ xử lý của trạm xử lý nước thải sinh hoạt.....	18

## **Chương I**

### **THÔNG TIN CHUNG VỀ DỰ ÁN ĐẦU TƯ**

**1. Tên chủ dự án đầu tư:** Công ty TNHH Hải Vương

- Địa chỉ văn phòng: Tiểu khu Bình Thắng, Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam.

- Người đại diện theo pháp luật của chủ dự án đầu tư: Ông Lê Gia Đại

- Điện thoại: 0942996611; Fax: 0942996611

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0700186783 cấp lần đầu ngày 16/02/2000 và đăng ký thay đổi lần thứ 11 ngày 06/03/2018.

**2. Tên dự án đầu tư:** Dự án đầu tư Xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục.

- Địa điểm thực hiện dự án đầu tư: Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam.

- Quyết định phê duyệt kết quả thẩm định báo cáo đánh giá tác động môi trường: Quyết định số 208/QĐ-STN&MT ngày 30 tháng 06 năm 2020 của Sở Tài nguyên và Môi trường.

- Quy mô của dự án đầu tư (phân loại theo tiêu chí quy định của pháp luật về đầu tư công):

+ Quy mô dân số khoảng 3.634 người

+ Quy mô đất đai: Tổng diện tích khu đất thực hiện dự án là 296.690,2m<sup>2</sup>

**3. Công suất, công nghệ, sản phẩm sản xuất của dự án đầu tư:**

Dự án thuộc loại hình đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở nên không có công nghệ sản xuất, vận hành.

**4. Nguyên liệu, nhiên liệu, điện năng, hóa chất sử dụng, nguồn cung cấp điện, nước của dự án đầu tư**

**❖ Nhu cầu sử dụng nước của dự án**

- Nguồn cung cấp nước:

+ Nguồn cấp nước cho dự án là nước sạch được cấp từ nhà máy nước Bình Mỹ qua đường ống D200 trên QL21A theo quy hoạch đấu nối vào mạng lưới cấp nước đã được xây dựng của Dự án.



**Bảng 1. Nhu cầu sử dụng nước Dự án giai đoạn vận hành**

TT	Nội dung	Số dân	Chỉ tiêu cấp nước	ĐVT	Lưu lượng (m <sup>3</sup> /ng.đ)
1	Nước cấp cho sinh hoạt (Qsh)	3.634	150	l/người/ng.đ	545,10
2	Nước cấp cho trường học, nhà trẻ	5.045	3	l/m <sup>2</sup> /ng.đ	15,13
3	Nước cấp cho trung tâm thương mại	2.373	3	l/m <sup>2</sup> /ng.đ	7,12
4	Nước cấp dùng cho công trình công cộng và dịch vụ (Qcc)		10 % Qsh	m <sup>3</sup> /ng.đ	56,74
5	Nước rò rỉ, thất thoát (Qr)		10% x (1+2+3+4)	3/ng.đ	62,41
<b>Tổng</b>					<b>686,50</b>

- Ngoài ra dự án còn nhu cầu nước phục vụ cho công tác PCCC: Theo quy phạm cấp nước chữa cháy ngoài nhà của TCVN 2622-1995, lưu lượng chữa cháy tính cho 02 đám cháy áp dụng  $q_{cc} = 15(l/s)$ ; thời gian chữa cháy trong 3 giờ liên tục.

Lượng nước chữa cháy trong 3h liên tục ước tính như sau:

$$Q_{cc} = (q_{cc} \times 3600) / 1000 \times t \times n = 3,6 \times 15 \times 3 \times 02 = 324 \text{ (m}^3\text{/đám cháy)}$$

❖ **Nguồn cung cấp điện**

- Nguồn cung cấp điện: Từ Công ty Điện lực Hà Nam đấu nối vào hệ thống cấp điện đã xây dựng của Dự án.

❖ **Nhu cầu hóa chất trạm xử lý nước thải**

Dự án có sử dụng hóa chất Javen (NaClO, tỷ trọng 1,15 g/cm<sup>3</sup>) để khử trùng nước thải, với hàm lượng Clo trong nước sau lắng từ 3,0 -15 mg/l. Khối lượng Javen sử dụng theo ước tính cho 350 m<sup>3</sup>/ng.đ tương ứng khoảng 160 kg/tháng.

## Chương II

### SỰ PHÙ HỢP CỦA DỰ ÁN ĐẦU TƯ VỚI QUY HOẠCH, KHẢ NĂNG CHỊU TẢI CỦA MÔI TRƯỜNG

#### 1. Sự phù hợp của dự án đầu tư với quy hoạch bảo vệ môi trường quốc gia, quy hoạch tỉnh, phân vùng môi trường:

Đối với các nội dung về sự phù hợp của dự án đầu tư với các quy hoạch bảo vệ môi trường của tỉnh, phân vùng môi trường đã được đánh giá trong báo cáo đánh giá tác động môi trường của dự án và không có gì thay đổi.

#### 2. Sự phù hợp của dự án đầu tư đối với khả năng chịu tải của môi trường :

Để đánh giá sự phù hợp của dự án đối với khả năng chịu tải của môi trường tiến hành đánh giá khả năng chịu tải của nguồn tiếp nhận nước thải.

##### \* Chất lượng nguồn nước:

Nhằm kiểm tra, đánh giá chất lượng nguồn nước tiếp nhận. Chủ dự án đã thuê Công ty Cổ phần Quan trắc và kỹ thuật môi trường Vimcert 297 tiến hành lấy mẫu sông Biên Hoà tại cửa xả kênh Cống Chính là nguồn tiếp nhận nguồn nước thải trong 10 đợt. Cụ thể:

**Bảng 2. Thời gian lấy mẫu quan trắc nước mặt sông Biên Hoà tại cửa xả kênh Cống Chính**

Thời gian lấy mẫu các ngày	Vị trí quan trắc	Kí hiệu mẫu	Chỉ tiêu
Đợt 1: 31/03/2022	Sông Biên Hoà tại cửa xả kênh Cống Chính	NM	Lưu lượng, pH, TSS, BOD <sub>5</sub> , NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N, NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N, PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P, Tổng chất hoạt động bề mặt, Tổng dầu mỡ, Tổng Coliform
Đợt 2: 04/04/2022			
Đợt 3: 07/04/2022			
Đợt 4: 11/04/2022			
Đợt 5: 15/04/2022			
Đợt 6: 18/04/2022			
Đợt 7: 22/04/2022			
Đợt 8: 25/04/2022			
Đợt 9: 28/04/2022			
Đợt 10: 03/05/2022			

Chất lượng nguồn nước tiếp nhận thể hiện trong bảng dưới đây:

**Bảng 3. Chất lượng nguồn nước tiếp nhận**

STT	Thông số quan trắc môi trường	Các ngày lấy mẫu sông Biên Hoà tại cửa xả kênh Cống Chính										Trung bình	QCVN 08:2015/BTNMT cột B1			
		Đợt 1	Đợt 2	Đợt 3	Đợt 4	Đợt 5	Đợt 6	Đợt 7	Đợt 8	Đợt 9	Đợt 10					
1	pH	7,30	7,20	7,20	7,10	7,10	7,05	7,10	7,07	7,10	7,10	7,10	7,10	7,10	7,1	5,5 – 9
2	Lưu lượng	0,41	0,41	0,41	0,43	0,42	0,42	0,40	0,38	0,40	0,45	0,40	0,40	0,41	0,41	-
3	TSS	28	29	24	25	28	24	26	25	26	28	26	27	26	26	50
4	BOD <sub>5</sub>	13,7	13,1	12,7	11,8	12,8	13,1	12,8	13,2	12,8	12,5	12,8	12,6	12,8	12,8	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	0,783	0,736	0,708	0,723	0,773	0,738	0,691	0,786	0,691	0,703	0,727	0,727	0,737	0,9	
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	2,41	2,35	2,61	2,42	2,61	2,57	2,52	2,56	2,52	2,65	2,43	2,43	2,51	10	
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	0,147	0,152	0,129	0,145	0,126	0,145	0,118	0,151	0,118	0,162	0,126	0,126	0,140	0,3	
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	0,18	0,20	0,24	0,18	0,20	0,16	0,22	0,20	0,22	0,17	0,21	0,21	0,196	0,4	
9	Tổng dầu mỡ	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3	1	
10	Tổng Coliform	2700	3200	2600	3300	2700	2400	3100	2200	3100	2700	2500	2500	2740	7500	

**Ghi chú:**

- QCVN 08-MT:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt;

- (-): không quy định.

Từ kết quả phân tích cho thấy chất lượng nguồn nước tiếp nhận nước thải của dự án còn tương đối tốt, các thông số ô nhiễm của nguồn nước tiếp nhận nước thải đều nằm trong giới hạn cho phép của QCVN 08-MT:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt – cột B<sub>1</sub>

Để đánh giá khả năng tiếp nhận nước thải của nguồn nước đối với các chất ô nhiễm, sử dụng pháp pháp đánh giá theo thông tư 02/2022/TT-BTNMT ngày 10/01/2022 để đánh giá khả năng tiếp nhận nước thải của nguồn nước.

*\* Tính toán tải lượng tối đa của chất ô nhiễm*

Tải lượng tối đa chất ô nhiễm mà nguồn nước có thể tiếp nhận đối với một chất ô nhiễm cụ thể được tính theo công thức:

$$L_{td} = C_{qc} * Q_s * 86,4;$$

Trong đó:

$L_{td}$  (kg/ngày) là tải lượng ô nhiễm tối đa của nguồn nước đối với chất ô nhiễm đang xem xét;

$C_{qc}$  (mg/l) là giá trị giới hạn nồng độ chất ô nhiễm đang xem xét được quy định tại quy chuẩn, tiêu chuẩn chất lượng nước để bảo đảm mục đích sử dụng của nguồn nước đang đánh giá. (QCVN 08-MT:2015/BTNMT -Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt – cột A<sub>2</sub>).

$Q_s$  (m<sup>3</sup>/s) là lưu lượng nhỏ nhất dòng chảy của đoạn sông đánh giá (0,38 m<sup>3</sup>/s).

**86,4** là hệ số chuyển đổi đơn vị thứ nguyên từ (m<sup>3</sup>/s), (mg/l) sang (kg/ngày).

Từ công thức trên, tính được tải lượng ô nhiễm tối đa cho phép trong nguồn nước tiếp nhận như sau:

**Bảng 4. Kết quả tính toán tải lượng ô nhiễm tối đa cho phép trong nguồn nước mặt kênh tiêu thoát nước có thể tiếp nhận (tính toán 8 chỉ tiêu theo QCVN 08:2015/BTNMT cột B1)**

TT	Thông số	C <sub>tc</sub> (mg/l)	Q <sub>s</sub> (m <sup>3</sup> /s)	L <sub>td</sub> (kg/ngày)
1	TSS	50	0,38	1.641,60
2	BOD <sub>5</sub>	15	0,38	492,48
3	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	0,9	0,38	29,55
4	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	10	0,38	328,32
5	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	0,3	0,38	9,85
6	Tổng chất hoạt động bề mặt	0,4	0,38	13,13
7	Tổng dầu mỡ	1	0,38	32,83
8	Tổng Coliform	7500	0,38	246.240

\* Tính toán tải lượng ô nhiễm có sẵn trong nguồn tiếp nhận

Tải lượng ô nhiễm có sẵn trong nguồn nước tiếp nhận đối với một chất ô nhiễm cụ thể được tính theo công thức:

$$L_{nn} = Q_s * C_{nn} * 86,4$$

Trong đó:

L<sub>nn</sub> (kg/ngày) là tải lượng ô nhiễm có sẵn trong nguồn nước tiếp nhận;

Q<sub>s</sub> (m<sup>3</sup>/s) là lưu lượng nhỏ nhất dòng chảy của đoạn sông đánh giá (0,38 m<sup>3</sup>/s).

C<sub>nn</sub> (mg/l) là giá trị nồng độ cực đại của chất ô nhiễm trong nguồn nước trước khi tiếp nhận nước thải (Dựa vào bảng chất lượng nguồn nước tiếp nhận)

**86,4** là hệ số chuyển đổi đơn vị thứ nguyên từ (m<sup>3</sup>/s), (mg/l) sang (kg/ngày).

Từ công thức trên, tính được tải lượng ô nhiễm có sẵn trong nguồn nước tiếp nhận như sau:

**Bảng 5. Kết quả tính toán tải lượng ô nhiễm có sẵn trong nguồn tiếp nhận (tính toán 8 chỉ tiêu theo QCVN 08:2015/BTNMT)**

TT	Thông số	Q <sub>s</sub> (m <sup>3</sup> /s)	C <sub>s</sub> (mg/l)	L <sub>n</sub> (kg/ngày)
1	TSS	0,38	26	853,63
2	BOD <sub>5</sub>	0,38	12,8	420,25
3	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	0,38	0,737	24,20

TT	Thông số	Q <sub>s</sub> (m <sup>3</sup> /s)	C <sub>s</sub> (mg/l)	L <sub>n</sub> (kg/ngày)
4	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	0,38	2,51	82,41
5	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	0,38	0,140	4,60
6	Tổng chất hoạt động bề mặt	0,38	0,196	6,44
7	Tổng dầu mỡ	0,38	<0,3	<9,85
8	Tổng Coliform	0,38	2740	89.959,68

\* *Tính toán tải lượng ô nhiễm của chất ô nhiễm đưa vào nguồn tiếp nhận*

Hiện tại dự án đã hoàn thành xây dựng trạm XLNT công suất 350 m<sup>3</sup>/ngày.đêm (khi đạt 80% công suất sẽ nâng công suất trạm xử lý lên 700m<sup>3</sup>/ngày.đêm), để tính toán tải lượng ô nhiễm của chất ô nhiễm đưa vào nguồn tiếp nhận sẽ đánh giá dựa trên công suất lớn nhất của trạm XLNT hiện tại 350 m<sup>3</sup>/ngày.đêm.

Tải lượng ô nhiễm của một chất ô nhiễm cụ thể từ nguồn xả thải đưa vào nguồn nước tiếp nhận được tính theo công thức:

$$L_t = Q_t * C_t * 86,4$$

Trong đó:

L<sub>t</sub> (kg/ngày) là tải lượng chất ô nhiễm trong nguồn thải;

Q<sub>t</sub> (m<sup>3</sup>/s) là lưu lượng nước thải lớn nhất (350m<sup>3</sup>/ngày.đêm tương đương 0,0041 m<sup>3</sup>/s)

C<sub>t</sub> (mg/l) là giá trị nồng độ cực đại của chất ô nhiễm trong nước thải (Do dự án chưa phát sinh nước thải nên lấy nồng độ chất ô nhiễm theo cột A của QCVN 14:2008/BTNMT)

86,4 là hệ số chuyển đổi đơn vị thứ nguyên từ (m<sup>3</sup>/s)\*(mg/l) sang (kg/ngày).

Từ công thức trên, tính được tải lượng ô nhiễm của một chất ô nhiễm cụ thể từ nguồn xả thải đưa vào nguồn nước tiếp nhận như sau:

**Bảng 6. Kết quả tính toán tải lượng ô nhiễm của chất ô nhiễm đưa vào nguồn tiếp nhận (tính toán 8 chỉ tiêu theo QCVN 14:2008/BTNMT)**

TT	Thông số	Q <sub>t</sub> (m <sup>3</sup> /s)	C <sub>t</sub> (mg/l)	L <sub>t</sub> (kg/ngày)
1	TSS	0,0066	30	10,63
2	BOD <sub>5</sub>	0,0066	50	17,71
3	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	0,0066	5	1,77
4	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	0,0066	30	10,63

TT	Thông số	Qt (m <sup>3</sup> /s)	Ct (mg/l)	Lt (kg/ngày)
5	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	0,0066	6	2,13
6	Tổng chất hoạt động bề mặt	0,0066	5	1,77
7	Tổng dầu mỡ	0,0066	10	3,54
8	Tổng Coliform	0,0066	3000	1.062,72

\* *Tính toán khả năng tiếp nhận của nguồn nước*

Khả năng tiếp nhận tải lượng ô nhiễm của nguồn nước đối với một chất ô nhiễm được tính theo công thức:

$$L_{tn} = (L_{td} - L_{nn} - L_t) * F_s$$

Trong đó:

L<sub>tn</sub> (kg/ngày) là khả năng tiếp nhận nước thải, sức chịu tải đối với từng thông số ô nhiễm;

L<sub>td</sub> là tải lượng tối đa của từng thông số chất lượng nước mặt đối với đoạn sông;

L<sub>nn</sub> là tải lượng của từng thông số chất lượng nước hiện có trong nguồn nước của đoạn sông

L<sub>t</sub> là tải lượng chất ô nhiễm trong nguồn thải.

F<sub>s</sub> là hệ số an toàn, chọn hệ số an toàn là 0,7

**Bảng 7. Kết quả tính toán khả năng tiếp nhận tải lượng chất ô nhiễm của nguồn nước**

TT	Thông số	L <sub>td</sub> (kg/ngày)	L <sub>nn</sub> (kg/ngày)	L <sub>t</sub> (kg/ngày)	L <sub>m</sub> (kg/ngày)
1	TSS	1.641,60	853,63	10,63	544,14
2	BOD <sub>5</sub>	492,48	420,25	17,71	38,16
3	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	29,55	24,20	1,77	2,51
4	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	328,32	82,41	10,63	164,70
5	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	9,85	4,60	2,13	2,18
6	Tổng chất hoạt động bề mặt	13,13	6,44	1,77	3,44
7	Tổng dầu mỡ	32,83	<9,85	3,54	13,61
8	Tổng Coliform	246.240	89.959,68	1.062,72	108.652,30

\* **Nhận xét:** Như vậy, theo bảng kết quả trên, giá trị đánh giá khả năng tiếp nhận tải lượng ô nhiễm của sông Biên Hoà đối với từng thông số trong các thông số

đánh giá tất cả đều cho kết quả  $> 0$ . Như vậy, nguồn nước mặt của sông Biên Hoà vẫn còn khả năng tiếp nhận đối với thông số ô nhiễm đặc trưng của nguồn thải.



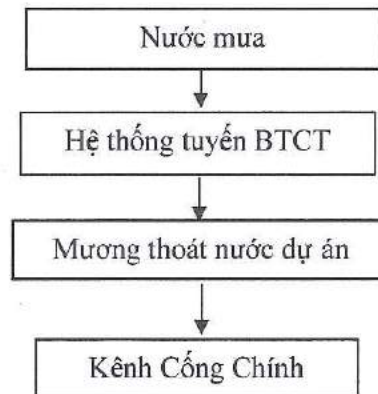
### Chương III

## KẾT QUẢ HOÀN THÀNH CÁC CÔNG TRÌNH, BIỆN PHÁP BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG CỦA DỰ ÁN ĐẦU TƯ

### 1. Công trình, biện pháp thoát nước mưa, thu gom và xử lý nước thải:

#### 1.1. Công trình thu gom, thoát nước mưa:

Hệ thống thu gom, thoát nước mưa của Dự án được thể hiện qua sơ đồ sau:



**Hình 1: Sơ đồ hệ thống thu, thoát nước mưa của Dự án**

Hệ thống cống bê tông dẫn nước trong toàn bộ Dự án được thiết kế với độ dốc tối thiểu  $\geq 1/D$  đặt dọc theo hướng thoát nước chính nhằm đảm bảo tính tự chảy tốt, thoát nhanh và không gây ngập úng vào những ngày có cường độ mưa lớn.

- *Nước mưa chảy tràn*: Hệ thống thoát nước bề mặt được thu gom bằng tuyến cống BTCT với đường kính D1000, D800, D600, D400, rãnh B400, rãnh B600, rãnh B1000, rãnh B1500, cống hộp 1000x1000, cống hộp 2000x2000 được chia làm 2 lưu vực phân chia bởi tuyến đường N4. Lưu vực 1 được chảy theo hướng Bắc - Nam, lưu vực 2 chảy theo hướng Nam- Bắc chảy vào mương thoát nước mưa trên tuyến N4 sau đó chảy vào kênh Cống Chính phía Tây Nam dự án. Đối với nước mưa trên tuyến đường quanh hồ điều hòa được thu gom chảy vào hồ điều hòa. (Vị trí thoát nước mưa được thể hiện trong bản vẽ thoát nước đính kèm phụ lục Báo cáo).

Ga thu trực tiếp thiết kế 2 bên đường có cấu tạo đáy bê tông lót M100 đá 4x6 dày 10cm, móng BTXM M200 đá 1x2 dày 15cm, tường gạch xây VXM M75 trát bên trong. Tấm thu nước bằng gang có kích thước 1x0,3x0,4m với số lượng ga thu trực tiếp là 434 ga thu nước.

Các ga thăm, đầu nối cho tuyến cống có cấu tạo đáy bê tông lót M100 đá 4x6 dày 10cm, móng BTXM M200 đá 1x2 dày 15cm, tường xây gạch VXM M75, trát tường VXM M75. Mũ mố BT M200 đá 1x2 dày 15cm, nắp ga là tấm đan đặt chìm BTCT M200 đá 1x2 dày 15cm, trên bề mặt là lớp gạch Block tự chèn. Tổng số lượng hố ga thăm là 451 hố.

Các tuyến thoát nước mưa với chiều dài như sau:

- + Tuyến cống tròn BTCT D1000 dài là 189,41m.
- + Tuyến cống tròn BTCT D800 dài 716,51 m
- + Tuyến cống tròn BTCT D600 dài 3.621,21m.
- + Tuyến cống tròn BTCT D400 dài 3.701,82m.
- + Tuyến cống hộp BxH = 1000x1000 dài 1.344,66m.
- + Tuyến cống hộp BxH = 2000x2000 dài 150,41m.
- + Tuyến rãnh B1500 dài 325,43m.
- + Tuyến rãnh B1000 dài 101,63m.
- + Tuyến rãnh B600 dài 942,32m.
- + Tuyến rãnh B400 dài 55,19m.

## **1.2. Thu gom, thoát nước thải:**

### **1.2.1. Công trình thu gom nước thải**

Toàn bộ nước thải sinh hoạt tại dự án: Nước thải sinh hoạt của các hộ dân cư được xử lý sơ bộ bằng bể tự hoại 3 ngăn trước khi được thu gom xử lý để đưa vào hệ thống xử lý nước thải tập trung của dự án.

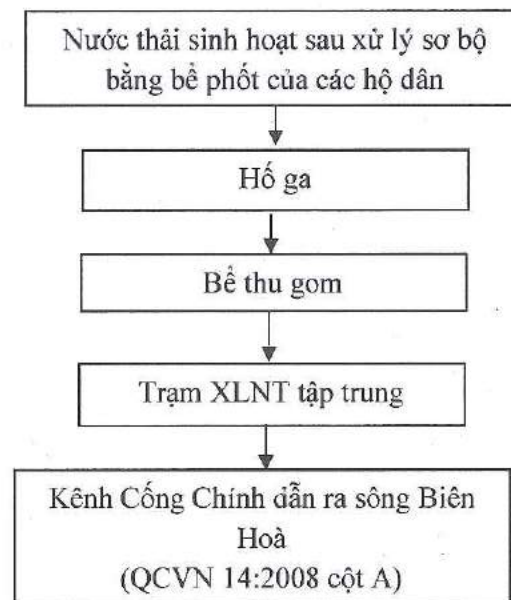
Nước thải sinh hoạt của các hộ dân qua bể tự hoại được đưa về hố ga qua hệ tuyến ống thoát nước thải HDPE D300 – D400 với độ dốc đường ống thích hợp để bảo đảm nước tự chảy, chảy về bể thu gom. Tại bể thu gom nước thải, nước thải được bơm về trạm XLNT tập trung công suất 350m<sup>3</sup>/ngày đêm (khi đạt 80% công suất sẽ nâng công suất trạm xử lý lên 600m<sup>3</sup>/ngày đêm) nằm ở phía Tây Nam của dự án để xử lý tiếp.

Các tuyến thoát nước thải có chiều dài như sau:

- + Tuyến cống tròn HDPE D355 dài 8.435,66m.
- + Tuyến cống tròn HDPE D450 dài 1.363,93m.

Nước thải sau trạm XLNT tập trung đạt QCVN 14:2008/BTNMT Cột A được thoát ra kênh Công Chính dẫn ra sông Biên Hoà.

Mạng lưới thu gom nước thải tại Nhà máy được thể hiện trong sơ đồ sau:



Hình 2. Mạng lưới thu gom nước thải tại Nhà máy

Kích thước các loại hố ga lần lượt như sau:

Bảng 8. Kích thước các loại hố ga nước thải

TT	Loại hố ga	Số lượng	Kích thước: Dài x Rộng x Cao (mm)
1	Hố ga loại 1, H<1,5m	54	80 x 80 x 540
2	Hố ga loại 2, H<1,5m	268	80 x 80 x 970
3	Hố ga loại 2, H≥ 1.5m	73	80 x 80 x 1910
4	Hố ga loại 3, H<1,5m	20	80 x 80 x 1070
5	Hố ga loại 3, H≥1,5m	4	80 x 80 x 1940
6	Hố ga loại 4, H<1,5m (Tấm đan Đ1 có nắp ngang)	1	80 x 80 x 1300
7	Hố ga loại 4, H<1,5m (Tấm đan Đ2)	2	80 x 80 x 1300
8	Hố ga loại 4, H≥1,5m (Tấm đan Đ1)	1	80 x 80 x 2010
9	Hố ga loại 5, H<1,5m (Tấm đan Đ2)	1	80 x 80 x 760

10	Hố ga loại 5, $H \geq 1,5m$ (Tấm đan Đ1 có nắp ngang)	2	80 x 80 x 2190
11	Hố ga loại 5, $H \geq 1,5m$ (Tấm đan Đ2)	15	80 x 80 x 2190
12	Hố ga loại 6, $H \geq 1,5m$	3	80 x 80 x 2890
13	Hố ga loại 7, $H < 1,5m$ (Tấm đan Đ2)	1	80 x 80 x 1460
14	Hố ga loại 7, $H \geq 1,5m$ (tấm đan Đ1)	13	80 x 80 x 2260
15	Hố ga loại 7, $H \geq 1,5m$ (tấm đan Đ2)	7	80 x 80 x 2260
16	Hố ga loại 8, $H \geq 1,5m$ (Tấm đan Đ2)	1	80 x 80 x 1500
17	Hố ga loại 8, $H < 1,5m$ (Tấm đan Đ2)	1	80 x 80 x 1440

(Nguồn: Bản vẽ chi tiết ga thu nước thải)

### 1.2.2. Điểm xả nước thải sau xử lý

- Số điểm xả: 01 điểm xả thải.

- Vị trí xả thải: Cửa xả CX 14 của dự án. Cửa xả có kết cấu công tròn BTCT D800, đá dăm lót móng dày 10cm; móng, tường và tường cánh cửa xả xây VXM M100.

- Toạ độ điểm xả thải vào kênh Cống Chính: X (m) = 2266583; Y (m) = 603978.

- Nguồn tiếp nhận nước thải chính: Sông Biên Hoà.

### 1.3. Công trình xử lý nước thải:

Các công trình thu gom, xử lý nước thải sinh hoạt đã được xây lắp được thể hiện trong bảng sau:

**Bảng 9. Công trình xử lý nước thải đã xây lắp**

TT	Tên công trình được xây lắp	Đơn vị	Số lượng
1	Bể thu gom	Bể	1
2	Trạm xử lý nước thải 350m <sup>3</sup> /ngày.đêm	Trạm	1

#### a. Bể thu gom

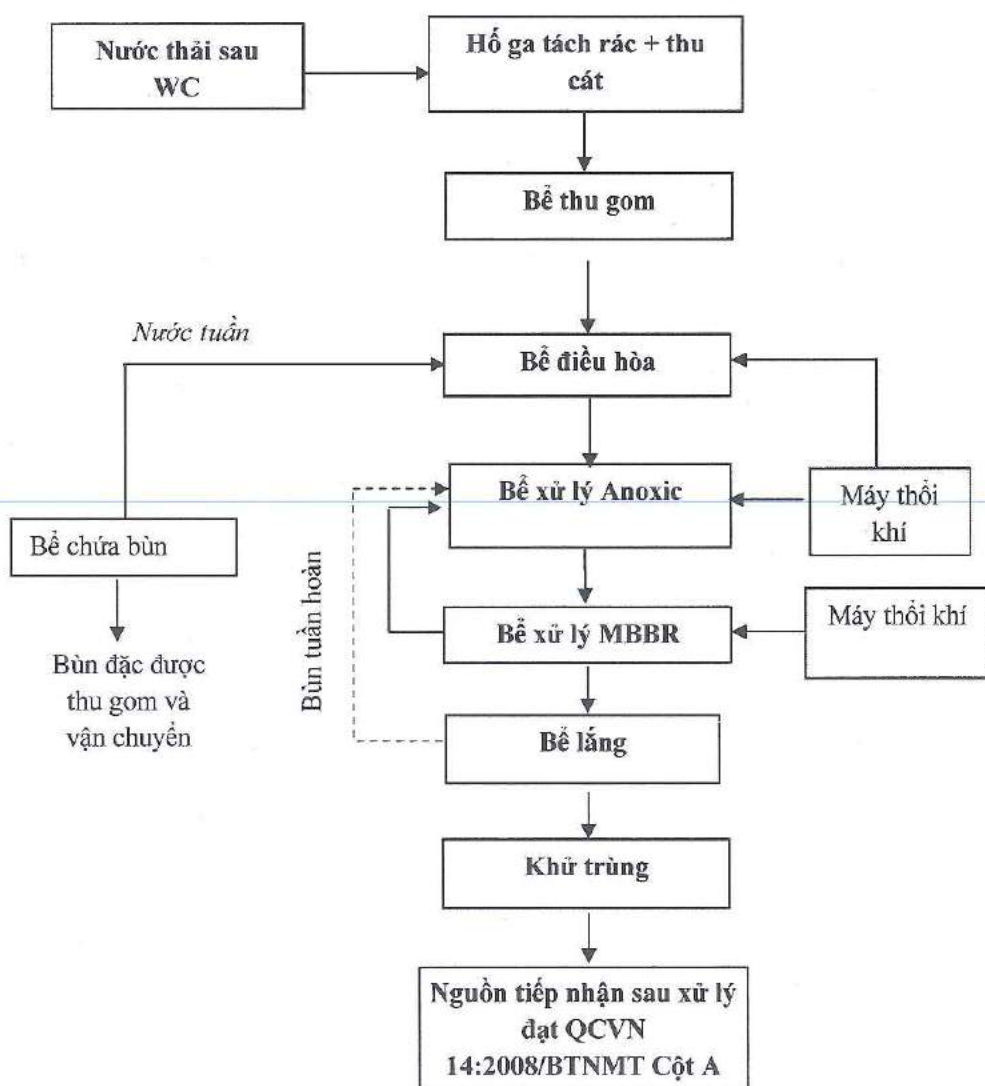
Hiện tại dự án đã xây dựng 01 bể thu gom nước thải thể tích 20,25m<sup>3</sup> với chiều dài 2,25m; chiều rộng 2,25m; chiều cao 5m được xây bằng BTCT. Bể được xây dựng kết hợp bể gom với bể lắng và tách rác. Song chắn rác được lắp đặt cuối bể tách cát nhằm loại bỏ rác khô và cát ra khỏi nước tránh gây tắc bơm, đường ống. Nước thải phát

sinh từ khu dân cư được thu gom vào bể thu gom sau đó được bơm vào trạm xử lý của Dự án để tiếp tục xử lý.

**b. Công trình trạm xử lý nước thải tập trung công suất 350m<sup>3</sup>/ngày.đêm**

- Đơn vị tư vấn, thi công: Công ty CP công nghệ và tư vấn Anco

Toàn bộ lượng nước thải sẽ được đưa về xử lý tại trạm xử lý nước thải loại bể xây BTCT với công suất 350m<sup>3</sup>/ngày.đêm của Nhà máy trước khi thải vào kênh Cống Chính, chất lượng nước thải sau hệ thống xử lý đạt tiêu chuẩn QCVN 14:2008/BTNMT Cột A. Sơ đồ xử lý nước thải của Dự án được thể hiện trong hình sau:



Hình 3. Sơ đồ công nghệ xử lý của trạm xử lý nước thải sinh hoạt

**\* Thuyết minh công nghệ**

**- Bể điều hòa (  $V=134,4m^3$  với kích thước  $LxWxh = 7m \times 4m \times 4,8m$ )**

Bể điều hòa có chức năng điều hòa lưu lượng, nồng độ và pH nước thải đầu vào trạm xử lý. Bể điều hòa có kết hợp một dàn sục khí dưới đáy bể với mục đích khuấy trộn làm đồng đều các thành phần (BOD, COD, pH, N, P, nhiệt độ,..). Do tính chất nước thải theo từng giờ nên bể điều hòa rất cần thiết trong việc điều hòa lưu lượng và nồng độ nước thải, làm giảm kích thước và tạo chế độ làm việc ổn định liên tục cho các công trình phía sau, tránh sự cố quá tải. Ngoài ra bể cân bằng còn có mục đích là giảm bớt sự dao động hàm lượng các chất bẩn trong nước thải, làm giảm và ngăn cản lượng nước thải có nồng độ các chất độc hại cao đi trực tiếp vào các công trình xử lý sinh học. Tại bể điều hòa các nguồn nước thải sẽ bắt đầu được dẫn vào công nghệ xử lý sinh học nhằm xử lý triệt để nguồn nước.

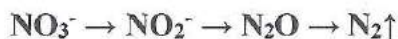
**- Bể xử lý sinh học Anoxic ( $V=64,8m^3$  với kích thước  $LxWxL= 6m \times 2,25m \times 4,8m$ )**

Trong nước thải, có chứa các hợp chất Nitơ và Photpho, những hợp chất này cần được loại bỏ khỏi nước thải.

- Tại bể thiếu khí (Anoxic) trong điều kiện thiếu khí, hệ vi sinh vật thiếu khí phát triển xử lý N, P thông qua quá trình Nitrat hóa và Photphoril.

+ *Quá trình Nitrat hóa xảy ra như sau:*

Hai chủng loại vi khuẩn chính tham gia vào quá trình này là Nitrosomas và Nitrobacter. Trong môi trường thiếu oxy, các loại vi khuẩn này sẽ khử Nitrat ( $NO_3^-$ ) và Nitrit ( $NO_2^-$ ) theo chuỗi chuyển hóa:



Khí nitơ phân tử  $N_2$  tạo thành sẽ thoát khỏi nước và ra ngoài. Như vậy là nitơ đã được xử lý.

+ *Quá trình Photphoril hóa:*

Chủng loại vi khuẩn tham gia vào quá trình này là Acinetobacter. Các hợp chất hữu cơ chứa photpho sẽ được hệ vi khuẩn Acinetobacter chuyển hóa thành các hợp chất mới không chứa photpho và các hợp chất có chứa photpho nhưng dễ phân hủy đối với chủng loại vi khuẩn hiếu khí.

Cũng tại đây các chất dinh dưỡng có trong nước thải được bổ sung cho quá trình khử nito.



Để quá trình Nitrat hóa và Photphoril hóa diễn ra thuận lợi, tại bể Anoxic bố trí máy khuấy chìm với tốc độ khuấy phù hợp. Máy khuấy có chức năng khuấy trộn dòng nước tạo ra môi trường thiếu oxy cho hệ vi sinh vật thiếu khí phát triển. Ngoài ra, để tăng hiệu quả xử lý và làm nơi trú ngụ cho hệ vi sinh vật thiếu khí, tại bể Anoxic lắp đặt thêm hệ thống đệm sinh học được chế tạo từ nhựa PVC, với bề mặt hoạt động  $230 \div 250 \text{ m}^2/\text{m}^3$ . Hệ vi sinh vật thiếu khí bám dính vào bề mặt vật liệu đệm sinh học để sinh trưởng và phát triển.

**- Bể xử lý sinh học hiếu khí MBBR ( $V = 172,125 \text{ m}^3$  với kích thước  $L \times W \times H = 8,5 \text{ m} \times 4,5 \text{ m} \times 4,5 \text{ m}$ )**

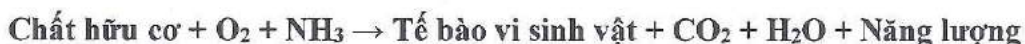
Tại bể hiếu khí, nhờ quá trình cấp khí cưỡng bức nhằm đảm bảo nồng độ oxy trong bể khoảng 2 – 4 mg/lít để cung cấp dưỡng khí cần thiết cho vi sinh vật hiếu khí phân hủy sinh hoạt các hợp chất hữu cơ. Tại đây nhờ quá trình phân hủy các chất hữu cơ dưới tác dụng của vi sinh vật hiếu khí, xử lý toàn bộ các chất hữu cơ. Hiệu suất xử lý đạt 80 – 90% tổng lượng BOD có trong nước thải.

Các phản ứng chính xảy ra trong bể xử lý sinh học hiếu khí như:

- Quá trình Oxy hóa và phân hủy chất hữu cơ:



- Quá trình tổng hợp tế bào mới:



- Quá trình phân hủy nội sinh:



Nồng độ bùn hoạt tính duy trì trong bể Aerotank: 3500 mg/l, tỷ lệ tuần hoàn bùn 100%. Hệ vi sinh vật trong bể Aerotank được nuôi cấy bằng chế phẩm men vi sinh hoặc từ bùn hoạt tính. Thời gian nuôi cấy một hệ vi sinh vật hiếu khí từ 45 đến 60 ngày. Oxy cấp vào bể bằng máy thổi khí đặt cạn hoặc máy sục khí đặt chìm.

Để xử lý hiệu quả và triệt để Nitơ thông qua quá trình Nitrat hóa, trong bể hiếu khí có đặt cụm bơm chìm tuần hoàn lại nước từ bể hiếu khí (Aerotank) về bể thiếu khí

(Anoxic). Chế độ bơm, lượng nước tuần hoàn được căn cứ vào hiệu quả xử lý trong quá trình theo dõi vận hành thực tế.

**+ Bể lắng ( $V=101,25m^3$  với kích thước  $LxWxH= 4,5m x 4,5m x 5,0m$ )**

Nước sau khi xử lý sinh học triệt để tại công nghệ AO được chảy sang bể lắng sinh học. Nước được lắng nhờ quá trình trọng lực lắng các bông bùn hoạt tính và kéo theo các chất rắn trong nước. Tại bể lắng, bùn hoạt tính được tuần hoàn lại một lần nhằm đảm bảo nồng độ bùn trong bể hiếu khí Aerotank sau 5 phút lắng. Phần bùn dư được bơm qua bể chứa bùn, sau đó được thu gom định kỳ.

**- Bể chứa bùn ( $V=59,0625m^3$  với kích thước  $LxWxH = 5,25m x 2,25m x 5m$ )**

Phần bùn trong bể lắng sinh học, được đưa tới bể chứa bùn để lưu trữ trong khoảng thời gian nhất định, bùn sẽ tiếp tục phân hủy giảm sinh khối, cô đặc lại tại đây.

**- Bể khử trùng ( $V= 16,875m^3$  với kích thước  $LxWxH = 2,25m x 1,5m x 5,0m$ )**

Sau khi nước thải qua bể lắng sẽ tự chảy qua bể tiếp xúc khử trùng. Tại đây, Clo được châm trực tiếp vào đường ống dẫn vào bể tiếp xúc khử trùng. Thời gian khử trùng khoảng 15 - 30 phút, lượng Clo còn lại trong nước còn 0,3 mg/l, các vi sinh vật có hại (coliform, Ecoli,...) sẽ được xử lý trước khi xả thải nước ra nguồn tiếp nhận. Nước sau xử lý đạt QCVN 14:2008/BTNMT, cột A.

*(Hồ sơ bản vẽ hoàn công đối với công trình xử lý nước thải, kèm theo các biên bản bàn giao, nghiệm thu công trình theo quy định của pháp luật về xây dựng được đính kèm phần phụ lục)*

**Bảng 10: Danh mục máy móc thiết bị và thông số kỹ thuật của trạm XLNT**

TT	Thiết bị	Đơn vị	Số lượng	Thông số kỹ thuật
1	Bơm chìm nước thải	cái	02	- Công suất: 1,5Kw/380V/3 Pha/50Hz - Lưu lượng: 24 m <sup>3</sup> /h Cột áp: 8.7Mh2O - Kích thước ống ra: 65mm - Xuất xứ: SginMaywa – Nhật



TT	Thiết bị	Đơn vị	Số lượng	Thông số kỹ thuật
2	Bộ nối nhanh tự động	cái	02	- Connection (khớp nối chính) - Ốc vít, dây xích nâng, Inox 304 - Sliding bracket (khớp trượt)
4	Phao điện	Cái	02	- Dòng điện: AC/DC30V - Cường độ dòng điện: 0.5A - Nhiệt độ của chất lỏng: 0 – 40°C - Tỷ trọng chất lỏng: 0.95 – 1.1 - Chiều dài dây điện: 6m
5	Bơm chìm nước thải	Cái	02	- Công suất: 0,75Kw/380V/3 Pha/50Hz - Lưu lượng: 15m <sup>3</sup> /h - Cột áp: 7 mH <sub>2</sub> O - Kích thước ống ra: 65mm
6	Bộ nối nhanh tự động	Cái	02	- Connection (khớp nối chính) - Ốc vít, dây xích nâng, Inox 304 - Sliding bracket (khớp trượt)
7	Bơm chìm nước thải	Cái	02	- Công suất: 1.5 Kw/380V/3 Pha/50Hz - Lưu lượng: 30m <sup>3</sup> /h - Cột áp: 8.2 mH <sub>2</sub> O - Kích thước ống ra: 65mm
8	Bộ nối nhanh tự động	Cái	02	- Connection (khớp nối chính) - Ốc vít, dây xích nâng, Inox 304 - Sliding bracket (khớp trượt)
9	Bơm chìm nước thải	Cái	02	- Công suất: 0.75Kw/380V/3 Pha/50Hz - Lưu lượng: 12m <sup>3</sup> /h - Cột áp: 8.5 mH <sub>2</sub> O - Kích thước ống ra: 50mm

TT	Thiết bị	Đơn vị	Số lượng	Thông số kỹ thuật
10	Bộ nối nhanh tự động	Cái	02	- Connection (khớp nối chính) - Ốc vít, dây xích nâng, Inox 304 - Sliding bracket (khớp trượt)
11	Máy thổi khí cạn	Cái	02	- Công suất: 5.5Kw380V/3 Pha/50Hz - Lưu lượng: 4.21 m <sup>3</sup> /min - Cột áp: 50kPa - Kích thước ống ra: 80mm - Tốc độ vòng quay: 2790 vòng/phút

(Nguồn: Hồ sơ hoàn công trạm XLNT sinh hoạt công suất 350 m<sup>3</sup>/ngày. đêm của dự án do công ty Cổ phần công nghệ và tư vấn Anco thực hiện)

Trạm xử lý chỉ sử dụng hóa chất là Javen với mức tiêu thụ hóa chất là 94kg/năm.

### 2. Công trình, biện pháp xử lý bụi, khí thải:

Để hạn chế bụi từ các phương tiện giao thông ra vào dự án, cũng như hoạt động giao thông ở khu nhà ở, khu biệt thự khi lấp đầy dân chủ dự án đã thực hiện các biện pháp giảm bụi sau:

- Bê tông hóa tất cả các đường giao thông trong phạm vi nội bộ dự án;
- Chủ dự án đã tiến hành trồng cây xanh trên vỉa hè và xung quanh khu vực dự án với diện tích 32.334,35m<sup>2</sup>.

### 3. Công trình, biện pháp lưu giữ, xử lý chất thải nguy hại:

Chủ dự án bố trí khu vực lưu chứa tạm thời CTNH với diện tích 20 m<sup>2</sup> giáp với nhà điều hành của trạm XLNT. Tại khu vực lưu chứa, chủ dự án trang bị các thùng chứa có nắp đậy, dung tích 120 lít. Số lượng thùng chứa 07 thùng đảm bảo thu gom khối lượng các loại CTNH phát sinh. Thùng chứa được dán nhãn, khu vực lưu trữ CTNH được dán biển cảnh báo theo đúng quy định.

### 4. Phương án phòng ngừa, ứng phó sự cố môi trường trong quá trình vận hành thử nghiệm và khi dự án đi vào vận hành:

- \* Đối với hệ thống xử lý nước thải :

- Thường xuyên kiểm tra hệ thống đường công thoát nước, tránh gây tắc nghẽn, úr đọng.

- Nâng cao trình độ quản lý kỹ thuật cho cán bộ môi trường về quá trình điều hành trạm xử lý nước thải, ứng phó kịp thời với các trường hợp quá tải.

- Khi có sự cố xảy ra nhanh chóng tìm hiểu nguyên nhân sự cố và khắc phục kịp thời không để nước thải chưa xử lý ra ngoài môi trường. Hệ thống tạm thời dừng hoạt động để khắc phục sự cố. Khi khắc phục sự cố, vận hành thử lại nếu ổn định tiếp tục hoạt động. Cụ thể:

+ Sự cố tắc nghẽn hệ thống: hút bùn từ ngăn lắng tránh để xảy ra tắc nghẽn hệ thống.

+ Sự cố hỏng máy bơm, mất điện: Nhanh chóng thay thế máy bơm, sử dụng máy phát điện dự phòng để tránh tình trạng nước thải ra khỏi hồ bơm.

Khi sự cố vượt tầm kiểm soát của nhân viên vận hành hệ thống phải nhanh chóng thuê đơn vị chức năng đến khắc phục sự cố.

#### **5. Công trình, biện pháp bảo vệ môi trường khác:**

##### **\* Hệ thống phòng cháy chữa cháy**

Dự án đã được Phòng cảnh sát PCCC&CNCH - Công an tỉnh Hà Nam cấp giấy chứng nhận thẩm duyệt thiết kế về phòng cháy chữa cháy số 1191/TD-PCCC ngày 17 tháng 8 năm 2020.

- Thiết kế hệ thống cấp nước cứu hỏa bên ngoài là hệ thống trụ cấp nước cứu hỏa áp lực thấp, đường kính trụ 100mm, áp lực tối thiểu tại trụ cứu hỏa là 10m, số lượng 11 trụ. Khi có cháy xảy ra, xe cứu hỏa của đội cứu hỏa thành phố sẽ lấy nước tại các trụ cứu hỏa dọc đường. Khoảng cách giữa các họng cứu hỏa trên mạng lưới khoảng 100m - 150m.

- Xây dựng nội quy, quy định về phòng cháy chữa cháy

- Chủ dự án đã bố trí trên đường dẫn nước vị trí lấy nước cứu hỏa theo đúng quy định và thiết kế đã được phê duyệt.

- Đường nội bộ trong dự án đảm bảo khoảng cách theo quy định, đảm bảo thông suốt cho phương tiện chữa cháy thao tác, đảm bảo cho các tia nước từ vòi rồng xe cứu hỏa có thể không chế được bất kỳ lửa phát sinh ở vị trí nào trong dự án.

- Lắp đặt biển báo cấm tại khu vực cấm lửa ở trạm biến áp.

- Thành lập đội PCCC theo qui định.
- Hàng năm lập và tổ chức thực tập PCCC cho cán bộ công nhân tại dự án.
- Kiểm tra định kỳ mức độ tin cậy của các thiết bị an toàn, chữa cháy,... và có các biện pháp thay thế kịp thời.

- Nghiêm cấm cán bộ công nhân không được hút thuốc hay mang chất gây cháy vào khu vực dễ xảy ra cháy nổ tại dự án.

- Thiết kế, lắp đặt biển báo PCCC, tiêu lệnh PCCC dễ thấy và rõ ràng để thực hiện.

**6. Biện pháp bảo vệ môi trường đối với nguồn nước công trình thủy lợi khi có hoạt động xả nước thải vào công trình thủy lợi:**

- Thường xuyên tổ chức các lớp bồi dưỡng, nâng cao nhận thức của CBCNV Bộ phận môi trường và tổ vận hành trạm XLNT của dự án về ý thức bảo vệ môi trường nước nói riêng và bảo vệ môi trường nói chung.

- Nâng cao trình độ, năng lực quản lý và vận hành trạm XLNT để đảm bảo cho trạm xử lý được vận hành tốt nhất, nước thải sau xử lý luôn luôn đạt tiêu chuẩn.

- Thực hiện nghiêm túc việc vận hành HTXLNT. Đồng thời xả lượng nước thải không vượt quá lưu lượng xin phép đã thể hiện ở báo cáo này.

- Kiểm tra thường xuyên hệ thống cấp thoát nước trong khu vực tránh rò rỉ ra ngoài môi trường.

- Kiểm tra thường xuyên HTXLNT tập chung của dự án để hệ thống hoạt động tốt.

- Xây dựng chương trình giám sát, phân tích chất lượng nước thải sau xử lý 3 tháng/lần.

- Tăng cường công tác kiểm tra, giám sát việc xả thải, công tác quan trắc chế độ thủy văn của nguồn nước tiếp nhận để kịp thời đưa ra các giải pháp nhằm điều chỉnh việc xả thải vào nguồn nước;

- Có kế hoạch nâng cấp HTXLNT khi quy mô công suất của dự án đạt 80%.

**7. Kế hoạch, tiến độ, kết quả thực hiện phương án cải tạo, phục hồi môi trường, phương án bồi hoàn đa dạng sinh học:**

Dự án không phải thực hiện phương án cải tạo, phục hồi môi trường, phương án bồi hoàn đa dạng sinh học.

**8. Các nội dung thay đổi so với quyết định phê duyệt kết quả thẩm định báo cáo**

**đánh giá tác động môi trường:**

Để phù hợp với thực tế trong quá trình vận hành dự án, chủ đầu tư dự án đã điều chỉnh thiết kế thi công như sau:

- Công trình thu gom, thoát nước mưa:

**Bảng 11: Các công trình thu gom, thoát nước mưa thay đổi khác với ĐTM dự án**

STT	Công trình xây dựng theo ĐTM	Số lượng	Công trình xây dựng thực tế	Số lượng
1	Cống tròn D400	3.553,00m	Cống tròn D400	3.701,82m
2	Cống tròn D600	4.903,00m	Cống tròn D600	3.621,21m
3	Cống tròn D800	702,00m	Cống tròn D800	716,51m
4	Cống tròn D1000	619,00m	Cống tròn D1000	189,41m
5	Cống hộp BxH = 800x800	62,00m	Cống hộp BxH = 1000x1000	1.344,66m
6	Cống hộp BxH = 1000x1000	1.345,00m	Cống hộp BxH = 2000x2000	150,41m
7	Cống hộp BxH = 2000x2000	293,00m	Rãnh B400	55,19m
8	Rãnh 1500x1200	435,00m	Rãnh B600	942,32m
9	Rãnh B600	797,00m	Rãnh B1000	101,63m
10	Hố ga	176,00 ga	Rãnh B1500	325,43m
11	Hố ga thu kết hợp xả	13,00 ga	Ga thu trực tiếp	434 ga
12	Hố ga công hộp	22,00 ga	Hố ga thăm	451 ga

- Công trình thu gom, thoát nước thải

**Bảng 12: Các công trình thu gom, thoát nước thải thay đổi khác với ĐTM dự án**

STT	Công trình xây dựng theo ĐTM	Số lượng	Công trình xây dựng thực tế	Số lượng
1	Ống UPVC D355	9.058,65m	Cống HDPE D355	8.435,66m
2	Ống UPVC D450	1.326,35m	Cống HDPE D450	1.363,93m
3	Hố ga nước thải	437 ga	Hố ga nước thải	467 ga

## Chương IV

### NỘI DUNG ĐỀ NGHỊ CẤP GIẤY PHÉP MÔI TRƯỜNG

#### 1. Nội dung đề nghị cấp phép đối với nước thải:

##### 1.1 Nguồn phát sinh nước thải

Nước thải của dự án chủ yếu phát sinh từ hoạt động sinh hoạt tại các khu nhà ở, khu thương mại, trường học.

##### 1.2. Lưu lượng xả nước thải tối đa

Tổng lưu lượng nước thải sinh hoạt của dự án đăng ký xả thải là 350 m<sup>3</sup>/ng.đ.

##### 1.3. Dòng nước thải

Chủ dự án đề nghị cấp phép nước thải sinh hoạt sau hệ thống xử lý nước thải đạt QCVN 14:2008/BTNMT Cột A, hệ số k=1,0 trước khi được xả ra kênh Cống Chính.

##### 1.4. Các chất ô nhiễm và giá trị giới hạn của các chất ô nhiễm theo dòng nước thải

Nước thải sinh hoạt của dự án sau hệ thống xử lý đạt QCVN 14:2008/BTNMT Cột A với hệ số k = 1,0, vì vậy các chất ô nhiễm và giá trị giới hạn của các chất ô nhiễm trong dòng nước thải của Dự án được trình bày chi tiết tại bảng sau

**Bảng 13. Các chất ô nhiễm và giá trị giới hạn của các chất ô nhiễm trong dòng nước thải của Dự án**

TT	Chất ô nhiễm	Đơn vị	QCVN 14:2008/BTNMT Cột A, hệ số k=1,0
1	pH	-	5-9
2	BOD <sub>5</sub>	mg/l	30
3	TSS	mg/l	50
4	TDS	mg/l	500
5	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup>	mg/l	30
6	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	mg/l	5
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup>	mg/l	6
8	Dầu mỡ ĐTV	mg/l	10
9	Sunfua	mg/l	1
10	Tổng các chất HDBM	mg/l	5
11	Tổng Coliform	MPN/100ml	3.000

##### 1.5. Vị trí, phương thức xả nước thải và nguồn tiếp nhận nước thải

- Vị trí xả nước thải:

Vị trí xả nước thải của Dự án vào kênh Công Chính thuộc Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam có tọa độ như sau:

$$X (m) = 2266583; \quad Y (m) = 603978$$

- Phương thức xả thải: Tự chảy 24/24
- Nguồn tiếp nhận chính: Nước thải sau Trạm xử lý đạt quy chuẩn được xả ra kênh Công Chính dẫn ra sông Biên Hoà.

## Chương V

### KẾ HOẠCH VẬN HÀNH THỬ NGHIỆM CÔNG TRÌNH XỬ LÝ CHẤT THẢI VÀ CHƯƠNG TRÌNH QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG CỦA DỰ ÁN

#### 1. Kế hoạch vận hành thử nghiệm công trình xử lý chất thải của dự án:

##### 1.1. Thời gian dự kiến vận hành thử nghiệm:

Thời gian dự kiến vận hành thử nghiệm dự án được trình bày trong bảng sau.

**Bảng 14. Kế hoạch vận hành thử nghiệm công trình bảo vệ môi trường**

Các công trình và biện pháp xử lý chất thải	Thời gian bắt đầu vận hành chạy thử nghiệm	Thời gian kết thúc vận hành chạy thử nghiệm	Công suất dự kiến đạt được %
Trạm xử lý nước thải	Phụ thuộc vào thời gian lấp đầy dân cư của dự án	Phụ thuộc vào thời gian lấp đầy dân cư của dự án	Phụ thuộc vào thời gian lấp đầy dân cư của dự án

##### 1.2. Kế hoạch quan trắc chất thải, đánh giá hiệu quả xử lý của các công trình, thiết bị xử lý chất thải:

- Vị trí, thông số quan trắc và thời gian dự kiến lấy mẫu để đánh giá từng công đoạn thiết bị xử lý như sau:

**Bảng 15. Vị trí, thông số quan trắc và thời gian dự kiến lấy mẫu nước thải**

TT	Vị trí quan trắc	Chỉ tiêu
A	<b>LẤY MẪU GIAI ĐOẠN ĐIỀU CHỈNH HIỆU QUẢ CỦA CÔNG TRÌNH XỬ LÝ NƯỚC THẢI (5 lần, Thời gian lấy mỗi lần cách nhau 15 ngày; lấy tổ hợp), bắt đầu từ thời điểm được Sở Tài nguyên và môi trường tỉnh Hà Nam cấp giấy phép môi trường .</b>	
I	<b>Hệ thống xử lý nước thải sinh hoạt</b>	
1	Bể thu gom	Lưu lượng, pH, TSS, TDS, BOD <sub>5</sub> , NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> , S <sup>2-</sup> , NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> , Dầu mỡ ĐTV, Tổng các chất hoạt động bề mặt, PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> , Tổng Coliform
2	Đầu ra HTXL	



<b>MẪU ĐÁNH GIÁ TÍNH ỔN ĐỊNH CỦA CÔNG TRÌNH XỬ LÝ NƯỚC THẢI (Lấy 1 ngày/lần đối với mẫu đầu vào + 7 mẫu đơn nước thải đầu ra trong 7 ngày liên tiếp sau quá trình quan trắc mẫu công đoạn xử lý)</b>		
<b>I</b>	<b>Hệ xử lý nước thải sinh hoạt</b>	
1	Bể thu gom	Lưu lượng, pH, TSS, TDS, BOD <sub>5</sub> , NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> , S <sup>2-</sup> , NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> , Dầu mỡ ĐTV, Tổng các chất hoạt động bề mặt, PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> , Tổng Coliform
2	Đầu ra HTXL	

**- Đơn vị lấy mẫu quan trắc:**

- + Công ty Cổ phần Quan trắc và kỹ thuật Môi trường -VIMCERTS 297
- + Địa chỉ: Số 10A, ngõ 52, đường Trần Phú, phường Quang Trung, TP. Phủ Lý, tỉnh Hà Nam.

## **Chương VI**

### **CAM KẾT CỦA CHỦ DỰ ÁN ĐẦU TƯ**

Chúng tôi cam kết rằng những thông tin, số liệu nêu trên là đúng sự thực, nếu có gì sai trái, chúng tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Công ty TNHH Hải Vương cam kết trong quá trình hoạt động, dự án đảm bảo tốt các tiêu chuẩn, quy chuẩn môi trường Việt Nam hiện hành bao gồm:

*- Về thu gom và xử lý nước thải:*

+ Thu gom, xử lý nước thải phát sinh trong quá trình vận hành của Dự án đảm bảo đạt các tiêu chuẩn, quy chuẩn quốc gia về môi trường hiện hành; thu gom nước mưa chảy tràn trong khu vực Dự án.

+ Xây dựng, vận hành mạng lưới thu gom và các trạm xử lý nước thải phát sinh từ quá trình hoạt động của dự án đạt Cột A, QCVN 14:2008/BTNMT- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về nước thải sinh hoạt.

+ Đảm bảo đáp ứng các yêu cầu về an toàn và vệ sinh môi trường theo quy định tại Nghị định số 80/2014/NĐ-CP ngày 06 tháng 8 năm 2014 của Chính phủ về thoát nước và xử lý nước thải và Nghị định số 08/2022/NĐ-CP ngày 10 tháng 01 năm 2022 của Chính phủ về Quy định chi tiết một số điều của Luật Bảo vệ môi trường.

*- Về thu gom, lưu giữ, quản lý, xử lý chất thải sinh hoạt:*

Thu gom, lưu giữ, vận chuyển và xử lý toàn bộ các loại chất thải sinh hoạt trong quá trình vận hành Dự án bảo đảm các yêu cầu về vệ sinh môi trường và tuân thủ các quy định tại Nghị định số 08/2022/NĐ-CP ngày 10 tháng 01 năm 2022 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều của Luật Bảo vệ môi trường và thông tư số 02/2022/TT-BTNMT ngày 10/01/2022.

*- Về thu gom, lưu giữ, quản lý, xử lý chất thải nguy hại:*

Công ty TNHH TZ Hitec cam kết sẽ thu gom, lưu giữ tạm thời chất thải nguy hại và hợp đồng với đơn vị chức năng thu gom, vận chuyển, xử lý theo đúng quy định của Nghị định số 08/2022/NĐ-CP ngày 10/01/2022 và Thông tư số 02/2022/BTNMT ngày 10/01/2022.

*- Biện pháp phòng ngừa và ứng phó sự cố môi trường*

Lập kế hoạch cụ thể, chi tiết và thực hiện nghiêm túc các biện pháp quản lý và kỹ thuật để phòng ngừa, ứng phó sự cố môi trường, sự cố cháy, nổ và các rủi ro, sự cố môi trường khác trong toàn bộ quá trình hoạt động của Dự án./.

## **PHỤ LỤC BÁO CÁO**

- Bản sao giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp;
- Quyết định bàn giao đất của dự án;
- Bản sao quyết định phê duyệt kết quả thẩm định báo cáo đánh giá tác động môi trường của dự án;
- Biên bản nghiệm thu, bàn giao các công trình bảo vệ môi trường của dự án;
- Các chứng chỉ, chứng nhận, công nhận của các công trình thiết bị xử lý;
- Sơ đồ vị trí lấy mẫu của chương trình quan trắc và phiếu kết quả phân tích môi trường.

**BẢN SAO**

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH HÀ NAM  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 0700186783**

*Đăng ký lần đầu: ngày 16 tháng 02 năm 2000*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 11, ngày 06 tháng 03 năm 2018*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HẢI VƯỢNG

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: HAI VUONG COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt: CÔNG TY HẢI VƯỢNG

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

*Tiểu khu Bình Thăng, Thị trấn Bình Mỹ, Huyện Bình Lục, Tỉnh Hà Nam, Việt Nam*

Điện thoại: 0941.768.886

Fax:

Email:

Website:

**3. Vốn điều lệ** 100.000.000.000 đồng

*Bằng chữ: Một trăm tỷ đồng*

**4. Danh sách thành viên góp vốn**

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	LÊ GIA ĐẠI	Tổ 5, Phường Hai Bà Trưng, Thành phố Phủ Lý, Tỉnh Hà Nam, Việt Nam	65.000.000.000	65,000	168325538	
2	NGUYỄN TRANG DUNG	Tổ 16, Phường Minh Khai, Thành phố Phủ Lý, Tỉnh Hà Nam, Việt Nam	35.000.000.000	35,000	168069518	

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

\* Họ và tên: LÊ GIA ĐÀI

Giới tính: Nam

Chức danh: Chủ tịch Hội đồng thành viên kiêm Giám đốc

Sinh ngày: 07/08/1991 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 168325538

Ngày cấp: 14/11/2014 Nơi cấp: Công an tỉnh Hà Nam

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Tổ 5, Phường Hai Bà Trưng, Thành phố Phủ Lý, Tỉnh Hà Nam, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Tổ 5, Phường Hai Bà Trưng, Thành phố Phủ Lý, Tỉnh Hà Nam, Việt Nam



Phạm Thị Thu Hà



KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH  
Trần Thị Thu Phương

# BẢN SAO

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH HÀ NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1889/QĐ-UBND

Hà Nam, ngày 08 tháng 11 năm 2017

## QUYẾT ĐỊNH

V/v giao đất (đợt 1) cho Công ty TNHH Hải Vương để đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, tại xã An Mỹ và thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục

### ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH HÀ NAM

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;  
Căn cứ Luật đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số nội dung tại Nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02 tháng 6 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Căn cứ Quyết định số 2432/QĐ-UBND ngày 30/12/2016 của Ủy ban nhân dân tỉnh phê duyệt Kế hoạch sử dụng đất năm 2017 của huyện Bình Lục;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 312/TTr- STN&MT ngày 07 tháng 11 năm 2017,

## QUYẾT ĐỊNH:

### Điều 1.

1. Giao 252.156,7m<sup>2</sup> đất tại địa bàn thị trấn Bình Mỹ và xã An Mỹ, huyện Bình Lục cho Công ty TNHH Hải Vương để đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục theo dự án đã được Ủy ban nhân dân tỉnh chấp thuận đầu tư tại Văn bản số 2040/UBND-GTXD ngày 06/9/2016.

Trong đó:

a) Tại địa bàn xã An Mỹ: 154.436 m<sup>2</sup>, gồm các loại đất như sau:

- Đất ở liền kề: 51.906,4 m<sup>2</sup>

- Đất ở biệt thự: 17.605,9 m<sup>2</sup>

- Đất xây dựng công trình sự nghiệp: 5.044,7 m<sup>2</sup>

- Đất có mục đích công cộng: 79.879 m<sup>2</sup> (gồm: Đất giao thông: 60.424,9 m<sup>2</sup>, đất cây xanh, mặt nước: 18.850,3 m<sup>2</sup> và đất công trình công cộng: 603,8 m<sup>2</sup>).

b) Tại địa bàn thị trấn Bình Mỹ: 97.720,7 m<sup>2</sup>, gồm các loại đất như sau:

- Đất ở liền kề: 23.754 m<sup>2</sup>

- Đất ở biệt thự: 15.055,4 m<sup>2</sup>

- Đất ở hỗ trợ tái định cư: 835,2 m<sup>2</sup>

- Đất ở để hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp và tạo việc làm khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án: 1.694,3 m<sup>2</sup>

- Đất có mục đích công cộng: 56.381,8 m<sup>2</sup> (gồm: Đất giao thông: 40.499,6 m<sup>2</sup>, đất cây xanh, mặt nước: 15.421,8 m<sup>2</sup> và đất công trình công cộng: 460,4 m<sup>2</sup>).

(Tổng diện tích đất giao nêu trên đã được Ủy ban nhân dân huyện Bình Lục thu hồi và thực hiện giải phóng mặt bằng theo thẩm quyền quy định)

Thời hạn sử dụng đất thực hiện dự án: **Đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2019** (theo thời hạn thực hiện dự án đã được Ủy ban nhân dân tỉnh chấp thuận tại Văn bản số 2040/UBND-GTXD ngày 06/9/2016).

Sau khi hoàn thành đầu tư xây dựng theo dự án được chấp thuận, Công ty TNHH Hải Vương có trách nhiệm bàn giao quỹ đất ở hỗ trợ tái định cư và để hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp và tạo việc làm khi thu hồi đất, đất xây dựng công trình sự nghiệp, đất có mục đích công cộng cho Ủy ban nhân dân huyện Bình Lục để quản lý, khai thác sử dụng theo quy định.

2. Giao: **108.321,7m<sup>2</sup>** đất ở có thu tiền sử dụng đất thuộc Dự án xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục theo dự án đầu tư được chấp thuận cho Công ty TNHH Hải Vương.

Trong đó:

a) Tại địa bàn xã An Mỹ: 69.512,3 m<sup>2</sup> (gồm: đất ở liền kề 51.906,4 m<sup>2</sup> và đất ở biệt thự 17.605,9 m<sup>2</sup>).

b) Tại địa bàn thị trấn Bình Mỹ: 38.809,4 m<sup>2</sup> (gồm: đất ở liền kề 23.754 m<sup>2</sup> và đất ở biệt thự 15.055,4 m<sup>2</sup>).

Thời hạn sử dụng đất: **Lâu dài.**

Vị trí, ranh giới, diện tích các khu đất giao nêu trên được xác định theo 02 Tờ trích đo địa chính khu đất số 54, tỷ lệ 1/1000 đã được Phòng Đo đạc bản đồ và Viễn thám thuộc Sở Tài nguyên và Môi trường kiểm tra, xác nhận ngày 22/5/2017 và 02 Tờ trích vị trí khu đất thực hiện giao đất đợt 1 đã được Ban giải phóng mặt bằng, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư huyện Bình Lục xác nhận ngày 25/10/2017.

3. Công ty TNHH Hải Vương có trách nhiệm nộp tiền bảo vệ, phát triển đất trồng lúa vào ngân sách nhà nước đối với phần diện tích 218.328,6m<sup>2</sup> đất chuyên trồng lúa nước chuyển sang loại đất phi nông nghiệp để Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, cụ thể như sau:

- Số tiền bảo vệ, phát triển đất trồng lúa phải nộp: 218.328,6m<sup>2</sup> x 50.000 đồng/m<sup>2</sup> x 50% = 5.458.215.000đồng.

- Thời hạn nộp tiền bảo vệ, phát triển đất trồng lúa vào ngân sách nhà nước trong thời gian 20 ngày kể từ ngày có quyết định giao đất của UBND tỉnh.

#### **Điều 2.**

1. Sở Tài nguyên và Môi trường lựa chọn, thuê tổ chức có chức năng tư vấn định giá đất để xác định giá đất cụ thể đối với diện tích đất ở giao cho Công ty TNHH Hải Vương, trình Hội đồng thẩm định giá đất cụ thể của tỉnh thẩm định, trình Ủy ban nhân dân tỉnh quyết định phê duyệt theo quy định; chủ trì xác định mốc giới và bàn giao đất trên thực địa cho chủ đầu tư dự án; cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất theo ủy quyền và trao cho chủ sử dụng đất; chỉnh lý hồ sơ địa chính theo quy định.

2. Ủy ban nhân dân huyện Bình Lục chỉ đạo Phòng Tài nguyên và môi trường huyện và Ủy ban nhân dân thị trấn Bình Mỹ và Ủy ban nhân dân xã An Mỹ phối hợp thực hiện việc xác định mốc giới và bàn giao đất trên thực địa.



**Điều 3.** Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường; Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Bình Lục, Chủ tịch Ủy ban nhân dân thị trấn Bình Mỹ và Ủy ban nhân dân xã An Mỹ, Chủ sử dụng đất được giao; Thủ trưởng các Sở, ngành, đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành./

**Nơi nhận:**

- Chủ tịch UBND tỉnh (để báo cáo);
- Các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Như điều 3;
- Lưu VT, TN&MT.

ML-D/11-2017/DD/QĐ/180.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH**

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



Vũ Đại Thắng

**CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

Ngày 10 -05- 2022  
2190

Số chứng thực ..... Quyển số 01 SCT/BS



**CHỦ TỊCH  
PHẠM VĂN HIÊN**





Số: 208/QĐ-STN&MT

Hà Nam, ngày 30 tháng 6 năm 2020

**QUYẾT ĐỊNH**

V/v Phê duyệt Báo cáo đánh giá tác động môi trường dự án Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục của Công ty TNHH Hải Vương

**GIÁM ĐỐC SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG**

Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 23 tháng 6 năm 2014;

Căn cứ Nghị định số 40/2019/NĐ-CP ngày 13 tháng 5 năm 2019 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của các Nghị định quy định chi tiết, hướng dẫn thi hành Luật Bảo vệ môi trường;

Căn cứ Thông tư số 25/2019/TT-BTNMT ngày 31 tháng 12 năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường Quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị định số 40/2019/NĐ-CP ngày 13 tháng 5 năm 2019 của Chính phủ;

Căn cứ Quyết định số 3007/QĐ-UBND và 3008/QĐ-UBND ngày 31 tháng 12 năm 2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh công bố danh mục thủ tục hành chính thuộc phạm vi chức năng quản lý của ngành Tài nguyên và Môi trường tỉnh Hà Nam;

Căn cứ Quyết định số 33/2015/QĐ-UBND ngày 25 tháng 12 năm 2015 của Ủy ban nhân dân tỉnh Ban hành Quy định Bảo vệ môi trường trên địa bàn tỉnh Hà Nam;

Căn cứ Quyết định số 27/2016/QĐ-UBND ngày 16 tháng 8 năm 2016 của UBND tỉnh quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Hà Nam;

Căn cứ biên bản họp của Hội đồng thẩm định Báo cáo đánh giá tác động môi trường dự án Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục của Công ty TNHH Hải Vương ngày 11 tháng 5 năm 2020;

Xét nội dung báo cáo đánh giá tác động môi trường dự án Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục đã được chỉnh sửa, bổ sung gửi kèm văn bản số 56/CV-HV ngày 22/6/2020 về việc giải trình các nội dung chỉnh sửa, bổ sung của Công ty TNHH Hải Vương;

Theo đề nghị của Chi cục trưởng Chi cục Bảo vệ Môi trường,

**QUYẾT ĐỊNH:**

Điều 1. Phê duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường của dự án Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục

(sau đây gọi là dự án) của Công ty TNHH Hải Vượng (sau đây gọi là chủ dự án) với các nội dung chính tại Phụ lục ban hành kèm theo Quyết định này.

**Điều 2.** Chủ dự án có trách nhiệm:

1. Niêm yết công khai quyết định phê duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường theo quy định pháp luật tại trụ sở UBND thị trấn Bình Mỹ, văn phòng công ty.

2. Thực hiện nghiêm túc nội dung báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt tại Điều 1 Quyết định này.

**Điều 3.** Quyết định phê duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường của dự án là căn cứ để cơ quan nhà nước có thẩm quyền kiểm tra, thanh tra, giám sát việc thực hiện các yêu cầu về bảo vệ môi trường của dự án.

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Chi cục trưởng Chi cục Bảo vệ Môi trường, Chủ tịch Ủy ban nhân huyện Bình Lục, Chủ dự án và các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận:*

- Bộ Tài nguyên và Môi trường (để báo cáo);
- UBND tỉnh (để báo cáo);
- UBND huyện Bình Lục;
- UBND thị trấn Bình Mỹ;
- Chủ dự án;
- Lưu: VT, MT, HS.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**CHỨNG THỰC BẢN SAO DUNG VỚI BẢN CHÍNH**

**Ngày 17-11-2021**

**Số chứng thực..2.3..1 Quyển số..1. SGT/B5**

**Đình Xuân Thông**



**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**

**Trần Thị Thu Phương**

**PHỤ LỤC**  
**CÁC NỘI DUNG, YÊU CẦU VỀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG CỦA DỰ ÁN**  
**“Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn**  
**Bình Mỹ, huyện Bình Lục”**  
*(Kèm theo Quyết định số 208/QĐ-STN&MT ngày 30 tháng 6 năm 2020*  
*của Sở Tài nguyên và Môi trường)*

**1. Thông tin về dự án:**

**1.1. Thông tin chung về dự án**

- Tên dự án: Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục.

- Địa điểm: Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam.

- Chủ dự án: Công ty TNHH Hải Vương.

**1.2. Phạm vi, quy mô của dự án:**

- Tổng diện tích khu đất thực hiện dự án là 296.690,2 m<sup>2</sup>.

- Loại hình đầu tư:

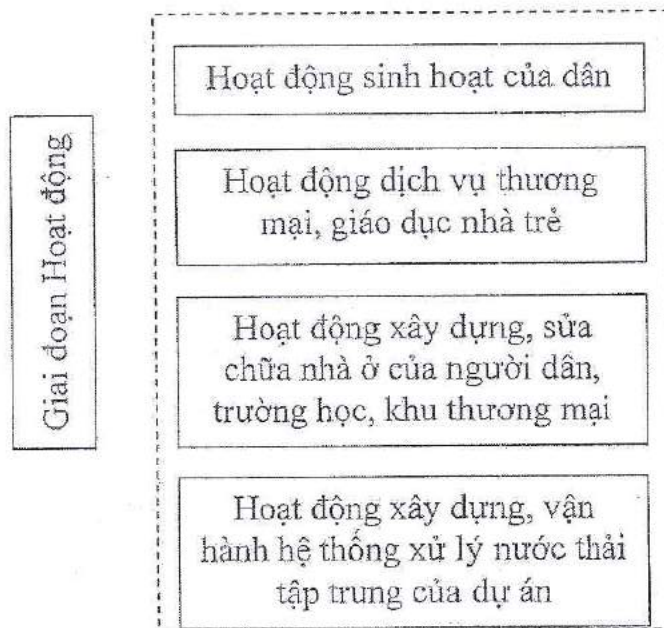
Xây dựng kết cấu hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục bao gồm các hạng mục: San nền; San lấp mặt bằng; Hệ thống đường giao thông; Hệ thống thoát nước mặt; Hệ thống thoát nước thải, trạm xử lý nước thải công suất 600m<sup>3</sup>/ngày đêm (đã xây dựng trạm công suất 350 m<sup>3</sup>/ngày, khi lưu lượng đạt 80% công suất sẽ nâng công suất lên 600m<sup>3</sup>/ngày đêm); Hệ thống cấp nước sinh hoạt; Hệ thống cấp điện, chiếu sáng; Cây xanh và khuôn viên cảnh quan; Kè hồ và đường dạo.

- Quy mô dân số của dự án khoảng 3.634 người.

**1.3. Cơ cấu sử dụng đất và các hạng mục công trình của dự án**

TT	Loại đất	Diện tích (m <sup>2</sup> )	Tỷ lệ (%)
1	Đất ở	126.345,6	42,6
a	Đất ở thương phẩm	122.428,3	41,3
-	Đất ở liền kề (80-100m <sup>2</sup> /hộ)	105.914	35,7
-	Đất ở biệt thự (180-200m <sup>2</sup> /hộ)	16.514,3	5,6
b	Đất ở khác	3.917,3	1,3
-	Đất hỗ trợ GPMB (7%)	1.720,7	0,6
-	Đất tái định cư	1.542,4	0,5
-	Đất ở hiện trạng	654,2	0,2
2	Đất dịch vụ thương mại	2.372,7	0,8
3	Trường học nhà trẻ	5.044,7	1,7
4	Đất Cây xanh, mặt nước	32.334,35	10,9
5	Đất sinh hoạt cộng đồng	1.064,2	0,4
6	Đất hạ tầng kỹ thuật	1.482,9	0,5
7	Đất giao thông	128.045,75	43,2
-	Đường giao thông đối ngoại	13.157	
-	Đường giao thông đối nội, giao thông tỉnh	114.888,75	
<b>Tổng cộng</b>		<b>296.690,02</b>	<b>100</b>

#### 1.4. Quy trình hoạt động của dự án



### 2. Các tác động môi trường chính, chất thải phát sinh từ dự án

#### 2.1. Các tác động môi trường chính của Dự án

##### 2.1.1. Giai đoạn triển khai xây dựng dự án

- Dự án đã xây dựng xong các hạng mục công trình.

##### 2.1.2. Giai đoạn hoạt động của dự án

- Các hoạt động chủ yếu phát sinh chất thải: Hoạt động của các phương tiện giao thông; Hoạt động sinh hoạt của cư dân trong khu vực dự án; Hoạt động của khu vực trường học, trung tâm thương mại; Hoạt động của hệ thống xử lý nước thải; Hoạt động thu gom, xử lý chất thải; Hoạt động xây dựng nhà ở, trường học, khu thương mại, dịch vụ.

- Chất thải phát sinh bao gồm:

- + Bụi, khí thải ( $SO_2$ ,  $CO$ ,  $NO_2$ ,  $VOC$ ,  $H_2S$ ,  $CH_4$ ...), tiếng ồn, độ rung.
- + Nước thải sinh hoạt, nước mưa chảy tràn.
- + Chất thải rắn sinh hoạt, bùn thải từ hệ thống xử lý nước thải tập trung.
- + Chất thải nguy hại.

#### 2.2. Quy mô, tính chất của nước thải

\* *Nước thải sinh hoạt:*

Tổng lượng nước thải sinh hoạt phát sinh từ dự án khoảng  $567,4 \text{ m}^3/\text{ngày}$ . Nước thải sinh hoạt chứa nhiều chất cặn bã, các chất lơ lửng (SS), chất hữu cơ dễ phân huỷ ( $BOD_5$ , COD), chất dinh dưỡng (N, P) và các vi khuẩn gây bệnh.

\* *Nước mưa chảy tràn:*

Nước mưa chảy tràn trên khu vực dự án có nồng độ các chất ô nhiễm khoảng  $0,5-1,5 \text{ mgN/l}$ ;  $0,004 - 0,03 \text{ mgP/l}$ ;  $10 - 20 \text{ mg COD/l}$ ;  $10 - 20 \text{ mg TSS/l}$ .

### 2.3. Quy mô, tính chất của khí thải, tiếng ồn, độ rung

- Bụi và khí thải từ các phương tiện giao thông: chủ yếu là các phương tiện giao thông cá nhân, thành phần ô nhiễm chính là Bụi; SO<sub>2</sub>; NO<sub>x</sub>; CO; VOC.

- Khí thải, mùi phát sinh do quá trình đun nấu thức ăn tại các hộ gia đình. Thành phần chủ yếu là khí CO<sub>2</sub>, hơi nước, mùi thức ăn.

- Hoạt động của hệ thống điều hoà không khí: phát sinh nhiệt, khí thải gây hiệu ứng nhà kính nhưng không đáng kể.

- Mùi phát sinh từ khu vực trạm xử lý nước thải sinh hoạt tập trung, thùng lưu chứa rác sinh hoạt. Thành phần chủ yếu: H<sub>2</sub>S, CO<sub>2</sub>, CH<sub>4</sub>.

- Bụi, khí thải từ hoạt động xây dựng nhà ở, trường học, khu thương mại, dịch vụ, thành phần ô nhiễm chính là: Bụi; SO<sub>2</sub>; NO<sub>x</sub>; CO.

### 2.4. Quy mô, tính chất của chất thải rắn thông thường

- *Chất thải rắn sinh hoạt:*

+ Rác sinh hoạt phát sinh từ hoạt động của khu vực nhà ở với khối lượng khoảng 4.360,8 kg/ngày. Rác sinh hoạt từ hoạt động khu vực trường học, dịch vụ thương mại, thông, công cộng khối lượng khoảng 1.308,3 kg/ngày.

Thành phần chủ yếu: Rác hữu cơ chiếm (rau, vỏ hoa quả, thức ăn thừa...), ngoài ra còn có các loại rác vô cơ như giấy, vỏ đồ hộp, nhựa, thủy tinh.

- *Bùn thải từ hệ thống xử lý nước thải sinh hoạt tập trung:* Khối lượng phát sinh khoảng 123,13 kg/ngày.đêm. Thành phần chủ yếu gồm cặn vô cơ trơ (đất, cát) chiếm khoảng 20% và cặn hữu cơ là sinh khối vi sinh chiếm khoảng 80%.

### 2.5. Quy mô, tính chất của chất thải nguy hại

- Khối lượng chất thải nguy hại phát sinh khoảng 446,7 kg/tháng.

- Thành phần chủ yếu gồm: Các loại dầu mỡ thải, giẻ lau dính dầu; bóng đèn huỳnh quang hỏng; pin, ắc quy thải; hộp mực in thải.

## 3. Các công trình và biện pháp bảo vệ môi trường của dự án:

### 3.1. Về thu gom và xử lý nước thải:

- Hệ thống thoát nước thải được thiết kế riêng biệt với hệ thống thoát nước mưa.

- Nước thải được thu gom về trạm xử lý nước thải tập trung có công suất 350 m<sup>3</sup>/ngày.đêm (đã được UBND tỉnh Hà Nam chấp thuận tại văn bản số 680/QĐ-UBND ngày 15/5/2017 về việc chấp thuận điều chỉnh dự án; Sở Xây dựng phê duyệt thiết kế bản vẽ thi công và dự toán xây dựng các hạng mục công trình dự án tại Quyết định số 2219/QĐ-SXD ngày 13/12/2017).

Trong quá trình vận hành dự án, chủ dự án căn cứ vào lưu lượng phát thải thực tế của dự án khi lưu lượng nước thải đạt khoảng 80% công suất trạm 350m<sup>3</sup>/ngày.đêm, chủ dự án sẽ nâng cấp trạm xử lý nước thải tập trung công suất 350m<sup>3</sup>/ngày.đêm lên 600m<sup>3</sup>/ngày.đêm đảm bảo thu gom và xử lý nước thải.

- Sơ đồ quy trình trạm xử lý nước thải sinh hoạt tập trung như sau:

+ Nước thải sinh hoạt các khu nhà ở, trung tâm thương mại, trường học → Bể tự hoại 3 ngăn → Công thu gom nước thải → Hồ ga → Bể thu gom → Bể điều hòa → Bể thiếu khí → Bể sinh học MBBR → Bể lắng → Bể khử trùng → Nước sau xử lý đạt QCVN 14:2008/BTNMT loại A, hệ số K= 1,0, sau đó thải ra sông Biên Hòa.

- Mạng lưới thu gom nước mưa:

Hệ thống cống thoát nước mưa sử dụng cống tròn bê tông cốt thép đúc sẵn D400, D600, D800, D1000, sau đó đầu nối vào công hộp bê tông cốt thép B x H = 2000 x 2.000mm dọc theo tuyến đường N5 dẫn ra sông Biên Hòa.

### 3.2. Về xử lý bụi, khí thải, tiếng ồn:

- Biện pháp giảm thiểu ô nhiễm không khí từ giao thông
- + Tuân thủ nghiêm chỉnh về chiều rộng mặt cắt đường, vỉa hè. Đảm bảo đường thông thoáng, tránh gây ùn tắc giao thông nhằm hạn chế phát sinh và dễ dàng phát tán các chất gây ô nhiễm.
- + Xe lưu hành đúng tải trọng và đi đúng các tuyến đường quy định.
- + Trồng cây xanh: Tạo cảnh quan sinh thái và tạo dải ngăn cách tự nhiên để giảm tác động của tiếng ồn và khói bụi do giao thông.
- Biện pháp giảm thiểu ô nhiễm không khí từ quá trình xây dựng, cải tạo sửa chữa công trình của người dân, khu thương mại và trường học.
- + Phân luồng xe ra vào khu vực dự án, tập kết nguyên vật liệu hợp lý; các phương tiện vận chuyển qua khu dân cư phải giảm tốc độ tránh khả năng gây tai nạn giao thông.
- + Các vật liệu, nhiên liệu như xi măng, sắt thép, dầu nhớt,... tập kết tại công trường được bảo quản che phủ.
- Biện pháp giảm thiểu ô nhiễm từ khu vực lưu giữ rác
- + Bố trí công nhân vệ sinh môi trường thường xuyên quét dọn thu gom rác phát sinh về khu vực tập kết.
- + Hợp đồng với đơn vị đủ chức năng thu gom vận chuyển chất thải, xử lý đúng quy định. Tần suất tối thiểu 1 lần/ngày.
- Biện pháp giảm thiểu ô nhiễm từ khu vực trạm xử lý nước thải: Khu vực trạm xử lý nước thải được đặt tại vị trí Tây Nam khu đất trên tổng diện tích 1.483 m<sup>2</sup> và nằm gần điểm cuối của mương thoát nước trong quy hoạch dự án, có công tường rào cách ly cao 1,9 m, chiều dài 147,5 m, bố trí cây xanh cách ly xung quanh trạm xử lý để đảm bảo khoảng cách ly vệ sinh đến khu dân cư.

### 3.3. Công trình, biện pháp thu gom, lưu giữ, quản lý, xử lý chất thải rắn thông thường:

- Chất thải rắn sinh hoạt tại các khu nhà ở:
- + Bố trí 10 xe đẩy chứa rác dung tích 0,33m<sup>3</sup>/xe để thu gom về khu tập kết rác thải của dự án.
- + Khu tập kết rác thải có mái che, nền bê tông, các thùng lưu giữ rác có nắp đậy. Vị trí khu trung chuyển rác thải sinh hoạt diện tích 100 m<sup>2</sup>, có mái che được bố trí gần khu vực đặt trạm xử lý nước thải.
- + Hợp đồng với đơn vị đủ chức năng định kỳ thu gom đúng quy định.
- Chất thải rắn khu vực công cộng: Lắp đặt 5 thùng rác, dung tích từ 120-240 lít có nắp đậy đặt ở các khu vực công cộng và thuê đơn vị đủ chức năng thu gom hàng ngày.
- Đối với khu vực trường học, trung tâm thương mại và nhà dân: Các chủ hộ, chủ đầu tư xây dựng khu vực trường học, trung tâm thương mại dọn dẹp vệ sinh, thu gom chất thải xây dựng xử lý đúng quy định.
- Bùn thải từ hệ thống xử lý nước thải: Được lưu chứa tại bể chứa bùn thải



tích 31,5 m<sup>3</sup>, định kỳ chủ dự án hợp đồng với đơn vị dịch vụ đến thu gom và xử lý theo đúng quy định.

#### **3.4. Công trình, biện pháp thu gom, lưu giữ, quản lý, xử lý chất thải nguy hại:**

- Xây dựng kho lưu giữ chất thải nguy hại đúng quy định với diện tích khoảng 20m<sup>2</sup> đặt giáp khu vực nhà điều hành của trạm xử lý nước thải tập trung.

- Chất thải nguy hại được thu gom, phân loại và lưu giữ trong các thùng HDPE với số lượng 07 thùng, dung tích thùng 100-120 lít, có dán nhãn mã chất thải nguy hại theo đúng quy định.

- Hợp đồng với đơn vị dịch vụ có đủ chức năng vận chuyển, xử lý đảm bảo đúng quy định với tần suất 06 tháng/lần.

#### **3.5. Công trình, biện pháp phòng ngừa và ứng phó sự cố môi trường:**

- Phòng ngừa sự cố trạm xử lý nước thải:

+ Xây dựng quy trình vận hành an toàn, đảm bảo kiểm soát các thông số ô nhiễm môi trường trong nước thải sinh hoạt.

+ Thực hiện công tác ghi chép nhật ký vận hành trạm xử lý nước thải. Bố trí cán bộ phụ trách về môi trường, được đào tạo, chuyển giao kỹ thuật vận hành, ứng phó sự cố hồng học thiết bị, máy móc tại trạm.

+ Định kỳ hàng năm phối hợp với nhà cung cấp thiết bị thực hiện duy tu, bảo dưỡng thiết bị, máy móc tại trạm.

+ Tăng cường các biện pháp kiểm tra, giám sát hệ thống cống thu, thoát nước nước tránh tình trạng tắc cống thu gom, thường xuyên kiểm tra và bảo trì các mối nối, van khóa trên hệ thống đường ống dẫn đảm bảo an toàn và đạt độ bền, độ kín của tất cả các tuyến ống.

- Công tác phòng cháy và chữa cháy: Lắp đặt hệ thống họng nước cứu hỏa, chữa cháy phù hợp với tính chất, đặc điểm của dự án, đảm bảo chất lượng và hoạt động theo phương án được cấp có thẩm quyền phê duyệt và các tiêu chuẩn về phòng cháy và chữa cháy.

- Công tác phòng ngừa sự cố tai nạn giao thông: Lắp đặt các biển chỉ dẫn, biển báo với số lượng hợp lý tại các nút giao tuyến đường nội bộ và nút giao dự án với các tuyến đường QL21A, QL37B và đường tỉnh lộ 497.

#### **4. Danh mục công trình bảo vệ môi trường chính của dự án:**

- Hệ thống xử lý nước thải sinh hoạt tập trung công suất 350 m<sup>3</sup>/ngày đêm (khi công suất trạm xử lý 350 m<sup>3</sup>/ngày.đêm đạt 80% công suất sẽ nâng công suất trạm xử lý lên 600 m<sup>3</sup>/ngày.đêm ).

- Khu tập kết rác thải sinh hoạt diện tích khoảng 100m<sup>2</sup>.

- Kho lưu giữ chất thải nguy hại diện tích 20m<sup>2</sup>.

#### **5. Chương trình quản lý và giám sát môi trường của chủ dự án:**

##### **5.1. Chương trình giám sát nước thải**

- Lắp đặt đồng hồ đo lưu lượng và máng đo thủy lực.

- Vị trí giám sát: 01 mẫu nước thải sinh hoạt trước hệ thống xử lý; 01 mẫu nước thải sinh hoạt sau hệ thống xử lý nước thải tập trung.

- Chỉ tiêu giám sát: Lưu lượng nước thải, pH, BOD<sub>5</sub>, TSS, NO<sub>3</sub><sup>-</sup>, NH<sub>4</sub><sup>+</sup>, PO<sub>4</sub><sup>3-</sup>, dầu mỡ động thực vật, Coliform, Sunfua, tổng các chất hoạt động bề mặt, tổng chất rắn hòa tan.

A XHCN  
SỞ  
NGUYỄN V.  
TRƯỞNG  
HÀ NAM

- Tần suất giám sát:
- + Trong thời gian đánh giá trong giai đoạn điều chỉnh hiệu suất từng công đoạn và hiệu quả của công trình xử lý nước thải: 15 ngày/lần trong 75 ngày kể từ ngày bắt đầu vận hành thử nghiệm.
- + Trong thời gian đánh giá hiệu quả trong giai đoạn vận hành của công trình xử lý nước thải: 01 ngày/lần trong 07 ngày liên tiếp sau giai đoạn điều chỉnh.
- + Trong thời gian vận hành ổn định: 3 tháng/lần
- Quy chuẩn so sánh: QCVN 14:2008/BTNMT, cột A, hệ số K= 1,0.

## 5.2. Giám sát chất thải rắn thông thường, chất thải nguy hại

- Các vấn đề cần giám sát:
- + Số lượng phát sinh (kg/tháng), chủng loại, thành phần chất thải phát sinh.
- + Cách thức thu gom, phân loại và lưu trữ chất thải.
- + Cách thức xử lý chất thải (thuê đơn vị có chức năng đem đi xử lý).
- Tần suất giám sát: Thường xuyên
- Hoạt động giám sát chất thải rắn đảm bảo theo Nghị định 38/2015/NĐ-CP ngày 24/4/2015 của chính phủ về quản lý chất thải và phế liệu.
- Hoạt động giám sát chất thải nguy hại đảm bảo theo Thông tư 36/2015/TT-BTNMT về quản lý chất thải nguy hại.

## 6. Các điều kiện khác có liên quan đến môi trường

Chủ đầu tư dự án có trách nhiệm thực hiện đúng những nội dung đã được nêu trong Báo cáo đánh giá tác động môi trường và những yêu cầu bắt buộc sau:

6.1. Thu gom, phân loại, lưu giữ, vận chuyển và xử lý các loại chất thải rắn, chất thải nguy hại phát sinh từ quá trình hoạt động của dự án đảm bảo các yêu cầu về an toàn và vệ sinh môi trường theo quy định của pháp luật hiện hành.

6.2. Xây dựng phương án phòng chống sự cố và ứng cứu sự cố kịp thời không để xảy ra sự cố môi trường, hỏa hoạn, lan tỏa các chất độc hại ra môi trường gây hậu quả nghiêm trọng.

6.3. Trồng và chăm sóc cây xanh đảm bảo diện tích theo quy định. Phải có giải pháp giảm thiểu xử lý khí thải, tiếng ồn, độ rung, giải pháp quản lý bùn thải của trạm xử lý nước thải để đảm bảo khoảng cách vệ sinh theo quy định.

6.4. Thực hiện các thủ tục về thỏa thuận đầu nối giao thông tại các nút giao dự án với các tuyến đường QL 21A, QL 37B và đường tỉnh lộ 497 tiếp giáp dự án theo quy định hiện hành.

6.5. Thực hiện chương trình quản lý, giám sát môi trường như đã đề xuất trong báo cáo đánh giá tác động môi trường; số liệu giám sát phải được cập nhật, lưu giữ tại cơ sở và gửi về cơ quan quản lý nhà nước về bảo vệ môi trường làm cơ sở kiểm tra, giám sát.

6.6. Đảm bảo thu gom toàn bộ nước thải sinh hoạt của khu nhà ở, trường học, trung tâm thương mại về hệ thống xử lý nước thải tập trung của dự án để xử lý đạt QCVN 14:2008/BTNMT, cột A, lắp đặt đồng hồ đo lưu lượng và máng thùy lực. Trong quá trình vận hành dự án, chủ dự án căn cứ diễn biến lưu lượng nước thải thực tế, để nâng cấp công suất trạm, đảm bảo thu gom, xử lý hết lượng nước thải phát sinh đạt các quy chuẩn quy định hiện hành.

6.7. Các chủ đầu tư cơ sở trường học, trung tâm thương mại căn cứ theo quy mô, tính chất của dự án đầu tư thực hiện đầy đủ các thủ tục về môi trường theo quy định trước khi triển khai xây dựng dự án.

6.8. Thực hiện xác nhận hoàn thành công trình bảo vệ môi trường theo quy định của pháp luật hiện hành về bảo vệ môi trường.



6/7

**BẢN SAO**

CÔNG AN TỈNH HÀ NAM  
PHÒNG CS PCCC&CNCH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Mẫu số PC03  
Ban hành kèm theo Thông tư  
số 66/2014/TT-BCA  
ngày 16/12/2014

Số: 1031/TD-PCCC

**GIẤY CHỨNG NHẬN**  
**THẨM DUYỆT THIẾT KẾ VỀ PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY**

Căn cứ Nghị định số 79/2014/NĐ-CP ngày 31/7/2014 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy;

Căn cứ Điều 7 Thông tư số 66/2014/TT-BCA ngày 16/12/2014 của Bộ trưởng Bộ Công an quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị định số 79/2014/NĐ-CP ngày 31/7/2014 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy;

Xét hồ sơ và công văn đề nghị thẩm duyệt về phòng cháy và chữa cháy số 80/CV ngày 10/8/2020 của Công ty TNHH Hải Vương.

Người đại diện là ông Lê Gia Đại

Chức danh: Giám đốc.

**PHÒNG CẢNH SÁT PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY VÀ CỨU NẠN CỨU HỘ**  
**CHỨNG NHẬN**

Dự án/công trình: Xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục.

Địa điểm xây dựng: Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam.

Chủ đầu tư: Công ty TNHH Hải Vương.

Địa chỉ: Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam.

Đơn vị thiết kế: Công ty TNHH tư vấn xây dựng và thương mại Thanh Bình; Công ty TNHH dịch vụ thương mại PCCC Hoàng Phát.

Đã được thẩm duyệt về phòng cháy và chữa cháy các nội dung sau: Mặt bằng tổng thể và giao thông phục vụ chữa cháy; hệ thống cấp nước chữa cháy cho công trình theo các tài liệu bản vẽ ghi ở trang 2/10

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Hải Vương;
- Cục C07 - BCA;
- Lưu: Đội 1.

**CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

Hà Nam, ngày 10 tháng 8 năm 2020

Ngày 10-05-2022

TRƯỞNG PHÒNG

Số chứng thực 2190 Quyển số 01307000



Đại tá Phạm Kiên Cường



SHỦ TỊCH  
PHẠM VĂN HIẾN

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

*Hà Nam, ngày 22 tháng 03 năm 2022*

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU HOÀN THÀNH  
HẠNG MỤC CÔNG TRÌNH**

**Dự án:** Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục.

**Hạng mục:** San nền, Đường giao thông, hệ thống thoát nước mưa, thoát nước thải, trạm xử lý nước thải, cấp nước và cây xanh cảnh quan

**Địa điểm xây dựng:** Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam

**I. Thành phần tham gia nghiệm thu bao gồm:**

**1. Đại diện Cơ quan nhà nước có thẩm quyền: Phòng KT&HT huyện Bình**

**Lục:**

Ông: Nguyễn Hồng Thanh

Chức vụ: Trưởng phòng

Ông: Lê Xuân Hùng

Chức vụ: Phó phòng

Ông: Trần Văn Bộ

Chức vụ: Cán bộ

**2. Đại diện Nhà đầu tư: Công ty TNHH Hải Vương**

Ông: Nguyễn Gia Đại

Chức vụ: Giám đốc

Ông: Nguyễn Anh Tuấn

Chức vụ: Cán bộ kỹ thuật

**3. Đại diện nhà thầu thi công:**

**a. Công ty TNHH Trung Kiên:**

Ông: Nguyễn Trung Kiên

Chức vụ: Giám đốc

**b. Công ty TNHH đầu tư và xây dựng Thu Phương:**

Ông: Đoàn Minh Tuyền

Chức vụ: Giám đốc

**c. Công ty TNHH Hợp Tiến:**

Ông: Nguyễn Trọng Hải

Chức vụ: Phó Giám đốc

**d. Công ty cổ phần công nghệ và tư vấn ANCO**

Ông: Trịnh Minh Sơn

Chức vụ: Giám đốc

**e. Công ty TNHH Thương mại và dịch vụ số 9**

Bà: Lê Thị Nhạn

Chức vụ: Giám đốc

**4. Đại diện đơn vị QLDA: Công ty TNHH Havico**

Ông: Phạm Hùng Mạnh

Chức vụ: Giám đốc

Ông: .....

Chức vụ: .....



**5. Đại diện tư vấn thiết kế: Công ty TNHH tư vấn xây dựng và thương mại Thanh Bình**

Ông: Trần Thanh Khởi

Chức vụ: Giám đốc

Ông: .....

Chức vụ: .....

**6. Đại diện Tư vấn giám sát: Liên danh Công ty cổ phần đầu tư và thiết kế kiến trúc xây dựng Thăng Long và Công ty cổ phần đầu tư phát triển và xây dựng Thăng Long**

Ông: Nguyễn Thị Kỳ

Chức vụ: Phó Giám đốc

Ông: .....

Chức vụ: .....

**II. Thời gian, địa điểm:**

Bắt đầu: .....ngày ..... tháng .... năm 2022

Kết thúc: .....ngày ..... tháng .... năm 2022

Địa điểm: Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam

**III. Căn cứ nghiệm thu:**

1. Hồ sơ thiết kế BVTC được phê duyệt và những thay đổi thiết kế đã được chấp thuận; Chỉ dẫn kỹ thuật được phê duyệt;
2. Tiêu chuẩn, quy phạm xây dựng được áp dụng;
3. Nhật ký thi công xây dựng công trình;
4. Biên bản nghiệm thu các công việc xây dựng;
5. Bản vẽ hoàn công công trình xây dựng;
6. Các tài liệu khác có liên quan.

**IV. Đánh giá:**

1. Về tiến độ xây dựng hạng mục công trình: Đảm bảo yêu cầu.
2. Chất lượng của hạng mục công trình: Hạng mục thi công đảm bảo chất lượng theo tiêu chuẩn hiện hành, tuân thủ theo yêu cầu thiết kế.
3. Đánh giá về việc thực hiện các yêu cầu của cơ quan phòng cháy chữa cháy, cơ quan quản lý nhà nước về môi trường, cơ quan chuyên môn về xây dựng và các yêu cầu khác của pháp luật có liên quan.

- Đảm bảo yêu cầu.

**4. Các ý kiến khác:**

Sau khi cùng các bên liên quan kiểm tra hiện trường Phòng KT&HT huyện Bình Lục có một số ý kiến như sau:

- + Bó vỉa tại một số vị trí bị vỡ
- + Gạch Block lại một số vị trí bị mất
- + Nắp hố ga, nắp rãnh thoát nước tại một số vị trí chưa hoàn thiện
- + Có một số vị trí chưa GPMB mặt bằng nên chưa hoàn thiện hạ tầng...
- + Đề nghị kiểm tra lại hệ thống biển báo giao thông...

V. Kết luận:

- Chấp thuận nghiệm thu hoàn thành hạng mục công trình xây dựng,

Các thành phần tham gia nghiệm thu ký tên

ĐẠI DIỆN CƠ QUAN NNCTO

PHÒNG  
KỸ THUẬT VÀ  
KIỂM TĂNG  
TRƯỞNG PHÒNG  
NGUYỄN HỒNG THANH

ĐẠI DIỆN NHÀ ĐẦU TƯ

CÔNG TY  
THANH  
HAI VƯƠNG  
GIÁM ĐỐC  
LÊ GIA ĐẠT

ĐẠI DIỆN TƯ VẤN QLDA

CÔNG TY  
TNHH  
THƯƠNG MẠI  
XÂY DỰNG  
HAVICO  
GIÁM ĐỐC  
Phạm Hùng Mạnh

ĐẠI DIỆN TƯ VẤN GIÁM SÁT

CÔNG TY  
CP ĐẦU TƯ  
PT & XD  
THĂNG LONG  
PHÓ GIÁM ĐỐC  
NGUYỄN THẾ KỶ

ĐẠI DIỆN TƯ VẤN

THIẾT KẾ  
CÔNG TY  
TRÁCH NHIỆM HỖ ANH  
TƯ VẤN XÂY DỰNG  
VÀ THƯƠNG MẠI  
THÀNH BÌNH  
GIÁM ĐỐC  
Trần Chanh Khởi

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU

THI CÔNG  
CÔNG TY  
TNHH  
THƯƠNG MẠI  
VÀ DỊCH VỤ  
SỐ 9  
GIÁM ĐỐC  
Lê Thị Ngọc

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU

THI CÔNG  
CÔNG TY  
TNHH  
HỢP TÁC  
PHÓ GIÁM ĐỐC

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU

THI CÔNG  
CÔNG TY  
ĐẦU TƯ VÀ  
XÂY DỰNG  
THU PHƯƠNG  
GIÁM ĐỐC  
ĐOÀN MINH TUYẾN

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU

THI CÔNG  
CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
CÔNG NGHỆ VÀ TƯ VẤN  
ANCO  
GIÁM ĐỐC  
Trịnh Minh Sơn

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU



THI CÔNG  
CÔNG TY  
TNHH  
TRUNG KIẾN  
GIÁM ĐỐC  
Nguyễn Trường Kiên

CHUNG NGUYỄN SÁO DŨNG (BẢN CHÍNH)  
Ngày 10-05-2022  
Số chứng thực..... Quyển số 0157/B/S

CHỦ TỊCH  
PHẠM VĂN HIÊN





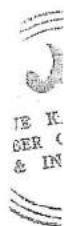
<p>1. Exporter (Name, address, country)          SHINMAYWA INDUSTRIES, LTD.          1-1, SHINMEIWA-CHO, TAKARAZUKA-SHI,          HYOGO 665-8550, JAPAN</p>	<p align="center"><b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>          issued by  <b>The Kawasaki Chamber of Commerce &amp; Industry</b>          Kawasaki, Japan</p>	
<p>2. Consignee (Name, address, country)          NHAT ANH CO., LTD          28/3 TRUONG CONG DINH STREET, WARD          14, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH          CITY, VIETNAM</p>	<p>* Print ORIGINAL or COPY  <b>ORIGINAL</b></p>	<p>3. No. and date of Invoice          SMJ1910-008          Oct. 16, 2019</p>
<p>5. Transport details          BY SEA</p>	<p>6. Remarks          L/C NO. 191011B29LU01528          DATE OF ISSUE: Oct. 11, 2019</p>	
<p>7. Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods          ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT          DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET(S)</p>	<p>8. Quantity          170 SETS</p>	
<p>9. Declaration by the Exporter          The undersigned, as an authorized signatory, hereby declares that the above-mentioned goods were produced or manufactured in the country shown in box 4.</p> <p>Place and Date: KAWASAKI          Oct. 18, 2019</p> <p>(Signature) </p> <p>(Name) SHUICHI KAJI</p>	<p>10. Certification          The undersigned hereby certifies, on the basis of relative invoice and other supporting documents, that the above-mentioned goods originate in the country shown in box 4, to the best of its knowledge and belief.</p> <p>The Kawasaki Chamber of Commerce &amp; Industry</p> <p> <b>H. Tomi</b>          H. Tomimoto OCT. 18, 2019          (No., Date, Signature and Stamp of Certifying Authority)</p> <p>Certificate No. <b>№02968</b></p>	

KYOUJIDO CO., LTD 5-4 OMIYACHO, SAIWAJKU, KAWASAKI-CITY, KANAGAWA, JAPAN Japan CCI Ref. No. 1802-A

  
 GIANG ĐỐC ĐIỀU HÀNH  
 Nguyễn Văn Hiến

  
 M.S.D.N. Co. Ltd  
 O. TAN

Marks	Description of goods	Quantity
<b>HO CHI MINH NA-69C,74,78, 79,84A,85A,86, 87,97,98A,108, 109,118-19 MADE IN JAPAN C/NO.1-24</b>	<b><u>ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT</u></b>	
	<b>1, Blower</b> Model : ARS100 Serial No. 1924-633~1924-636	4 SET(S)
	<b>2, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1924-637~1924-639	3 SET(S)
	<b>3, Submersible Sludge Pump</b> Model : CV651 Serial No. 1930-884, 1930-885	2 SET(S)
	<b>4, Submersible Sludge Pump</b> Model : CV501 Serial No. 1930-886, 1930-887	2 SET(S)
	<b>5, Submersible Sludge Pump</b> Model : AH801 Serial No. 1930-890	1 SET(S)
	<b>6, Blower</b> Model : ARS65E Serial No. 1931-299, 1931-300	2 SET(S)
	<b>7, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1931-297, 1931-298	2 SET(S)
	<b>8, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 Serial No. 1931-785~1931-804	20 SET(S)
	<b>9, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1931-805~1931-824	20 SET(S)
	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1931-825~1931-834, 1932-929~1932-933	15 SET(S)
	<b>11, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1931-840~1931-849	10 SET(S)
	<b>12, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1931-930~1931-932	3 SET(S)
	<b>13, Blower</b> Model : ARS100 Serial No. 1931-927~1931-929	3 SET(S)
	<b>14, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1933-103~1933-105	3 SET(S)
<b>15, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1933-106, 1933-107	2 SET(S)	



IE K  
GER  
& IN

Marks	Description of goods	Quantity	
	<b>16, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1933-108, 1933-109	2	SET(S)
	<b>17, Blower</b> Model : ARH80S Serial No. 1933-101, 1933-102	2	SET(S)
	<b>18, Accessory for Pump CN651</b> Model : B83882-C Cable (include cable entry)	2	SET(S)
	<b>19, Accessory for Pump CN651</b> Model : B83882-C Cable 8m	3	SET(S)
	<b>20, Accessory for Pump CN651</b> Model : C44065-A Rotor (including shaft)	3	SET(S)
	<b>21, Accessory for Pump CN80</b> Model : S94159-L Ball bearing (upper)	1	SET(S)
	<b>22, Accessory for Pump CN80</b> Model : S63123-H Ball bearing (lower)	1	SET(S)
	<b>23, Accessory for Pump CN80</b> Model : S62962-J Oil seal	2	SET(S)
	<b>24, Accessory for Pump CN80</b> Model : H17754-A Seal unit	2	SET(S)
	<b>25, Accessory for Pump CN80</b> Model : S64397-A Mechanical seal	2	SET(S)
	<b>26, Accessory for Pump CN80</b> Model : AM7943-D Seal washer	4	SET(S)
	<b>27, Accessory for Pump CN80</b> Model : A77344-M O-ring (for stator housing)	2	SET(S)
	<b>28, Accessory for Pump CN80</b> Model : 1A-G145 O-ring (for oil housing)	2	SET(S)
	<b>29, Accessory for Pump CN80</b> Model : C64618-A Impeller	2	SET(S)
	<b>30, Accessory for Pump CN651</b> Model : AL5805-C Seal unit	3	SET(S)
	<b>31, Accessory for Pump CN651</b> Model : S47035-A Mechanical seal	3	SET(S)



WASAP  
COMM  
INDUSTRY

Marks	Description of goods	Quantity	
	<b>32, Accessory for Pump CN651</b> Model : 1A-G150 O-ring (for motor cover)	3	SET(S)
	<b>33, Accessory for Pump CN651</b> Model : 1A-G105 O-ring (for pump housing)	3	SET(S)
	<b>34, Accessory for Pump CN651</b> Model : C64401-A Impeller	3	SET(S)
	<b>35, Accessory for Pump CNH100</b> Model : S64316-A Mechanical seal	2	SET(S)
	<b>36, Accessory for Pump CNH100</b> Model : H19321-C Seal unit	2	SET(S)
	<b>37, Accessory for Pump CNH100</b> Model : H15194-D Seal ring	2	SET(S)
	<b>38, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P50 Automatic connection	2	SET(S)
	<b>39, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P80B Automatic connection	1	SET(S)
	<b>40, Accessory for Pump CN80</b> Model : C64621-A Impeller (#1)	2	SET(S)
	<b>41, Float switch</b> Model : MS21 Cable length: 20m	22	SET(S)
<b>Grand TOTAL :</b>		<b>170</b>	<b>SETS</b>



October 16, 2019

CERTIFICATE OF QUALITY AND QUANTITY

TO WHOM IT MAY CONCERN

MEANS OF TRANSPORT AND ROUTE: OUR INVOICE SMJ1910-008 SHIPPED PER  
JOSEPHINE MAERSK Voy.942S SAILED ON OR ABOUT October 21, 2019 FROM  
KOBE SEAPORT, JAPAN TO CAT LAI SEAPORT, HOCHIMINH CITY, VIETNAM

L/C NO. 191011B29LU01528

DATE OF ISSUE: Oct. 11, 2019

MARKS & NOS.

DESCRIPTION OF GOODS


QUANTITY

-DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET(S)-

170 SETS

THIS IS TO CERTIFY THAT WE HAVE MANUFACTURED AND INSPECTED THE ABOVEMENTIONED GOODS AND THAT THE QUALITY AND QUANTITY HAVE BEEN PROVED TO BE GOOD, CORRECT AND IN CONFORMITY WITH THE SPECIFICATIONS AND STIPULATION OF THE CONTRACT IN ALL RESPECT:

**ShinMaywa Industries, Ltd.**

  
Shuichi Kaji  
Acting Manager

Marks	Description of goods	Quantity
<b>HO CHI MINH NA-69C,74,78, 79,84A,85A,86, 87,97,98A,108, 109,118-19 MADE IN JAPAN C/NO.1-24</b>	<b><u>ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT</u></b>	
	<b>1, Blower</b> Model : ARS100 Serial No. 1924-633~1924-636	4 SET(S)
	<b>2, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1924-637~1924-639	3 SET(S)
	<b>3, Submersible Sludge Pump</b> Model : CV651 Serial No. 1930-884, 1930-885	2 SET(S)
	<b>4, Submersible Sludge Pump</b> Model : CV501 Serial No. 1930-886, 1930-887	2 SET(S)
	<b>5, Submersible Sludge Pump</b> Model : AH801 Serial No. 1930-890	1 SET(S)
	<b>6, Blower</b> Model : ARS65E Serial No. 1931-299, 1931-300	2 SET(S)
	<b>7, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1931-297, 1931-298	2 SET(S)
	<b>8, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 Serial No. 1931-785~1931-804	20 SET(S)
	<b>9, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1931-805~1931-824	20 SET(S)
	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1931-825~1931-834, 1932-929~1932-933	15 SET(S)
	<b>11, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1931-840~1931-849	10 SET(S)
	<b>12, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1931-930~1931-932	3 SET(S)
	<b>13, Blower</b> Model : ARS100 Serial No. 1931-927~1931-929	3 SET(S)
	<b>14, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1933-103~1933-105	3 SET(S)
<b>15, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1933-106, 1933-107	2 SET(S)	

Marks	Description of goods	Quantity
	<b>16, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1933-108, 1933-109	2 SET(S)
	<b>17, Blower</b> Model : ARH80S Serial No. 1933-101, 1933-102	2 SET(S)
	<b>18, Accessory for Pump CN651</b> Model : B83882-C Cable (include cable entry)	2 SET(S)
	<b>19, Accessory for Pump CN651</b> Model : B83882-C Cable 8m	3 SET(S)
	<b>20, Accessory for Pump CN651</b> Model : C44065-A Rotor (including shaft)	3 SET(S)
	<b>21, Accessory for Pump CN80</b> Model : S94159-L Ball bearing (upper)	1 SET(S)
	<b>22, Accessory for Pump CN80</b> Model : S63123-H Ball bearing (lower)	1 SET(S)
	<b>23, Accessory for Pump CN80</b> Model : S62962-J Oil seal	2 SET(S)
	<b>24, Accessory for Pump CN80</b> Model : H17754-A Seal unit	2 SET(S)
	<b>25, Accessory for Pump CN80</b> Model : S64397-A Mechanical seal	2 SET(S)
	<b>26, Accessory for Pump CN80</b> Model : AM7943-D Seal washer	4 SET(S)
	<b>27, Accessory for Pump CN80</b> Model : A77344-M O-ring (for stator housing)	2 SET(S)
	<b>28, Accessory for Pump CN80</b> Model : 1A-G145 O-ring (for oil housing)	2 SET(S)
	<b>29, Accessory for Pump CN80</b> Model : C64618-A Impeller	2 SET(S)
	<b>30, Accessory for Pump CN651</b> Model : AL5805-C Seal unit	3 SET(S)
	<b>31, Accessory for Pump CN651</b> Model : S47035-A Mechanical seal	3 SET(S)

Marks	Description of goods	Quantity	
	<b>32, Accessory for Pump CN651</b> Model : 1A-G150 O-ring (for motor cover)	3	SET(S)
	<b>33, Accessory for Pump CN651</b> Model : 1A-G105 O-ring (for pump housing)	3	SET(S)
	<b>34, Accessory for Pump CN651</b> Model : C64401-A Impeller	3	SET(S)
	<b>35, Accessory for Pump CNH100</b> Model : S64316-A Mechanical seal	2	SET(S)
	<b>36, Accessory for Pump CNH100</b> Model : H19321-C Seal unit	2	SET(S)
	<b>37, Accessory for Pump CNH100</b> Model : H15194-D Seal ring	2	SET(S)
	<b>38, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P50 Automatic connection	2	SET(S)
	<b>39, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P80B Automatic connection	1	SET(S)
	<b>40, Accessory for Pump CN80</b> Model : C64621-A Impeller (#1)	2	SET(S)
	<b>41, Float switch</b> Model : MS21 Cable length: 20m	22	SET(S)
	<b>Grand TOTAL :</b>	<b>170</b>	<b>SETS</b>



**ShinMaywa**

**ShinMaywa Industries, Ltd.**

1-1, Shinmeiwa-cho, Takarazuka-shi, Hyogo  
665-8550, Japan

**PACKING LIST**

SOLD TO:  NHAT ANH CO., LTD  28/3 TRUONG CONG DINH STREET, WARD 14, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TAX ID : 0302396622	INVOICE	DATE
	NO. SMJ1910-008	Oct. 16, 2019
	PAYMENT TERMS	
	60 DAYS AFTER BL DATE	
SHIPPED PER : JOSEPHINE MAERSK Voy. 942S ON OR ABOUT : Oct. 21, 2019 FROM KOBE SEAPORT, JAPAN	L/C No.	DATE of ISSUE
	191011B29LU01528	2019/10/11
	ISSUED BY	
	MILITARY COMMERCIAL JOINT STOCK BANK / HEAD OFFICE (HANOI) NO.3 LIEU GIAI STREET, BA DINH DISTRICT, HANOI, VIET NAM	
CONTRACT	PURCHASE NA-	
	69C,74,78,79,84A,85A,86,87,	
	Order No. 97,98A,108,109,118-19	
	NO.	
TO	CAT LAI SEAPORT, HOCHIMINH CITY, VIETNAM	

MARK & NOS.	DESCRIPTION OF GOODS	Q'TY	N/W (KGS)	G/W (KGS)	M3
-------------	----------------------	------	-----------	-----------	----

**ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT**


(DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO.  
69C, 74, 78, 79, 84A, 85A, 86, 87, 97, 98A, 108, 109, 118-19NA/SHINMAYWA, DATE :  
7/10/2019)

HO CHI MINH  
NA-69C, 74, 78,  
79, 84A, 85A, 86,  
87, 97, 98A, 108,  
109, 118-19  
MADE IN JAPAN  
C/NO. 1-24

- Details are as per attached sheet (s) -

TOTAL :	24 CRATES	6,170.0 KGS	7,260.0 KGS	24.50 M3
---------	-----------	----------------	----------------	-------------

ShinMaywa Industries, Ltd.

  
Shuichi Kaji  
Acting Manager

- attached sheet(s) -

**ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS**

(DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO. 69C, 74, 78, 79, 84A, 85A, 86, 87, 97, 98A, 108, 109, 118-19NA/SHINMAYWA, DATE : 7/10/2019)

C/NO.	(DESCRIPTION OF GOODS)	(Q'ty)	(KGS)	(KGS)	(M3)
1 (CRATE)	<b>4, Submersible Sludge Pump</b> Model : CV501 0.75kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1930-886, 1930-887	2	840.0	940.0	1.97
	<b>9, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-805~1931-824	20			
	<b>14, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1933-103~1933-105	3			
	<b>15, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1933-106, 1933-107	2			
	<b>16, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1933-108, 1933-109	2			
2 (CRATE)	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 2.2kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-825~1931-834, 1932-929~1932-933	10	585.0	690.0	2.00
3 (CRATE)	<b>11, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 3.7kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-840~1931-849	8	585.0	690.0	2.00
4 (CRATE)	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 2.2kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-825~1931-834, 1932-929~1932-933	5	440.0	530.0	1.74
	<b>11, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 3.7kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-840~1931-849	2			
5 (CRATE)	<b>3, Submersible Sludge Pump</b> Model : CV651 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1930-884, 1930-885	2	650.0	770.0	2.35
	<b>5, Submersible Sludge Pump</b> Model : AH801 3.7kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1930-890	1			
	<b>8, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 0.75kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-785~1931-804	20			

18, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : B83882-C Cable (include cable entry)	2		
19, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : B83882-C Cable 8m	3		
20, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : C44065-A Rotor (including shaft)	3		
21, Accessory for Pump CN80(3.7kW) Model : S94159-L Ball bearing (upper)	1		
22, Accessory for Pump CN80(3.7kW) Model : S63123-H Ball bearing (lower)	1		
23, Accessory for Pump CN80(2.2kW) Model : S62962-J Oil seal	2		
24, Accessory for Pump CN80(2.2kW) Model : H17754-A Seal unit	2		
25, Accessory for Pump CN80(2.2kW) Model : S64397-A Mechanical seal	2		
26, Accessory for Pump CN80(2.2kW) Model : AM7943-D Seal washer	4		
27, Accessory for Pump CN80(2.2kW) Model : A77344-M O-ring (for stator housing)	2		
28, Accessory for Pump CN80(2.2kW) Model : 1A-G145 O-ring (for oil housing)	2		
29, Accessory for Pump CN80(2.2kW) Model : C64618-A Impeller	2		
30, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : AL5805-C Seal unit	3		
31, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : S47035-A Mechanical seal	3		
32, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : 1A-G150 O-ring (for motor cover)	3		
33, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : 1A-G105 O-ring (for pump housing)	3		
34, Accessory for Pump CN651(1.5kW) Model : C64401-A Impeller	3		

- attached sheet(s) -

	<b>35, Accessory for Pump CNH100(22kW)</b> Model : S64316-A Mechanical seal	2			
	<b>36, Accessory for Pump CNH100(22kW)</b> Model : H19321-C Seal unit	2			
	<b>37, Accessory for Pump CNH100(22kW)</b> Model : H15194-D Seal ring	2			
	<b>38, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P50 Automatic connection	2			
	<b>39, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P80B Automatic connection	1			
	<b>40, Accessory for Pump CN80(3.7kW)</b> Model : C64621-A Impeller (#1)	2			
	<b>41, Float switch</b> Model : MS21 Cable length: 20m	22			
6-9 (CRATE)	<b>1, Blower</b> Model : ARS100 15kW/380V/3phase/50Hz #4 Serial No. 1924-633~1924-636	4	440.0 @110.0	560.0 @140.0	2.84 @0.71
10-12 (CRATE)	<b>2, Blower</b> Model : ARS125 18.5kW/380V/3phase/50Hz #4 Serial No. 1924-637~1924-639	3	900.0 @300.0	990.0 @330.0	2.91 @0.97
13-14 (CRATE)	<b>7, Blower</b> Model : ARS125 18.5kW/380V/3phase/50Hz #4 Serial No. 1931-297, 1931-298	2	600.0 @300.0	660.0 @330.0	1.94 @0.97
15-16 (CRATE)	<b>6, Blower</b> Model : ARS65E 5.5kW/380V/3phase/50Hz #5 Serial No. 1931-299, 1931-300	2	160.0 @80.0	220.0 @110.0	1.08 @0.54
17-19 (CRATE)	<b>13, Blower</b> Model : ARS100 11kW/380V/3phase/50Hz #2 Serial No. 1931-927~1931-929	3	420.0 @140.0	510.0 @170.0	2.13 @0.71
20-22 (CRATE)	<b>12, Blower</b> Model : ARS80 7.5kW/380V/3phase/50Hz #2 Serial No. 1931-930~1931-932	3	330.0 @110.0	420.0 @140.0	2.13 @0.71
23-24 (CRATE)	<b>17, Blower</b> Model : ARH80S 7.5kW/380V/3phase/50Hz #7 Serial No. 1933-101, 1933-102	2	220.0 @110.0	280.0 @140.0	1.42 @0.71
<b>Total :</b>	<b>24 CRATES</b>	<b>170</b>	<b>6,170.0</b> Kgs.	<b>7,260.0</b> Kgs.	<b>24.50</b> M3

SHIPPER:  
 SHINMAYWA INDUSTRIES, LTD.  
 1-1, SHINMEIWA-CHO, TAKARAZUKA-SHI,  
 HYOGO 665-8550, JAPAN

ORIGINAL  
 SHIPMENT NO.

B/L No.  
**VNSJ650**

CONSIGNEE:  
 TO ORDER OF MILITARY  
 COMMERCIAL JOINT STOCK BANK,  
 HO CHI MINH BRANCH

COMBINED TRANSPORT

# BILL OF LADING



**NAIGAI NITTO CO., LTD.**

38-8, HIGASHI SHINAGAWA 1-CHOME,  
 SHINAGAWA-KU, TOKYO, 140-0002 JAPAN  
 TEL:(03)5460-9716 FAX:(03)5460-9744

NOTIFY PARTY:  
 NHAT ANH CO., LTD  
 28/3 TRUONG CONG DINH STREET,  
 WARD 14, TAN BINH DISTRICT,  
 HO CHI MINH CITY, VIETNAM  
 TAX ID: 0302396622

FOR PARTICULARS OF DELIVERY APPLY WITH  
 THIS B/L TO:  
 NAIGAI NITTO LOGISTICS VIETNAM CO.,  
 LTD., HCMC BRANCH OFFICE  
 ROOM 701, 142 VO VAN TAN STREET,  
 WARD 6, DISTRICT 3,  
 HO CHI MINH CITY, VIETNAM  
 TEL:+84. 28. 7300-8762/63  
 TEL:+84. 28. 7300-8764

OCEAN VESSEL: VOYAGE No.:  
 "JOSEPHINE MAERSK" 942S

PLACE OF RECEIPT: PORT OF LOADING:  
 KOBE CY KOBE, JAPAN

PORT OF DISCHARGE: PLACE OF DELIVERY:  
 HO CHI MINH CITY HO CHI MINH CITY CY

Merchant's declared value for carriage,  
 refer to Clauses 12 & 28;

(9F64020)

Marks & Nos.	Number and Kind of Packages	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
'SHIPPER'S LOAD & COUNT' 'SAID TO CONTAIN' 2 CONTAINERS =====				
CONTAINER NO. / SEAL NO. BSIU3138270 TSX2499622 (20') WBPU4004863 TSX2499647 (40')  HO CHI MINH NA-69C, 74, 78, 79, 84A, 85A, 86, 87, 97, 98A, 108, 109, 118-19 MADE IN JAPAN C/NO. 1-24		ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT (DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO. 69C, 74, 78, 79, 84A, 85A, 86, 87, 97, 98A, 108, 109, 118-19NA/ SHINMAYWA, DATE: 7/10/2019) HSCODE: 8484. 20, 8414. 59, 8413. 70  LC NO. 191011B29LU01528 LC DATE: 2019/10/11 24 CRATES	7,260.00	24.500
'FREIGHT COLLECT AS ARRANGED'				
Container No. Seal No. <b>SECOND</b>	TOTAL: TWO (2) CONTAINERS ONLY		according to the declaration of the merchant	



FREIGHT & CHARGES	RATE	PER	PREPAID	COLLECT	Received by the Carrier from the consignor in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods or the Container(s) or Package(s) said to contain the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and back of this Bill of Lading by the vessel named herein or any substitute at the Carrier's option and/or other means of transport, from the place of receipt or the port of loading to the port of discharge or the place of delivery shown herein and there to be delivered unto order or assigns. If required by the Carrier, this Bill of Lading duly endorsed must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. In accepting this Bill of Lading, the Merchant agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Merchant, any local custom or privilege to the contrary notwithstanding, and agrees that all agreements of freight engagements for and in connection with the Carriage of the Goods are superseded by this Bill of Lading. In witness whereof, the number of original Bills of Lading stated below, all of the same tenor and date, have been signed one of which being accomplished, the others to be void.
- FREIGHT AS ARRANGED -					

PREPAID/PAYABLE AT: DESTINATION  
 NUMBER OF ORIGINAL B(s)/L: THREE (3)

PLACE AND DATE OF B(s)/L ISSUE  
 TOKYO, JAPAN OCT. 21, 2019

LADEN ON BOARD THE VESSEL "JOSEPHINE MAERSK"  
 PORT OF LOADING KOBE, JAPAN  
 Date: OCT. 21, 2019  
 Signature: *[Handwritten Signature]*

NAIGAI NITTO CO., LTD.  
*[Handwritten Signature]*  
 AS CARRIER

An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.

TERMS AND CONDITIONS of Bill of Lading continued on the back hereof.



1. Exporter (Name, address, country)  
 SHINMAYWA INDUSTRIES, LTD.  
 1-1, SHINMEIWA-CHO, TAKARAZUKA-SHI,  
 HYOGO 665-8550, JAPAN

**CERTIFICATE OF ORIGIN**  
 issued by  
 The Kawasaki Chamber of Commerce & Industry,  
 Kawasaki, Japan

2. Consignee (Name, address, country)  
 NHAT ANH CO., LTD  
 28/3 TRUONG CONG DINH STREET, WARD  
 14, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH  
 CITY, VIETNAM

\* Print ORIGINAL or COPY  
**ORIGINAL**

3. No. and date of Invoice  
 SMJ1909-020  
 Sep. 18, 2019

4. Country of Origin  
**JAPAN**

5. Transport details  
 BY SEA


6. Remarks  
 L/C NO. 190913B29LU01354  
 DATE OF ISSUE: Sep. 13, 2019

7. Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods  
ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT  
 -DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET(S)-


8. Quantity  
 187 SETS

9. Declaration by the Exporter  
 The undersigned, as an authorized signatory, hereby declares that the  
 above-mentioned goods were produced or manufactured in the country  
 shown in box 4

Place and Date: KAWASAKI  
Sep. 20, 2019

(Signature)  
  
 (Name) **SADAHITO ISHIKAWA**

10. Certification  
 The undersigned hereby certifies, on the basis of relative invoice and  
 other supporting documents, that the above-mentioned goods originate  
 in the country shown in box 4, to the best of its knowledge and belief.

The Kawasaki Chamber of Commerce & Industry  
  
**H. Tomi**  
**H. Tomimoto SEP. 20, 2019**  
 (No., Date, Signature and Stamp of Certifying Authority)

Certificate No. **№ 02582**

KYOUKAI CO., LTD. 5-4 OMIYACHO, SAITAMA-KU, KAWASAKI-CITY, KANAGAWA, JAPAN Japan CCI Ref. No. 1803-A

Marks	Description of goods	Quantity
<b>HO CHI MINH NA-45,58B,59, 64B,69A,75,76, 77,80,81,82-19 MADE IN JAPAN C/NO.1-27</b>	<b><u>ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT</u></b>	
	<b>1, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN200-P Serial No. 1911-128~1911-131	4 SET(S)
	<b>2, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 Serial No. 1911-079	1 SET(S)
	<b>3, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1911-082~1911-089	8 SET(S)
	<b>4, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1911-080, 1911-081	2 SET(S)
	<b>5, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P50 Automatic connection	2 SET(S)
	<b>6, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P80B Automatic connection	6 SET(S)
	<b>7, Submersible Sludge Pump</b> Model : CWT80 Serial No. 1912-433~1912-436	4 SET(S)
	<b>8, Submersible Mixer</b> Model : SME28A Serial No. 1912-442, 1912-443	2 SET(S)
	<b>9, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P65 Automatic connection	6 SET(S)
	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501 Serial No. 1920-814~1920-823	10 SET(S)
	<b>11, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501T Serial No. 1920-824~1920-833	10 SET(S)
	<b>12, Blower</b> Model : ARH50S Serial No. 1921-515~1921-520	6 SET(S)
	<b>13, Submersible Mixer</b> Model : SME40A Serial No. 1913-053~1913-056	4 SET(S)
	<b>14, Submersible Mixer</b> Model : SME40A Serial No. 1913-057~1913-060	4 SET(S)
<b>15, Submersible Mixer</b> Model : SME40A Serial No. 1913-061~1913-064	4 SET(S)	





Marks	Description of goods	Quantity	
	<b>16, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 Serial No. 1924-246~1924-265	20	SET(S)
	<b>17, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1924-266~1924-285	20	SET(S)
	<b>18, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1924-286~1924-295	10	SET(S)
	<b>19, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN100 Serial No. 1924-553~1924-557	5	SET(S)
	<b>20, Submersible Sludge Pump</b> Model : CRC50D Serial No. 1930-870	1	SET(S)
	<b>21, Accessory for Pump CN80</b> Model : C64618-A Impeller	2	SET(S)
	<b>22, Accessory for Pump CN80</b> Model : S62962-J Oil Seal	1	SET(S)
	<b>23, Accessory for Pump CN80</b> Model : S64397-A Mechanical Seal	1	SET(S)
	<b>24, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501T Serial No. 1931-270, 1931-271	2	SET(S)
	<b>25, Accessory for Pump CN80</b> Model : B82413-E Cable 10m	1	SET(S)
	<b>26, Submersible Ejector</b> Model : JA152 Serial No. 1931-362	1	SET(S)
	<b>27, Float Switch</b> Model : MS11 Cable length 6m	50	SET(S)
<b>Grand TOTAL :</b>		<b>187</b>	<b>SETS</b>



September 18, 2019

CERTIFICATE OF QUALITY AND QUANTITY

TO WHOM IT MAY CONCERN

MEANS OF TRANSPORT AND ROUTE: OUR INVOICE SMJ1909-020 SHIPPED PER  
JOSEPHINE MAERSK Voy.938S SAILED ON OR ABOUT September 23, 2019 FROM  
KOBE SEAPORT, JAPAN TO CAT LAI SEAPORT, HOCHIMINH CITY, VIETNAM

L/C NO. 190913B29LU01354

DATE OF ISSUE: Sep. 13, 2019

MARKS & NOS.

DESCRIPTION OF GOODS

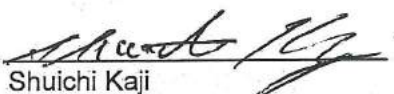
QUANTITY

-DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET(S)-

187 SETS

THIS IS TO CERTIFY THAT WE HAVE MANUFACTURED AND INSPECTED THE  
ABOVMENTIONED GOODS AND THAT THE QUALITY AND QUANTITY HAVE BEEN PROVED  
TO BE GOOD, CORRECT AND IN CONFORMITY WITH THE SPECIFICATIONS AND  
STIPULATION OF THE CONTRACT IN ALL RESPECT:

**ShinMaywa Industries, Ltd.**

  
Shuichi Kaji  
Acting Manager

Marks	Description of goods	Quantity	
<b>HO CHI MINH NA-45,58B,59, 64B,69A,75,76, 77,80,81,82-19 MADE IN JAPAN C/NO.1-27</b>	<b><u>ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT</u></b>		
	<b>1, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN200-P Serial No. 1911-128~1911-131	4	SET(S)
	<b>2, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 Serial No. 1911-079	1	SET(S)
	<b>3, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1911-082~1911-089	8	SET(S)
	<b>4, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1911-080, 1911-081	2	SET(S)
	<b>5, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P50 Automatic connection	2	SET(S)
	<b>6, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P80B Automatic connection	6	SET(S)
	<b>7, Submersible Sludge Pump</b> Model : CWT80 Serial No. 1912-433~1912-436	4	SET(S)
	<b>8, Submersible Mixer</b> Model : SME28A Serial No. 1912-442, 1912-443	2	SET(S)
	<b>9, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P65 Automatic connection	6	SET(S)
	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501 Serial No. 1920-814~1920-823	10	SET(S)
	<b>11, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501T Serial No. 1920-824~1920-833	10	SET(S)
	<b>12, Blower</b> Model : ARH50S Serial No. 1921-515~1921-520	6	SET(S)
	<b>13, Submersible Mixer</b> Model : SME40A Serial No. 1913-053~1913-056	4	SET(S)
	<b>14, Submersible Mixer</b> Model : SME40A Serial No. 1913-057~1913-060	4	SET(S)
<b>15, Submersible Mixer</b> Model : SME40A Serial No. 1913-061~1913-064	4	SET(S)	

Marks	Description of goods	Quantity	
	<b>16, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 Serial No. 1924-246~1924-265	20	SET(S)
	<b>17, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1924-266~1924-285	20	SET(S)
	<b>18, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1924-286~1924-295	10	SET(S)
	<b>19, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN100 Serial No. 1924-553~1924-557	5	SET(S)
	<b>20, Submersible Sludge Pump</b> Model : CRC50D Serial No. 1930-870	1	SET(S)
	<b>21, Accessory for Pump CN80</b> Model : C64618-A Impeller	2	SET(S)
	<b>22, Accessory for Pump CN80</b> Model : S62962-J Oil Seal	1	SET(S)
	<b>23, Accessory for Pump CN80</b> Model : S64397-A Mechanical Seal	1	SET(S)
	<b>24, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501T Serial No. 1931-270, 1931-271	2	SET(S)
	<b>25, Accessory for Pump CN80</b> Model : B82413-E Cable 10m	1	SET(S)
	<b>26, Submersible Ejector</b> Model : JA152 Serial No. 1931-362	1	SET(S)
	<b>27, Float Switch</b> Model : MS11 Cable length 6m	50	SET(S)
<b>Grand TOTAL :</b>		<b>187</b>	<b>SETS</b>

**ShinMaywa**

**ShinMaywa Industries, Ltd.**  
1-1, Shinmeiwa-cho, Takarazuka-shi, Hyogo  
665-8550, Japan

**PACKING LIST**

SOLD TO :  NHAT ANH CO., LTD  28/3 TRUONG CONG DINH STREET, WARD 14, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TAX ID : 0302396622	INVOICE	DATE
	NO. SMJ1909-020	Sep. 18, 2019
	PAYMENT TERM 60 DAYS AFTER BL DATE	
	L/C No. 190913B29LU01354	DATE of ISSUE 2019/9/13
ISSUED BY MILITARY COMMERCIAL JOINT STOCK BANK / HEAD OFFICE (HANOI) NO. 3 LIEU GIAI STREET, BA DINH DISTRICT, HANOI, VIET NAM		
SHIPPED PER : JOSEPHINE MAERSK Voy, 938S	CONTRACT	PURCHASE NA-
ON OR ABOUT : Sep. 23, 2019	NO.	45,58B,59,64B,69A,75,76, 77,80,81,82-19
FROM	TO	
KOBE SEAPORT, JAPAN	CAT LAI SEAPORT, HOCHIMINH CITY, VIETNAM	

MARK & NOS.	DESCRIPTION OF GOODS	QTY	N/W (KGS)	G/W (KGS)	M3
-------------	----------------------	-----	-----------	-----------	----

**ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT**

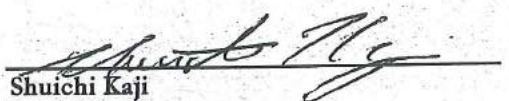
(DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO.  
45, 58B, 59, 64B, 69A, 75, 76, 77, 80, 81, 82-19NA/SHINMAYWA, DATE : 06/9/2019)

HO CHI MINH  
NA-45, 58B, 59,  
64B, 69A, 75, 76,  
77, 80, 81, 82-19  
MADE IN JAPAN  
C/NO. 1-27

- Details are as per attached sheet(s) -

TOTAL :	25 CRATES, 2 CARTONS	8,318.0 KGS	9,940.0 KGS	34.18 M3
---------	----------------------	----------------	----------------	-------------

ShinMaywa Industries, Ltd.

  
Shuichi Kaji  
Acting Manager

**ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS**

(DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO. 45, 58B, 59, 64B, 69A, 75, 76, 77, 80, 81, 82-19NA/SHINMAYWA, DATE : 06/9/2019)

C/NO.	(DESCRIPTION OF GOODS)	(Q'ty)	(KGS)	(KGS)	(M3)
1 (CRATE)	<b>13, Submersible Mixer</b> Model : SME40A 4kW/380V/3phase/50Hz Serial No.	4	450.0	620.0	3.26
2 (CRATE)	<b>3, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 2.2kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1911-082~1911-089	8	440.0	520.0	1.58
3 (CRATE)	<b>14, Submersible Mixer</b> Model : SME40A 4kW/380V/3phase/50Hz Serial No.	4	450.0	620.0	3.26
4 (CRATE)	<b>18, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 3.7kW/380V/3phase/50Hz Serial No.	8	575.0	670.0	1.87
5 (CRATE)	<b>19, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN100 5.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1924-553~1924-557	5	475.0	570.0	1.80
6 (CRATE)	<b>15, Submersible Mixer</b> Model : SME40A 4kW/380V/3phase/50Hz Serial No.	4	450.0	620.0	3.26
7 (CRATE)	<b>2, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 0.75kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1911-079	1	625.0	740.0	2.23
	<b>5, Accessory for Submersible Pump</b> Model : P50 Automatic connection	2			
	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501 0.75kW/380V/3phase/50Hz Serial No.	10			
	<b>11, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501T 0.4kW/380V/3phase/50Hz Serial No.	10			
	<b>16, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN501 0.75kW/380V/3phase/50Hz Serial No.	20			
	<b>20, Submersible Sludge Pump</b> Model : CRC50D 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1930-870	1			
	<b>21, Accessory for Pump CN80-2.2kW</b> Model : C64618-A Impeller	2			

		22, Accessory for Pump CN80-2.2kW Model : S62962-J Oil Seal	1			
		23, Accessory for Pump CN80-2.2kW Model : S64397-A Mechanical Seal	1			
		24, Submersible Sludge Pump Model : CR501T 0.15kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-270, 1931-271	2			
		25, Accessory for Pump CN80-2.2kW Model : B82413-E Cable 10m	1			
8 (CRATE)	7,	Submersible Sludge Pump Model : CWT80 3.7kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1912-433~1912-436	4	1,000	1,140.0	2.76
	18,	Submersible Sludge Pump Model : CN80 3.7kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1924-286~1924-295	2			
		Accessory for Submersible Ejector JA152 Model : EJ65C	(1)			
9 (CRATE)	8,	Submersible Mixer Model : SME28A 2.8kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1912-442, 1912-443	2	175.0	260.0	1.63
10 (CRATE)	6,	Accessory for Submersible Pump Model : P80B Automatic connection	6	375.0	470.0	1.84
	9,	Accessory for Submersible Pump Model : P65 Automatic connection	6			
	26,	Submersible Ejector Model : JA152 1.5 kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1931-362	50			
	27,	Float Switch Model : MS11 Cable length 6m	1			
11 (CRATE)	4,	Submersible Sludge Pump Model : CN651 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1911-080, 1911-081	2	635.0	720.0	1.60
	17,	Submersible Sludge Pump Model : CN651 1.5kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1924-266~1924-285	20			
12-15 (CRATE)	1,	Submersible Sludge Pump Model : CN200-P 22kW/380V/3phase/50Hz Serial No. 1911-128~1911-131	4	2080.0 @520.0	2,200.0 @550.0	5.20 @1.30

- attached sheet(s) -

16-19 (CRATE)	Accessory for Submersible Pump CN200 Connection	(4)	240.0 @60.0	320.0 @80.0	1.12 @0.28
20-21 (CRATE)	Accessory for Submersible Pump CN200	(2)	48.0 @24.0	50.0 @25.0	0.22 @0.11
22-27 (CRATE)	12, Blower Model : ARH50S 2.2KW/380V/3phase/50Hz #5 Serial No. 1921-515~1921-520	6	300.0 @50.0	420.0 @70.0	2.58 @0.43
Total :	25 CRATES, 2 CARTONS	187	8,318.0 Kgs.	9,940.0 Kgs.	34.18 M3



SHIPPER:  
 SHINMAYWA INDUSTRIES, LTD.  
 1-1, SHINMEIWA-CHO, TAKARAZUKA-SHI,  
 HYOGO 665-8550, JAPAN

**ORIGINAL** B/L No.  
 SHIPMENT NO. **VNSI544**

CONSIGNEE:  
 TO ORDER OF MILITARY  
 COMMERCIAL JOINT STOCK BANK,  
 HO CHI MINH BRANCH

**COMBINED TRANSPORT**  
**BILL OF LADING**  
 **NAIGAI NITTO CO., LTD.**  
 38-8, HIGASHI SHINAGAWA 1-CHOME,  
 SHINAGAWA-KU, TOKYO, 140-0002 JAPAN  
 TEL:(03)5460-9716 FAX:(03)5460-9744

NOTIFY PARTY:  
 NHAT ANH CO., LTD  
 28/3 TRUONG CONG DINH STREET,  
 WARD 14, TAN BINH DISTRICT,  
 HO CHI MINH CITY, VIETNAM  
 TAX ID: 0302396622

FOR PARTICULARS OF DELIVERY APPLY WITH  
 THIS B/L TO:  
 NAIGAI NITTO LOGISTICS VIETNAM CO.,  
 LTD., HCMC BRANCH OFFICE  
 ROOM 701, 142 VO VAN TAN STREET,  
 WARD 6, DISTRICT 3,  
 HO CHI MINH CITY, VIETNAM  
 TEL:+84.28.7300-8762/63  
 TEL:+84.28.7300-8764

OCEAN VESSEL: VOYAGE No.:  
 'JOSEPHINE MAERSK' 938S

PLACE OF RECEIPT: PORT OF LOADING:  
 KOBE CY KOBE, JAPAN

PORT OF DISCHARGE: PLACE OF DELIVERY:  
 HO CHI MINH CITY HO CHI MINH CITY CY

Merchant's declared value for carriage,  
 refer to Clauses 12 & 28;

(9E63992)

Marks & Nos.	Number and Kind of Packages	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
'SHIPPER'S LOAD & COUNT' 'SAID TO CONTAIN'				
2 CONTAINERS				
=====				
CONTAINER NO. / SEAL NO. - DESCRIPTION AS PER ATTACHED SHEET (S) -				
BSIU2902552	TSX2497233 (20')	-----		
DRYU4068681	TSX2497387 (40')	27 PACKAGES	9,940.00	34.180
'FREIGHT COLLECT AS ARRANGED'				
HO CHI MINH NA-45, 58B, 59, 64B, 69A, 75, 76, 77, 80, 81, 82-19 MADE IN JAPAN C/NO. 1-27				
Container No. Seal No.	<b>SECOND</b> TOTAL: TWO (2) CONTAINERS ONLY		according to the declaration of the merchant	




FREIGHT & CHARGES	RATE	PER	PREPAID	COLLECT	Received by the Carrier from the consignor in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods or the Container(s) or Package(s) said to contain the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and back of this Bill of Lading by the vessel named herein or any substitute at the Carrier's option and/or other means of transport, from the place of receipt or the port of loading to the port of discharge or the place of delivery shown herein and there to be delivered unto order or assigns. If required by the Carrier, this Bill of Lading duly endorsed must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. In accepting this Bill of Lading, the Merchant agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Merchant, any local custom or privilege to the contrary notwithstanding, and agrees that all agreements of freight engagements for and in connection with the Carriage of the Goods are superseded by this Bill of Lading. In witness whereof, the number of original Bills of Lading stated below, all of the same tenor and date, have been signed one of which being accomplished, the other(s) to be void.
- FREIGHT AS ARRANGED -					

PREPAID/PAYABLE AT: DESTINATION  
 NUMBER OF ORIGINAL B(s)/L: THREE (3)

PLACE AND DATE OF B(s)/L ISSUE  
 TOKYO, JAPAN SEP. 22, 2019

LADEN ON BOARD THE VESSEL 'JOSEPHINE MAERSK'  
 PORT OF LOADING KOBE, JAPAN  
 Date: SEP. 22, 2019  
 Signature: J.O

NAIGAI NITTO CO., LTD.  
  
 AS CARRIER

An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.

TERMS AND CONDITIONS of Bill of Lading continued on the back hereof.

- ATTACHED SHEET -



VNSI544

(KGS)

(M3)

ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENT  
(DETAILS ACCORDING TO SALES  
CONTRACT NO. 45, 58B, 59, 64B, 69A, 75,  
76, 77, 80, 81, 82-19NA/SHINMAYWA,  
DATE: 06/9/2019)  
HSCODE: 8414.59, 8413.91, 8479.82,  
8413.70, 8536.50  
LC NO. 190913B29LU01354  
LC DATE: 2019/9/13

25 CRATES		
2 CARTONS	9,940.00	34.180
-----		
27 PACKAGES	9,940.00	34.180

1. Exporter (Name, address, country) SHINMAYWA INDUSTRIES, LTD. 1-1, SHINMEIWA-CHO, TAKARAZUKA-SHI, HYOGO 665-8550, JAPAN	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> issued by The Kawasaki Chamber of Commerce & Industry Kawasaki, Japan	
2. Consignee (Name, address, country) NHAT ANH CO., LTD 28/3 TRUONG CONG DINH STREET, WARD 14, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM	*Print ORIGINAL or COPY <b>ORIGINAL</b>	3. No. and date of Invoice SMJ1906-002 June 12, 2019
5. Transport details BY SEA	4. Country of Origin <b>JAPAN</b>  6. Remarks L/C NO. 190607B29LU00811 DATE OF ISSUE: 2019/6/7	
7. Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods <p style="text-align: center;"><b>ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS</b></p> <p style="text-align: center;">-DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET(S)-</p>	8. Quantity 167 SETS	
9. Declaration by the Exporter The undersigned, as an authorized signatory, hereby declares that the above-mentioned goods were produced or manufactured in the country shown in box 4. <p style="text-align: right;">KAWASAKI June 13, 2019</p> Place and Date:	10. Certification The undersigned hereby certifies, on the basis of relative invoice and other supporting documents, that the above-mentioned goods originate in the country shown in box 4 to the best of its knowledge and belief. <p style="text-align: right;">The Kawasaki Chamber of Commerce &amp; Industry</p>  (Signature) (Name) SHUICHI KAJI	
  JUN 14 2019 (No., Date, Signature and Stamp of Certifying Authority)		
Certificate No. <b>№01215</b>		

KYUJUEI DO CO., LTD. 5-4 OMIYACHO, SAIWAKU, KAWASAKI CITY, KANAGAWA, JAPAN Japan CCI Ref. No. 1803-A

Marks	Description of goods	Quantity
<b>HO CHI MINH NA-20A,23,25, 26,27B,31,35, 36,38,41,47-19 MADE IN JAPAN C/NO.1-48</b>	<b><u>ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS</u></b>	
	<b>1, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN100 Serial No. 1885-168~1885-172	5 SET(S)
	<b>2, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN150 Serial No. 1885-180~1885-189	10 SET(S)
	<b>3, Submersible Mixer</b> Model : SM750 Serial No. 1885-248~1885-251	4 SET(S)
	<b>4, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1885-218~1885-227	10 SET(S)
	<b>5, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1885-228~1885-232	5 SET(S)
	<b>6, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1885-148~1885-167	20 SET(S)
	<b>7, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1885-233~1885-237	5 SET(S)
	<b>8, Blower</b> Model : ARS150 Serial No. 1885-238~1885-247	10 SET(S)
	<b>9, Submersible Ejector</b> Model : JSA22 Serial No. 1885-318	1 SET(S)
	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CNMJ80 Serial No. 1886-469~1886-472	4 SET(S)
<b>11, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1886-575, 1886-576	2 SET(S)	
<b>12, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1886-577~1886-579	3 SET(S)	
<b>13, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1887-515~1887-534	20 SET(S)	
<b>14, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1887-535~1887-554	20 SET(S)	
<b>15, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1887-555~1887-564	10 SET(S)	

Marks	Description of goods	Quantity
	16, Submersible Sludge Pump Model : CN80 Serial No. 1887-565~1887-574	10 SET(S)
	17, Submersible Sludge Pump Model : CNH100 Serial No. 1894-799, 1894-800	2 SET(S)
	18, Submersible Sludge Pump Model : CR501T Serial No. 1893-976~1893-978	3 SET(S)
	19, Submersible Sludge Pump Model : CRC50D Serial No. 1893-975	1 SET(S)
	20, Accessories for CN651 Model : S47035-A Mechanical seal	6 SET(S)
	21, Accessories for CN651 Model : AL5805-C Seal unit	3 SET(S)
	22, Accessories for CN651 Model : C64401-A Impeller	3 SET(S)
	23, Accessories for CN501 Model : C63576-A Impeller	2 SET(S)
	24, Accessories for ARS150 Flexible Tube	4 SET(S)
	25, Accessories for CN651 Model : C64401-A Impeller	2 SET(S)
	26, Accessories for CN80 Model : C76662-A Impeller	1 SET(S)
	27, Submersible Ejector Model : JSA22 Serial No. 1907-085	1 SET(S)
<b>Grand TOTAL :</b>		<b>167 SETS</b>



June 12, 2019

CERTIFICATE OF QUALITY AND QUANTITY

TO WHOM IT MAY CONCERN


MEANS OF TRANSPORT AND ROUTE: OUR INVOICE SMJ1906-002 SHIPPED PER  
ALS VESTA V.924S SAILED ON OR ABOUT June 17, 2019 FROM  
KOBE SEAPORT, JAPAN TO CAT LAI SEAPORT, HOCHIMINH CITY, VIETNAM

L/C NO. 190607B29LU00811  
DATE OF ISSUE: June 7, 2019

<u>MARKS &amp; NOS.</u>	<u>DESCRIPTION OF GOODS</u>	<u>QUANTITY</u>
	-DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET(S)-	167 SETS

THIS IS TO CERTIFY THAT WE HAVE MANUFACTURED AND INSPECTED THE  
ABOVEMENTIONED GOODS AND THAT THE QUALITY AND QUANTITY HAVE BEEN PROVED  
~~TO BE GOOD, CORRECT AND IN CONFORMITY WITH THE SPECIFICATIONS AND~~  
STIPULATION OF THE CONTRACT IN ALL RESPECT:

ShinMaywa Industries, Ltd.

  
Shuichi Kaji  
Acting Manager

Marks	Description of goods	Quantity	
<b>HO CHI MINH NA-20A,23,25, 26,27B,31,35, 36,38,41,47-19 MADE IN JAPAN C/NO.1-48</b>	<b><u>ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS</u></b>		
	<b>1, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN100 Serial No. 1885-168~1885-172	5	SET(S)
	<b>2, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN150 Serial No. 1885-180~1885-189	10	SET(S)
	<b>3, Submersible Mixer</b> Model : SM750 Serial No. 1885-248~1885-251	4	SET(S)
	<b>4, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1885-218~1885-227	10	SET(S)
	<b>5, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1885-228~1885-232	5	SET(S)
	<b>6, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1885-148~1885-167	20	SET(S)
	<b>7, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1885-233~1885-237	5	SET(S)
	<b>8, Blower</b> Model : ARS150 Serial No. 1885-238~1885-247	10	SET(S)
	<b>9, Submersible Ejector</b> Model : JSA22 Serial No. 1885-318	1	SET(S)
	<b>10, Submersible Sludge Pump</b> Model : CNMJ80 Serial No. 1886-469~1886-472	4	SET(S)
	<b>11, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1886-575, 1886-576	2	SET(S)
	<b>12, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1886-577~1886-579	3	SET(S)
	<b>13, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1887-515~1887-534	20	SET(S)
	<b>14, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1887-535~1887-554	20	SET(S)
<b>15, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1887-555~1887-564	10	SET(S)	

Marks	Description of goods	Quantity
	<b>16, Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1887-565~1887-574	10 SET(S)
	<b>17, Submersible Sludge Pump</b> Model : CNH100 Serial No. 1894-799, 1894-800	2 SET(S)
	<b>18, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501T Serial No. 1893-976~1893-978	3 SET(S)
	<b>19, Submersible Sludge Pump</b> Model : CRC50D Serial No. 1893-975	1 SET(S)
	<b>20, Accessories for CN651</b> Model : S47035-A Mechanical seal	6 SET(S)
	<b>21, Accessories for CN651</b> Model : AL5805-C Seal unit	3 SET(S)
	<b>22, Accessories for CN651</b> Model : C64401-A Impeller	3 SET(S)
	<b>23, Accessories for CN501</b> Model : C63576-A Impeller	2 SET(S)
	<b>24, Accessories for ARS150</b> Flexible Tube	4 SET(S)
	<b>25, Accessories for CN651</b> Model : C64401-A Impeller	2 SET(S)
	<b>26, Accessories for CN80</b> Model : C76662-A Impeller	1 SET(S)
	<b>27, Submersible Ejector</b> Model : JSA22 Serial No. 1907-085	1 SET(S)
<b>Grand TOTAL :</b>		<b>167 SETS</b>



# ShinMaywa

ShinMaywa Industries, Ltd.

1-1, Shinmeiwa-cho, Takarazuka-shi, Hyogo  
665-8550, Japan

## PACKING LIST

SOLD TO :  NHAT ANH CO., LTD  28/3 TRUONG CONG DINH STREET, WARD 14, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TAX ID : 0302396622	INVOICE	DATE
	NO. SMJ1906-002	Jun. 12, 2019
	PAYMENT TERMS	
	60 DAYS AFTER BL DATE	
	L/C No.	DATE of ISSUE
	190607B29LU00811	2019/6/7
	ISSUED BY	
	MILITARY COMMERCIAL JOINT STOCK BANK / HEAD OFFICE (HANOI) NO. 3 LIEU GIAI STREET, BA DINH DISTRICT, HANOI, VIET NAM	
SHIPPED PER : ALS VESTA V. 924S	CONTRACT	PURCHASE
ON OR ABOUT : Jun. 17, 2019	NO.	Order No.
FROM	TO	20A,23,25,26,27B,31,35,3 6,38,41,47-19
KOBE SEAPORT, JAPAN	CAT LAI SEAPORT, HOCHIMINH CITY, VIETNAM	

MARK & NOS.	DESCRIPTION OF GOODS	Q'TY	N/W (KGS)	G/W (KGS)	M3
-------------	----------------------	------	-----------	-----------	----

### ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS


(DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO  
20A, 23, 25, 26, 27B, 31, 35, 36, 38, 41, 47-19NA/SHINMAYWA, DATE : 03/06/2019)

HO CHI MINH  
NA-20A, 23, 25,  
26, 27B, 31, 35,  
36, 38, 41, 47-19  
MADE IN JAPAN  
C/NO. 1-48

- Details are as per attached sheet(s) -

TOTAL :	48 CRATES	15,985.0	17,854.0	57.08
		KGS	KGS	M3

ShinMaywa Industries, Ltd.

  
Shuichi Kaji  
Acting Manager

**ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS**

(DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO 20A, 23, 25, 26, 27B, 31, 35, 36, 38, 41, 47-19NA/SHINMAYWA, DATE : 03/06/2019)

C/NO.	(DESCRIPTION OF GOODS)	(Q'ty)	(KGS)	(KGS)	(M3)
1 (CRATE)	1, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN100 #1 Serial No. 1885-168~1885-172	5	535.0	630.0	1.80
2 (CRATE)	2, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN150 Serial No. 1885-180~1885-189	4	640.0	735.0	1.79
3-4 (CRATE)	2, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN150 Serial No. 1885-180~1885-189	6 (3sets x 2)	960.0 @480.0	1,110.0 @555.0	2.82 @1.41
5 (CRATE)	6, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1885-148~1885-167	20	1320.0	1,455.0	2.59
	13, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN651 Serial No. 1887-515~1887-534	20			
6-7 (CRATE)	14, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 Serial No. 1887-535~1887-554	20 (10sets x 2)	1300.0 @650.0	1,510.0 @755.0	4.00 @2.00
8 (CRATE)	15, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 #1 Serial No. 1887-555~1887-564	8	640.0	735.0	1.87
9 (CRATE)	16, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 #3 Serial No. 1887-565~1887-574	8	640.0	735.0	1.87
10 (CRATE)	9, <b>Submersible Ejector</b> Model : JSA22 Serial No. 1885-318	1	240.0	305.0	1.22
	27, <b>Submersible Ejector</b> Model : JSA22 Serial No. 1907-085	1			
11 (CRATE)	17, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CNH100 Serial No. 1894-799,1894-800	2	475.0	545.0	1.37
12 (CRATE)	10, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CNMJ80 Serial No. 1886-469~1886-472	4	640.0	740.0	1.95
	15, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 #1 Serial No. 1887-555~1887-564	2			
	16, <b>Submersible Sludge Pump</b> Model : CN80 #3 Serial No. 1887-565~1887-574	2			
13 (CRATE)	3, <b>Submersible Mixer</b> Model : SM750 Serial No. 1885-248~1885-251	4	175.0	234.0	1.10

	<b>18, Submersible Sludge Pump</b> Model : CR501T Serial No. 1893-976~1893-978	3			
	<b>19, Submersible Sludge Pump</b> Model : CRC50D Serial No. 1893-975	1			
	<b>20, Accessories for CN651-1.5kW</b> Model : S47035-A Mechanical seal	6			
	<b>21, Accessories for CN651-1.5kW</b> Model : AL5805-C Seal unit	3			
	<b>22, Accessories for CN651-1.5kW</b> Model : C64401-A Impeller	3			
	<b>23, Accessories for CN501-0.75kW</b> Model : C63576-A Impeller	2			
	<b>24, Accessories for ARS150-30kW</b> Flexible Tube	4			
	<b>25, Accessories for CN651-1.5kW</b> Model : C64401-A Impeller	2			
	<b>26, Accessories for CN80 - 3.7kW</b> Model : C76662-A Impeller	1			
14-23 (CRATE)	<b>4, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1885-218~1885-227	10	1200.0 @120.0	1,400.0 @140.0	7.10 @0.71
24-28 (CRATE)	<b>5, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1885-228~1885-232	5	1300.0 @260.0	1,400.0 @280.0	4.80 @0.96
29-33 (CRATE)	<b>7, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1885-233~1885-237	5	1300.0 @260.0	1,400.0 @280.0	4.80 @0.96
34-43 (CRATE)	<b>8, Blower</b> Model : ARS150 Serial No. 1885-238~1885-247	10	3600.0 @360.0	3,800.0 @380.0	13.70 @1.37
44-45 (CRATE)	<b>11, Blower</b> Model : ARS80 Serial No. 1886-575, 1886-576	2	240.0 @120.0	280.0 @140.0	1.42 @0.71
46-48 (CRATE)	<b>12, Blower</b> Model : ARS125 Serial No. 1886-577~1886-579	3	780.0 @260.0	840.0 @280.0	2.88 @0.96
<b>Total :</b>	<b>48 CRATES</b>	<b>167</b>	<b>15,985.0</b> Kgs.	<b>17,854.0</b> Kgs.	<b>57.08</b> M3



SHIPPER:  
 SHINMAYWA INDUSTRIES, LTD.  
 1-1, SHINMEIWA-CHO, TAKARAZUKA-SHI,  
 HYOGO 665-8550, JAPAN

ORIGINAL  
 SHIPMENT NO.

B/L No.  
**VNSF262**

CONSIGNEE:  
 TO ORDER OF MILITARY  
 JOINT STOCK COMMERCIAL BANK,  
 HO CHI MINH BRANCH

COMBINED TRANSPORT

**BILL OF LADING**



NAIGAI NITTO CO., LTD.

38-8, HIGASHI SHINAGAWA 1-CHOME,  
 SHINAGAWA-KU, TOKYO, 140-0002 JAPAN  
 TEL:(03)5460-9716 FAX:(03)5460-9744

NOTIFY PARTY:  
 NHAT ANH CO., LTD  
 28/3 TRUONG CONG DINH STREET,  
 WARD 14, TAN BINH DISTRICT,  
 HO CHI MINH CITY, VIETNAM  
 TAX ID: 0302396622

FOR PARTICULARS OF DELIVERY APPLY WITH  
 THIS B/L TO:  
 NAIGAI NITTO LOGISTICS VIETNAM CO.,  
 LTD., HCMC BRANCH OFFICE  
 ROOM 701, 142 VO VAN TAN STREET,  
 WARD 6, DISTRICT 3,  
 HO CHI MINH CITY, VIETNAM  
 TEL:+84. 28. 7300-8762/63  
 TEL:+84. 28. 7300-8764

OCEAN VESSEL: VOYAGE No.:  
 'ALS VESTA' 924S

PLACE OF RECEIPT: PORT OF LOADING:  
 KOBE CY KOBE, JAPAN

PORT OF DISCHARGE: PLACE OF DELIVERY:  
 HO CHI MINH CITY HO CHI MINH CITY CY

Merchant's declared value for carriage,  
 refer to Clauses 12 & 28;

(9E63878)

Marks & Nos.	Number and Kind of Packages	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
'SHIPPER'S LOAD & COUNT' 'SAID TO CONTAIN'				
3 CONTAINERS				
CONTAINER NO. / SEAL NO. DRYU3052280 TSX1812277 (20') FSCU5081811 TSX1812115 (40') FSCU5086325 TSX1812118 (40')		ENVIRONMENT TREATMENT EQUIPMENTS (DETAILS ACCORDING TO SALES CONTRACT NO. 20A, 23, 25, 26, 27B, 31, 35, 36, 38, 41, 47-19NA/SHINMAYWA, DATE: 03/06/2019) HSCODE: 8484. 20, 8414. 59, 8479. 82, 8413. 70 LC NO. 190607B29LU00811 LC DATE: 2019/6/7	17,854.00	57.080
HO CHI MINH NA-20A, 23, 25, 26, 27B, 31, 35, 36, 38, 41, 47-19 MADE IN JAPAN C/NO. 1-48	48 CRATES			
'FREIGHT COLLECT AS ARRANGED'				

Container No. Seal No. **SECOND** TOTAL: THREE (3) CONTAINERS ONLY according to the declaration of the merchant

FREIGHT & CHARGES	RATE	PER	PREPAID	COLLECT	Received by the Carrier from the consignor in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods or the Container(s) or Package(s) said to contain the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and back of this Bill of Lading by the vessel named herein or any substitute at the Carrier's option and/or other means of transport, from the place of receipt or the port of loading to the port of discharge or the place of delivery shown herein and there to be delivered unto order or assigns.
- FREIGHT AS ARRANGED -					If required by the Carrier, this Bill of Lading duly endorsed must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. In accepting this Bill of Lading, the Merchant agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Merchant, any local custom or privilege to the contrary notwithstanding, and agrees that all agreements of freight engagements for and in connection with the Carriage of the Goods are superseded by this Bill of Lading. In witness whereof, the number of original Bills of Lading stated below, all of the same tenor and date, have been signed one of which being accomplished, the others(s) to be void.

PREPAID/PAYABLE AT: DESTINATION  
 NUMBER OF ORIGINAL B(s)/L: THREE (3)

PLACE AND DATE OF B(s)/L ISSUE: TOKYO, JAPAN 17 JUN 2019

LADEN ON BOARD THE VESSEL 'ALS VESTA'  
 PORT OF LOADING KOBE, JAPAN  
 Date: 17 JUN 2019  
 Signature: *[Signature]*

NAIGAI NITTO CO., LTD.  
*[Signature]*  
 AS CARRIER





	- Sliding bracket (khớp trượt)		
6	<b>MÁY THỜI KHÍ CẠN</b> <b>Model: ARS 80</b> <b>Hãng sản xuất: Shinmaywa – Nhật Bản</b> <u><b>Thông số kỹ thuật:</b></u> - Công suất motor : 5.5 kW/380V/3 Pha/50Hz - Lưu lượng : 4.21 m <sup>3</sup> /min - Cột áp : 50 kPa ⇔ 5.0 mH <sub>2</sub> O - Kích thước ống ra : 80 mm - Tốc độ vòng quay : 2,790 vòng/phút - Puly No : 1 <u><b>Cung cấp bao gồm:</b></u> 01 bộ gồm đầu thổi khí, Inlet Silencer, Check valve, safety valve, bộ chân đế, Pully, V – belt, belt cover, đồng hồ đo chính hãng Shinmaywa sản xuất, Bộ giá đỡ.  - Động cơ điện: 5.5 kw (Eneritech –Úc) - Ống giảm thanh đầu ra: Việt Nam - Khớp nối mềm: Việt Nam	02	1885-220 ✓ 1885-221 ✓ PO 20A-19  <b>Y020330</b> <b>Y020332</b>
		02 02 02	

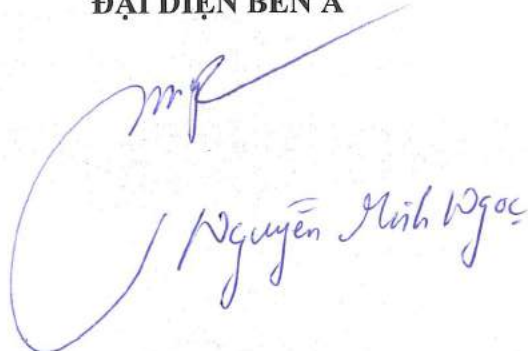
**Các chứng từ cung cấp:**

- Giấy bảo hành thiết bị: 01 Bản gốc
- Hóa đơn giá trị gia tăng : 01 Bản gốc
- Biên bản giao nhận có chữ ký của hai bên : 02 Bản gốc
- Giấy chứng nhận xuất xứ (C/O): 07 bộ sao y nhà nhập khẩu
- Giấy chứng nhận chất lượng ( C/Q): 07 bộ sao y nhà nhập khẩu
- Phiếu đóng gói (packing list), Vận đơn (Bill of loading): 07 bộ sao y nhà nhập khẩu
- Tài liệu hướng dẫn lắp đặt kèm theo thiết bị: 01 Bản gốc

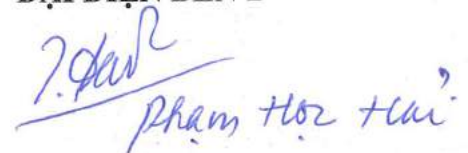
Hàng mới 100% đúng nguồn gốc xuất xứ.

Biên bản giao nhận được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

  
Nguyễn Minh Ngọc

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

  
Phạm Học Hải





HAPULICO INDUSTRY

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP HAPULICO

# CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG

Certificate of Quality

Số / No: 179452 / 2019 / QLCL

Khách hàng / Dự án / Customer / Project: CÔNG TY CP CÔNG NGHỆ VÀ TƯ VẤN ANCO

CÔNG TRÌNH: HỆ THỐNG XỬ LÝ NƯỚC THẢI SINH HOẠT CÔNG SUẤT 350M3/NGÀY ĐÊM

THUỘC DỰ ÁN ĐẦU TƯ HTKT KHU NHÀ Ở PHÍA TÂY TT BÌNH MỸ, H. BÌNH LỤC, TỈNH HÀ NAM

Đơn vị sản xuất / Manufacturer: HAPULICO INDUSTRY

Tên sản phẩm / Product's name: Cột thép BGC6m/3mm/vươn 1,5m/đế V400

Số lượng / Quantity: 04 cột

## CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM / QUALITY ITEMS

Chiều cao / Height:	6,000	ĐVT: mm
Đường kính đầu / Top diameter:	56	
Độ vươn / Bracket projection:	1,500	
Góc đặt đèn / Tilt angle:	15 <sup>0</sup>	
Vật liệu / Materials:	SS400 / 53,0	
Lớp bảo vệ / Coating:	Mạ kẽm nhúng nóng/TC: ASTM-A123	
Khung móng / Anchor Bolts:	-	

Công ty cổ phần công nghiệp HAPULICO chứng nhận các sản phẩm trên phù hợp với tiêu chuẩn hiện hành và hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn ISO 9001-2008. Bảo hành sản phẩm 12.... tháng do lỗi kỹ thuật của nhà sản xuất.

HAPULICO industry joint stock company certify that the above mentioned products are in conformity with current quality standards and quality management system ISO 9001-2008. Product warranty 12..... months due to technical fault of the manufacturer.

Ngày 04 tháng 10 năm 2019

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP HAPULICO



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

*Lê Minh Đức*

1219

<b>1 Absender - Consignor - Expéditeur - Expedidor</b> Siemens AG Winter-Guenther-Str. 11 90441 Nuernberg DE Deutschland	<b>L 563774</b>	<b>ORIGINAL</b>
<b>2 Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinatario</b> Siemens Ltd. District 1 33 Le Duan, Ben Nghe Ward 99999 HO CHI MINH CITY VIETNAM	<b>EUROPÄISCHE UNION</b> EUROPEAN UNION - UNION EUROPEENNE - UNION EUROPEA  <b>URSPRUNGSZEUGNIS</b> CERTIFICATE OF ORIGIN - CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICADO DE ORIGEN	
<b>4 Angaben über die Beförderung - means of transport - expédition - expedición</b>  <b>BY AIRFREIGHT</b>	<b>3 Ursprungsland - Country of origin - Pays d'origine - País de origen</b> China P.R.  <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>SAO Y BAN CHINH</b>          Ngày.....tháng.....năm 2019       </div>	
<b>6 Laufende Nummer; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung</b> <i>Item no., marks, nos., number and kind of packages, description of goods</i> <i>No. de pos., marquage, nos., nombre et nature des colis, description de marchandises</i> <i>No. de orden, marcas, nos., cantidad y naturaleza de los bultos, descripción de las mercancías</i>  Auftragsnr. / Order No.                      Rechnungsr. / Invoice No. 116764706    7411RL90235424  00001 COLLI Electrical Products and Accessories <b>MARKING / MARKIERUNG</b> Consignee: Siemens Limited Notify party: Siemens Limited Contract No.: SDF/FA062-CP-1811/SLV  Destination: hcm <b>DECLARATION / DEKLARATION</b>	<b>7 Menge</b> <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Cantidad</i>  Gross weights/ Bruttogewicht 69,500 KG	
<div style="border: 2px solid red; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;">         M.S.D.N. 0105227600          CÔNG TY CỔ PHẦN          DỊCH VỤ VÀ ỨNG DỤNG          TỰ ĐỘNG          A2S          Q. BA DINH - TP. HANOI       </div> <div style="color: red; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">         PHO GIAM ĐỐC          Lê Đức Hùng       </div>		
<b>8 DIE UNTERZEICHNENDE STELLE BESCHEINIGT, DASS DIE OBEN BEZEICHNETEN WAREN IHREN URSPRUNG IN DEM IN FELD 3 GENANNTEN LAND HABEN</b> <i>The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3</i> <i>L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No. 3</i> <i>La autoridad infrascrita certifica que las mercancías arriba mencionadas son originarias del país que figura en la casilla no. 3</i>  <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div data-bbox="566 1668 726 1814" style="text-align: center;">  </div> <div data-bbox="805 1713 1141 1825" style="text-align: center;">             Nürnberg              Industrie- und Handelskammer              Nürnberg für Mittelfranken              i.A. <i>[Signature]</i> </div> <div data-bbox="1181 1691 1380 1736" style="text-align: right;">             07. DEZ. 2018           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="175 1948 837 2004">             Ort und Datum der Ausstellung; Bezeichnung, Unterschrift und Stempel der zuständigen Stelle              Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority           </div> <div data-bbox="893 1937 1492 2004">             Lieu et date de délivrance; désignation, signature et cachet de l'autorité compétente              Lugar y fecha de expedición; nombre, firma y sello de la autoridad competente           </div> </div>		



Bestell-Nr. 11656 (auftrag@formularverlag.de)

# SIEMENS

Siemens AG, DF LOG ExportCenter, Winter-Günther-Str. 11, D-90441 Nürnberg

To whom it may concern Vietnam

Name	Munz, Ramona
Department	DF LOG WTO W-EU LZN 2
Telephone	+49 (911) 895-6102
Telefax	+49 (911) 895-6299
E-Mail	ramona.munz.ext@siemens.com
Our Reference	118764706 / RL90235424
Your Order No.	4608752266
Date	07.12.2018

## Certificate of Quality and Quantity

We hereby certify that the goods covered in Dispatch number SIRL12022542300 dated 06.12.2018 are in compliance with the stipulations of the order confirmation.

The goods are in good condition, unused and in conformity in all respects to the applicable type test certificates.

We hereby certify that the goods originate as mentioned on Dispatch number

Siemens Aktiengesellschaft



Ramona Munz

Siemens AG  
Digital Factory Division  
Leitung: Jan Mrosik

Siemens Aktiengesellschaft: Vorsitzender des Aufsichtsrats: Jim Hagemann-Schabe / Vorstand: Joa. Kaeser, Vorsitzender: Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Cedrik Neike, Michael Sen, Ralf P. Thomas  
Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684 WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322

Unrestricted  
FO1100\_12/2017



\* SIRL12022542300\*

Siemens AG,DF LOG Export Center,Winter-Guenther-Str.11,90441 Nuernberg  
Siemens Ltd.  
Division SDF - 0302727641  
Ben Nghe Ward, District 1  
33 Le Duan Street  
700900 HO CHI MINH CITY  
VIETNAM

## Lieferschein Dispatch Note SIRL12022542300

Datum / Date (dd.mm.yyyy) 06.12.2018

Bestellnummer / Order No.







Kundenauftrags-Nr. / Customer-Order-No.

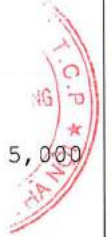




<b>Kundenauftrags-Nr. / Customer-Order-No.</b> SDF/FA062-CP-1811/SLV		<b>Kundennummer</b> Customer No.	<b>Bestellnummer</b> Order No.
		A1205312	4508752266
<b>Ansprechpartner Besteller / Orderer Contact Person</b> VN SLV I IA Pham Tran Hai Yen Tel:(28)38251900 Fax:(28)38251580 EMail:pham-tran-hai.yen.ext@siemens.com		<b>Bz-Datum</b> Order Date	<b>OrgID Lieferer</b> Supplier No.
		06.12.2018	AV000624
<b>Versandanschrift / Ship to address</b> Siemens Ltd. District 1 33 Le Duan, Ben Nghe Ward 99999 HO CHI MINH CITY VIETNAM		<b>Versandart · Freivermerk · Verpackungsart · Route / Mode of dispatch · Freight term · Packing · Route</b> FCA German Airport  D S V DSV Air & Sea GmbH VN1701 Vietnam->Flug Number of packages: 1 ZOLLGUT	
<b>Ansprechpartner Lieferer / Supplier Contact Person</b> Schlosser Christof Tel:+ 49 (911) 895-6262 EMail:christof.schlosser.ext@siemens.com		<b>Gesamtgewicht / Total Weight</b>	
		Netto/Net:	59,325 KG Brutto/Gross: 69,500 KG
<b>Pos / Item</b> S-Pos/Item	<b>Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service</b>	<b>Menge / Qty</b> Einheit / Unit	<b>Gewicht in KG</b> Weight in KG
	Routing address: DSV Air & Sea GmbH c/o Hoefner Transport GmbH Duisburgerstrasse 89 90451 Nuernberg  Our VAT-ID : DE129274202  "Company: SIEMENS LIMITED Address: 33 Le Duan, Ben NgheWard, District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam Tax code: 0302 7276 41 Product quality: 100% new		

600  
 S TY  
 HAN  
 VA UNG  
 U DON  
 A2S  
 DINH - T

Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
	Payment terms: Payable due at the end of 1st month following the invoice month by TT Warranty and/or repair or defects correction (if any) shall be performed in overseas" Luftfracht Marking: Consignee: Siemens Limited Notify party: Siemens Limited Contract No.: SDF/FA062-CP-1811/SLV Destination: hcm		
10 (000001)	6ES7214-1AG40-0XB0 Cust. part no.: 000000000106025001 CPU 1214C, DC/DC/DC, 14DI/10DO/2AI SIMATIC S7-1200, CPU 1214C, compact CPU, DC/DC/DC, onboard I/O: 14 DI 24 V DC; 10 DO 24 V DC; 2 AI 0-10 V DC, Power supply: DC 20.4-28.8V DC, Program/data memory 100 KB SIMATIC S7-1200, CPU 1214C, compact CPU, DC/DC/DC, onboard I/O: 14 DI 24 V DC; 10 DO 24 V DC; 2 AI 0-10 V DC, Power supply: DC 20.4-28.8V DC, Program/data memory 100 KB 6ES7214-1AG40-0XB0 \CPU 1214C, DC/D 6ES7214-1AG40-0XB0 \CPU 1214C, DC/D Zollgut  HS Code: 85371091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA	40 PC 	15,280

Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
	Slave module, 9.6 KB to 12 MB, 1 interface PROFIBUS-DP/MPI SIMATIC S7-200, PROFIBUS DP Slave module, 9.6 KB to 12 MB, 1 interface PROFIBUS-DP/MPI 6ES7277-0AA22-0XA0 \SIMATIC S7-200 6ES7277-0AA22-0XA0 \SIMATIC S7-200 Zollgut  HS Code: 85389091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA  SerialNo.: (V-K4B83723, V-KNAT8680, V-KNAT8783, V-KNAT8967, V-KNAT8987, V-KNAT9117, V-KNAU3748, V-KNAU3852, V-KNAU3871, V-KDBH6913)  M-Item :  Cust. part no.: 		
130 (000013)	6AV2123-2GB03-0AX0 Cust. part no.: 000000000105704435 SIMATIC HMI, KTP700 BASIC SIMATIC HMI, KTP700 Basic, Basic Panel, Key/touch operation, 7" TFT display, 65536 colors, PROFINET interface, configurable from WinCC Basic V13/ STEP 7 Basic V13, contains open-source software, which is provided free of charge see enclosed CD SIMATIC HMI, KTP700 Basic, Basic Panel, Key/touch operation, 7" TFT display, 65536 colors, PROFINET interface, configurable from WinCC Basic V13/ STEP 7 Basic V13, contains open-source software, which is provided free of charge see enclosed CD 6AV2123-2GB03-0AX0 \SIMATIC HMI, KTP700 6AV2123-2GB03-0AX0 \SIMATIC HMI, KTP700 Zollgut  HS Code: 85389091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA	 5 PC	5,000



Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
	SerialNo.: (V-K8AT8864, V-L4CD7813, V-L5AR4875, V-L5AR4880, V-L5AR4891)		
	M-Item : 		
	Cust. part no.: 		
<p>Siemens shall not be obligated to fulfill this agreement if such fulfillment is prevented by any impediments arising out of national or international foreign trade or customs requirements or any embargoes or other sanctions.</p> <p>These items are controlled by the U.S. Government (when labeled with "ECCN" unequal "N") and authorized for export only to the country of ultimate destination for use by the ultimate consignee or end-user(s) herein identified. They may not be resold, transferred, or otherwise disposed of, to any other country or to any person other than the authorized ultimate consignee or end-user(s), either in their original form or after being incorporated into other items, without first obtaining approval from the U.S. Government or as otherwise authorized by U.S. law and regulations. Items labeled with "AL" unequal "N" are subject to European / national export authorization. Items without label or with label "AL:N" / "ECCN:N" or label "AL:9X9999" / "ECCN:9X9999" may require authorization from responsible authorities depending on the final end-use, or the destination.</p>			
<b>Packlist</b>			Gross-/ Netweight
<b>Cont. 1</b>			
L:80      D:60      H:72      CM		1	69,500
<b>000000 LZN-H12,H12-Kartonpalette</b>		PC	
* 10 000001 6ES72141AG400XB0		40,00 PC	
Cust. part no.: 000000000106025001			
* 20 000002 6ES72141BG400XB0		30,00 PC	
Cust. part no.: 000000000106025247			
* 30 000003 6ES72141HG400XB0		10,00 PC	
Cust. part no.: 000000000106025250			
* 40 000004 6ES72211BH320XB0		30,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105675018			
* 50 000005 6ES72221BF320XB0		5,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105673576			
* 60 000006 6ES72221HF320XB0		10,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105676757			
* 70 000007 6ES72231BH320XB0		10,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105675020			
* 80 000008 6ES72231PL320XB0		20,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105675021			
* 90 000009 6ES72314HD320XB0		15,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105664905			
* 100 000010 6ES72314HF320XB0		10,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105676767			
* 110 000011 6ES72324HB320XB0		10,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105676770			
* 120 000012 6ES72770AA220XA0		10,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105676771			
* 130 000013 6AV21232GB030AX0		5,00 PC	
Cust. part no.: 000000000105704435			

<p>1 Absender - Consignor - Expéditeur - Expedidor</p> <p>Siemens AG Winter-Guenther-Str. 11 90441 Nuernberg DE Deutschland</p>	<p>L 749160</p>	<p>ORIGINAL</p>
<p>2 Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinataro</p> <p>Siemens Ltd. Ocean Park Building, 9th floor No. 01 Dao Duy Anh Street 99999 HANOI VIETNAM</p>	<p><b>EUROPÄISCHE UNION</b> EUROPEAN UNION - UNION EUROPEENNE - UNION EUROPEA</p> <p><b>URSPRUNGSZEUGNIS</b> CERTIFICATE OF ORIGIN - CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICADO DE ORIGEN</p>	
<p>4 Angaben über die Beförderung - means of transport - expédition - expedición</p> <p>BY AIRFREIGHT</p>	<p>3 Ursprungsland - Country of origin - Pays d'origine - País de origen</p> <p>Federal Republic of Germany (UE), China PR</p> <p>5 Bemerkungen - remarks - observations - observaciones</p> <p><b>SAO Y BẢN CHÍNH</b> Ngày.....tháng.....năm 2019</p>	
<p>6 Laufende Nummer; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung Item no., marks, nos., number and kind of packages, description of goods No. de pos., marquage, nos., nombre et nature des colis, description de marchandises No. de orden, marcas, nos., cantidad y naturaleza de los bultos, descripción de las mercancías</p> <p>Auftragsnr./ Order No.                      Rechnungsr. / Invoice No. 117349574    7411RL91317585</p> <p>00002 COLLI Electrical Products and Accessories MARKING / MARKIERUNG Consignee: Siemens Limited Notify party: A2S Contract No.: SDF-FA189-CP-1903-A2 S-SLV Destination: Ha Noi DECLARATION / DEKLARATION</p>	<p>7 Menge Quantity Quantité Cantidad</p> <p>Gross weights/ Bruttogewicht 82,280 KG</p>	
<p>8 DIE UNTERZEICHNENDE STELLE BESCHEINIGT, DASS DIE OBEN BEZEICHNETEN WAREN IHREN URSPRUNG IN DEM IN FELD 3 GENANNTEN LAND HABEN</p> <p>The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3</p> <p>L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No. 3</p> <p>La autoridad infrascrita certifica que las mercancías arriba mencionadas son originarias del país que figura en la casilla no. 3</p> <p><i>Nguyễn Trọng Huy</i></p> <p><b>GIÁM ĐỐC</b></p> <p><b>CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ VÀ ỨNG DỤNG TỰ ĐỘNG A2S</b> Đ. M.S.D.N. 0105227600 - CT.C.P. Đ. HANOI</p>		
	<p>Wörnberg, 2. MAI 2019</p> <p>Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken</p> <p><i>Dipold</i></p>	
<p>Ort und Datum der Ausstellung; Bezeichnung, Unterschrift und Stempel der zuständigen Stelle Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority</p>	<p>Lieu et date de délivrance; désignation, signature et cachet de l'autorité compétente Lugar y fecha de expedición; nombre, firma y sello de la autoridad competente</p>	

Bestell-Nr. 11656



# SIEMENS

Siemens AG, DI LOG ExportCenter, Winter-Günther-Str. 11, D-90441 Nürnberg

To whom it may concern Vietnam

Name	Munz, Ramona
Department	DI LOG WM LZN 2
Telephone	+49 (911) 895 - 6102
Telefax	+49 (911) 895 - 6299
E-Mail	ramona.munz.ext@siemens.com
Our Reference	117349574 / RL91317585
Your Order No.	4508998355
Date	02.05.2019

## **Certificate of Quality and Quantity**

We hereby certify that the goods covered in Dispatch number **SIRL12023560599**  
dated **30.04.2019** are in compliance with the stipulations of the order confirmation.

The goods are in good condition, unused and in conformity in all respects to the applicable type test certificates.

We hereby certify that the goods originate as mentioned on Dispatch number

Siemens Aktiengesellschaft



Munz, Ramona

Siemens AG  
Digital Industries  
Leitung: Klaus Helmrich

Siemens Aktiengesellschaft: Vorsitzender des Aufsichtsrats: Jim Hagemann Snaab; Vorstand: Joe Kaeser, Vorsitzender; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Cedrik Neike, Michael Sen, Ralf P. Thomas




Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684 WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322





FO1100\_04/2019







Unrestricted







Seite 1 von 1



Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
	<p>Program/data memory 100 KB 6ES7214-1AG40-0XB0 \CPU 1214C, DC/D 6ES7214-1AG40-0XB0 \CPU 1214C, DC/D Zollgut</p> <p>HS Code: 85371091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA</p> <p>SerialNo.: (V-L3CH8265, V-L3CJ6672, V-L3CJ6701, V-L3CJ6756, V-L3CJ6815, V-L3CJ6835, V-L3CJ6879, V-L3CJ6893, V-L3CJ6944, V-L3CJ6981, V-L3CJ6995, V-L3CJ7032, V-L3CJ7064, V-L3CJ7093, V-L3CJ7107, V-L3CJ7117, V-L3CJ7128, V-L3CJ7170, V-L3CJ7182, V-L3CJ7234)</p> <p>M-Item :  Cust. part no.: </p>		
280 (000030)	<p><b>6ES7214-1BG40-0XB0</b> Cust. part no.: 000000000106025247 CPU 1214C, AC/DC/Relay, 14DI/10DO/2AI SIMATIC S7-1200, CPU 1214C, compact CPU, AC/DC/relay, onboard I/O: 14 DI 24 V DC; 10 DO relay 2 A; 2 AI 0-10 V DC, Power supply: AC 85-264 V AC at 47-63 Hz, Program/data memory 100 KB SIMATIC S7-1200, CPU 1214C, compact CPU, AC/DC/relay, onboard I/O: 14 DI 24 V DC; 10 DO relay 2 A; 2 AI 0-10 V DC, Power supply: AC 85-264 V AC at 47-63 Hz, Program/data memory 100 KB 6ES7214-1BG40-0XB0 \CPU 1214C, AC/D 6ES7214-1BG40-0XB0 \CPU 1214C, AC/D Zollgut</p> <p>HS Code: 85371091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA</p>	20 PC 	9,060

Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
	SerialNo.: (V-L3BT7045, V-L3BT7160, V-L3BT7301, V-L3BT7472, V-L3BU4337, V-L3BU8329, V-L3BU8668, V-L3BV1672, V-L3BV2008, V-L3BV2116, V-L3BV2133, V-L3BV2186, V-L3BV2211, V-L3BV2259, V-L3BV2268, V-L3BV2276, V-L3BV2320, V-L3BV2327, V-L3BV2341, V-L3BV2358)  M-Item :  Cust. part no.: 		
290 (000031)	6ES7214-1HG40-0XB0 Cust. part no.: 000000000106025250 CPU 1214C, DC/DC/Relay, 14DI/10DO/2AI SIMATIC S7-1200, CPU 1214C, compact CPU, DC/DC/relay, onboard I/O: 14 DI 24 V DC; 10 DO relay 2 A; 2 AI 0-10 V DC, Power supply: DC 20.4-28.8V DC, Program/data memory 100 KB SIMATIC S7-1200, CPU 1214C, compact CPU, DC/DC/relay, onboard I/O: 14 DI 24 V DC; 10 DO relay 2 A; 2 AI 0-10 V DC, Power supply: DC 20.4-28.8V DC, Program/data memory 100 KB 6ES7214-1HG40-0XB0 \CPU 1214C, DC/D 6ES7214-1HG40-0XB0 \CPU 1214C, DC/D Zollgut  HS Code: 85371091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA  SerialNo.: (V-L3CX4590, V-L3CX4787)  M-Item :  Cust. part no.: 	2 PC	0,820
300 (000032)	6ES7221-1BH32-0XB0 Cust. part no.: 000000000105675018 Digital Input SM 1221, 16DI, 24V DC SIMATIC S7-1200, Digital input SM 1221, 16 DI, 24 V DC, Sink/Source SIMATIC S7-1200, Digital input SM 1221, 16 DI, 24 V DC, Sink/Source 6ES7221-1BH32-0XB0 \Digital Input S 6ES7221-1BH32-0XB0 \DIGITAL INPUT S	10 PC	1,970

Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
	<p>Zollgut</p> <p>HS Code: 85389091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA</p> <p>SerialNo.: (V-L3CN9105, V-L3CN9115, V-L3CN9119, V-L3CN9131, V-L3CN9143, V-L3CN9401, V-L3CN9411, V-L3CN9431, V-L3CN9436, V-L3CN9445)</p> <p>M-Item :  Cust. part no.: </p>		
310 (000033)	<p>6ES7222-1HF32-0XB0 Cust. part no.: 000000000105676757 Digital Output SM 1222, 8 DO, Relay SIMATIC S7-1200, Digital output SM 1222, 8 DO, relay 2 A SIMATIC S7-1200, Digital output SM 1222, 8 DO, relay 2 A 6ES7222-1HF32-0XB0 \Digital Output 6ES7222-1HF32-0XB0 \DIGITAL OUTPUT Zollgut</p> <p>HS Code: 85389091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA</p> <p>SerialNo.: (V-KOAE5808, V-KOAE5881, V-KOAE5926, V-KOAE5949, V-KOAE6044, V-KOAE6054)</p> <p>M-Item :  Cust. part no.: </p>	6 PC 	1,092
320 (000034)	<p>6ES7222-1HH32-0XB0 Cust. part no.: 000000000105676759 Digital Output SM1222, 16 DO, Relay SIMATIC S7-1200, Digital output SM 1222, 16 DO, relay 2 A SIMATIC S7-1200, Digital output SM 1222, 16 DO, relay 2 A 6ES7222-1HH32-0XB0 \Digital Output 6ES7222-1HH32-0XB0 \DIGITAL OUTPUT Zollgut</p>	6 PC 	1,452

Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
	<p>SIMATIC S7-1200, Digital I/O SM 1223, 8 DI/8 DO, 8 DI 24 V DC, Sink/Source, 8 DO, relay 2 A 6ES7223-1PH32-0XB0 \Digital I/O SM 6ES7223-1PH32-0XB0 \DIGITAL I/O SM Zollgut</p> <p>HS Code: 85389091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA</p> <p>SerialNo.: (V-L2AB0923, V-L2AB0947, V-L2AB0956)</p> <p>M-Item :  Cust. part no.: </p>		
370 (000039)	<p><b>6ES7223-1PL32-0XB0</b> Cust. part no.: 000000000105676764 Digital I/O SM 1223, 16DI/16DO SIMATIC S7-1200, Digital I/O SM 1223, 16 DI/16 DO, 16 DI 24 V DC, Sink/Source, 16 DO, relay 2 A SIMATIC S7-1200, Digital I/O SM 1223, 16 DI/16 DO, 16 DI 24 V DC, Sink/Source, 16 DO, relay 2 A 6ES7223-1PL32-0XB0 \Digital I/O SM 6ES7223-1PL32-0XB0 \Digital I/O SM Zollgut</p> <p>HS Code: 85389091 AL: N ECCN: EAR99H Country of Origin: CN China PUL: Pref-N: AL BA BW CA CH CL CO CR DZ EC EG GT HN IL IS JO KR LB LS MA ME MK MX NA NI NO PA PE RS SV SZ TN TR UA XK ZA</p> <p>SerialNo.: (V-KNCU8327, V-KNCU8636, V-KNCU8650, V-KNCU8744, V-KNCU9251)</p> <p>M-Item :  Cust. part no.: </p>	5 PC 	1,620
380 (000040)	<p>6ES7232-4HB32-0XB0 Cust. part no.: 000000000105676770 Analog Output SM 1232, 2AO SIMATIC S7-1200, Analog output,</p>	3 PC 	0,486

Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
<b>Packinglist</b>			
	<b>Cont. 1</b>		
	L:200      D:17      H:3      CM	1	4,280
	000000 LZN-BD2, BUND2	PC	
*	200 000022 6ES75901BC000AAA	1,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000105676034		
	<b>Cont. 2</b>		
	L:80      D:60      H:72      CM	1	78,000
	000000 LZN-H12, H12-Kartonpalette	PC	
*	10 000001 6ES71531AA030XB0	6,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024355		
*	20 000002 6ES73325HF000AB0	6,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100165291		
*	30 000003 6ES73311KF020AB0	8,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000101355672		
*	40 000004 6ES73340CE010AAA	2,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024478		
*	50 000005 6ES73325HD010AB0	2,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024476		
*	60 000006 6ES73231BH010AAA	4,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024468		
*	70 000007 6ES73231BL000AAA	6,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100077429		
*	80 000008 6ES73211EL000AAA	3,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024455		
*	90 000009 6ES73221BH010AAA	2,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100027260		
*	100 000010 6ES73221BL000AAA	3,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024461		
*	110 000011 6ES79720AA020XA0	1,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000103312134		
*	120 000012 6ES71580AD010XA0	1,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100442952		
*	130 000015 6ES73921AM000AAA	33,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024510		
*	140 000016 6ES73921AJ000AAA	10,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100027285		
*	150 000017 6ES79720BA120XA0	10,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100076781		
*	160 000018 6ES73901AE800AAA	10,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000100024501		
*	170 000019 6ES75111AK020AB0	2,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000108134708		
*	180 000020 6ES79548LE030AAA	2,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000107839405		
*	190 000021 6ES71555AA000AAA	3,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000107041798		
*	210 000023 6ES75211BL100AAA	1,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000106025757		
*	220 000024 6ES75231BL000AAA	4,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000106025763		
*	230 000025 6ES75325HF000AB0	4,00 PC	

Pos / Item S-Pos/Item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung / Description of Delivery/Service	Menge / Qty Einheit / Unit	Gewicht in KG Weight in KG
* 240	Cust. part no.: 000000000105672183 000026 6ES72121AE400XB0	10,00 PC	
* 250	Cust. part no.: 000000000106025237 000027 6ES72121BE400XB0	10,00 PC	
* 260	Cust. part no.: 000000000106025240 000028 6ES72121HE400XB0	2,00 PC	
* 270	Cust. part no.: 000000000106025243 000029 6ES72141AG400XB0	20,00 PC	
* 280	Cust. part no.: 000000000106025001 000030 6ES72141BG400XB0	20,00 PC	
* 290	Cust. part no.: 000000000106025247 000031 6ES72141HG400XB0	2,00 PC	
* 300	Cust. part no.: 000000000106025250 000032 6ES72211BH320XB0	10,00 PC	
* 310	Cust. part no.: 000000000105675018 000033 6ES72221HF320XB0	6,00 PC	
* 320	Cust. part no.: 000000000105676757 000034 6ES72221HH320XB0	6,00 PC	
* 330	Cust. part no.: 000000000105676759 000035 6ES72221BF320XB0	4,00 PC	
* 340	Cust. part no.: 000000000105673576 000036 6ES72231BH320XB0	5,00 PC	
* 350	Cust. part no.: 000000000105675020 000037 6ES72231BL320XB0	5,00 PC	
* 360	Cust. part no.: 000000000105675021 000038 6ES72231PH320XB0	3,00 PC	
* 370	Cust. part no.: 000000000105676760 000039 6ES72231PL320XB0	5,00 PC	
* 380	Cust. part no.: 000000000105676764 000040 6ES72324HB320XB0	3,00 PC	
* 390	Cust. part no.: 000000000105676770 000041 6ES72411CH320XB0	6,00 PC	
* 400	Cust. part no.: 000000000105883249 000042 6ES79720DA000AA0	1,00 PC	
* 410	Cust. part no.: 000000000100024661 000043 6ES73152AH140AB0	1,00 PC	
	Cust. part no.: 000000000102255998		





**TOMOE VALVE ASIA PACIFIC PTE LTD**  
2 Toh Guan Road East, #02-02, Singapore 608837.  
Tel no : (65) 6 899-5060  
Fax no : (65) 6 899-5061

OCT 22nd, 2019

TO MESSRS: VIETFUTURE SERVICES & TRADING CO, LTD  
42, NO 10 STR, LINH XUAN WARD  
THU DUC DIST, HCMC  
VIETNAM

PO #: 2308-TLV/TVAP  
INVOICE #: TVAP-PI-191010471



**GIÁM ĐỐC**  
*Trương Văn Hùng*

## CERTIFICATE OF ORIGIN & QUALITY

WE HEREBY CERTIFY THAT THE GOODS DELIVERED UNDER MENTIONED PURCHASE ORDERS ARE ORIGINATED AS PER SPECIFIED BELOW, THE MATERIALS USED ARE IN ACCORDANCE WITH OUR DECLARATION, FOUND TO BE IN ORDER OF FUNCTIONING. ALL GOODS ARE BRAND NEW AND UNUSED.

TOMOE BUTTERFLY VALVES	SIZE	Q'TY	ORIGIN
1. 700Z-1J (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0050A	50 PCS	INDONESIA
2. 700Z-1J (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0065A	50 PCS	INDONESIA
3. 700Z-1J (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0080A	100 PCS	INDONESIA
4. 700Z-1J (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0100A	100 PCS	INDONESIA
5. 700Z-1J (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0125A	50 PCS	INDONESIA
6. 700Z-1T (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0150A	60 PCS	INDONESIA
7. 700Z-2F (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0050A	50 PCS	INDONESIA
8. 700Z-2F (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0200A	50 PCS	INDONESIA
9. 700Z-2F (ADC12/SCS13(RIB)/SUS420J2/EPDM/JIS10K)	0250A	10 PCS	INDONESIA

\*\*\*\*\*

FOR TOMOE VALVE ASIA PACIFIC PTE., LTD.

PATRICK SUN

DEPARTMENT MANAGER, SALES DIVISION



**SAO Y BẢN CHÍNH**  
 Ngày.....tháng.....năm 20.....

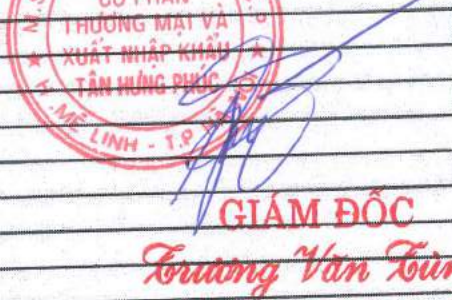
## Valve Test and Inspection Certificate

This is certify that the goods supplied against the sales order were manufactured and supplied in compliance with requirements of the customer P.O.

Messrs.	TOMOE VALVE ASIA PACIFIC PTE LTD
Job No.	-
Order No.	TVAP-PO-190810456R1
Req No.	TVB19-389
Receipt No.	191008

We have duly inspected the following procedure and standard.

### Contents of inspection

Material inspection	PASSED	 <p style="color: red; font-weight: bold;">GIÁM ĐỐC Luong Van Tung</p>
Quantity inspection	PASSED	
Visual inspection	PASSED	
Functional Inspection	PASSED	
Body pressure test	PASSED	
Seat leak test	PASSED	

The description of specification inspection are as per attached.

Raised by  
  
 TITIN

Date: 30-Oct-2019

PT. TOMOE VALVE BATAM

  
 TVB  
 30 OCT 2019  
 ALVIN

Inspection section: M.ALVIN RAHARDIAN

**SAO Y BẢN CHÍNH**

No.	Receipt No.	191008	
4	Valve No.	19B920740 ~ 9BA920769 , 9BA907972 ~ 9BA907976 19B920970 ~ 9BA921034	
	Type	AA/700ZA-1J	Size : 100 mm
	Standard of Flange	JIS5/10K	Quantity : 100 PCS
	Material	Body : ADC12 Disc : SCS13	Stem : SUS420J2 Seat : EPDM
		Certificate : Body Heat No: 19.08, 19.09 Disc Heat No : ZA93, ZA94, ZA97	
	Body Pressure test	1.0 Mpa	
	Seat leak test	1.3 Mpa	
	Remarks	Invoice No : TVB19-389	



**GIÁM ĐỐC**  
*Trương Văn Lương*

No.	Receipt No.	191008	
5	Valve No.	9BA920690 ~ 9BA920739	
	Type	AA/700ZA-1J	Size : 125 mm
	Standard of Flange	JIS5/10K	Quantity : 50 PCS
	Material	Body : ADC12 Disc : SCS13	Stem : SUS420J2 Seat : EPDM
		Certificate : Body Heat No: 19.07 Disc Heat No : GF-93, GF-95	
	Body Pressure test	1.0 Mpa	
	Seat leak test	1.3 Mpa	
	Remarks	Invoice No : TVB19-389	

No.	Receipt No.	191008	
6	Valve No.	9BA921180 ~ 9BA921239	
	Type	AA/700ZA-1T	Size : 150 mm
	Standard of Flange	JIS5/10K, ANSI125/150	Quantity : 60 PCS
	Material	Body : ADC12 Disc : SCS13	Stem : SUS420J2 Seat : EPDM
		Certificate : Body Heat No: 19.06 Disc Heat No : ZA95, ZA96, ZA97, ZA98	
	Body Pressure test	1.0 Mpa	
	Seat leak test	1.3 Mpa	
	Remarks	Invoice No : TVB19-389	

**SAO Y BẢN CHÍNH**

Ngày... tháng... năm 20.....

No.	Receipt No.	191008	
1	Valve No.	9BA921970 ~ 9BA922019	
	Type	AA/700ZA-1J	Size : 50 mm
	Standard of Flange	JIS5/10K, ANSI125/150	Quantity : 50 PCS
	Material	Body : ADC12	Stem : SUS420J2
		Disc : SCS13	Seat : EPDM
	Certificate :		
	Body Heat No : 19.06		
	Disc Heat No : ZA97		
	Body Pressure test	1.0 Mpa	
	Seat leak test	1.3 Mpa	
	Remarks	Invoice No : TVB19-389	



**GIÁM ĐỐC**  
*Trương Văn Lương*

No.	Receipt No.	191008	
2	Valve No.	9BA920620 ~ 9BA920669	
	Type	AA/700ZA-1J	Size : 65 mm
	Standard of Flange	JIS5/10K, ANSI125/150	Quantity : 50 PCS
	Material	Body : ADC12	Stem : SUS420J2
		Disc : SCS13	Seat : EPDM
	Certificate :		
	Body Heat No : 19.09		
	Disc Heat No : ZA91, ZA92, ZA94, ZA95		
	Body Pressure test	1.0 Mpa	
	Seat leak test	1.3 Mpa	
	Remarks	Invoice No : TVB19-389	

No.	Receipt No.	191008	
3	Valve No.	9BA921440 ~ 9BA921539	
	Type	AA/700ZA-1J	Size : 80 mm
	Standard of Flange	JIS5/10K	Quantity : 100 PCS
	Material	Body : ADC12	Stem : SUS420J2
		Disc : SCS13	Seat : EPDM
	Certificate :		
	Body Heat No : 19.09		
	Disc Heat No : ZA95, ZA97, ZA98		
	Body Pressure test	1.0 Mpa	
	Seat leak test	1.3 Mpa	
	Remarks	Invoice No : TVB19-389	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BIÊN BẢN NGHIỆM THU BÀN GIAO HÀNG HÓA

Hà Nội Ngày: 27 tháng 11 Năm 2019

Hôm nay ngày 25 tháng 02 năm 2019 tại công ty cổ phần công nghệ và tư vấn ANCO

**Bên mua hàng (Bên A):** Công ty cổ phần công nghệ và tư vấn Anco

Địa chỉ: 94, tổ 55, Phường Tương Mai, Quận Hoàng Mai, TP Hà Nội

Đại Diện: Ông Trịnh Minh Sơn Giám đốc

Ông:

Bà:

**Bên giao hàng (Bên B):** Công ty cổ phần thiết bị công nghiệp & xây dựng Hà Nội

Địa chỉ: số 478 phố Minh Khai Q HBT Hà Nội

Đại diện: Ông Vũ Chính Cương - Giám Đốc

Ông: Tạ Phi Hà Cán bộ kỹ thuật công ty

Hai bên cùng tiến hành nghiệm thu bàn giao thiết bị để đưa vào sử dụng theo chi tiết như sau

### I. Khối lượng thực hiện:

Stt	Miêu tả hàng hóa	Size mm	Xuất xứ	Số lượng	Ghi chú
3	Van một chiều cánh lật Model C070	65 100	Italy	8	
Tổng				8	

### II. Các chứng từ đi kèm:

- 1/ Chứng nhận xuất xứ hàng hóa (CERTIFICATE OF ORIGIN) : 01 bản sao
- 2/ Bảng chi tiết đóng gói hàng hóa ( Packing List) : 01 bản sao
- 3/ Chứng nhận kiểm định (Inspection Certificate EN1020403.1): 1 bản sao

Biên bản này được lập thành 4 bản có nội dung như nhau mỗi bên giữ 2 bản làm căn cứ thanh toán hợp đồng

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO

*Quang Vũ Chính Cương*







T.I.S. Service S.p.A.  
Via Lago d'Iseo, 4/6 P.I.P.  
24060 BOLLARE (Bg) - Italia  
TEL. 035 8354811 - FAX 035 8354888  
www.tisgroup.it - e-mail: info@tisgroup.it  
Cap. Soc. € 3.000.000,00 i.v.  
C.C.I.A.A. R.E.A. BG  
N. 213508 Reg. Imp. BG  
Cod. Fisc. / Part. IVA IT 01521580165



**ORIGINAL**

Intestatario:  
HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT

HANOI  
VIETNAM

Destinazione/Destination

HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT

HANOI  
VIETNAM

Tel. +84-4 63 32 356 Fax +84-4 6332366

**D.D.T. / Packing list**

Numero/Number	Del/On	Cod. Cliente/Client code	Pag.
008436	26/09/18	4052	1
Porto/Delivery terms	Causale di trasporto/Motive of transport		
EX - works	Vend. cliente		
Nostro riferimento/Our reference	Vostro riferimento/Your reference		
E 341/18	Order IMEC:8978/TIS on 20/09/18		
Annotazioni/Notes			

Partita IVA / VAT number	Codice Fiscale/Fiscal Code	Divisa/Currency
		Euro

Articolo/Article	Descrizione/Description	UM	Quantità/Quantity	Val. Unitario/Unit Price	Package n°/dimension (cm)	Net Weight	Gross weight (Kg)
SC	Order IMEC-8978/TIS on 20/09/18 N.ORDER 18/05465 OF 20/09/18 ORDER COMPLETELY DELIVERED Documents fee		1,00				
D1060065EPDMQMMI	N.ORDER 18/05465 OF 20/09/18 ORDER COMPLETELY DELIVERED Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN65 with lever	N.	20,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		735,00
D1060050EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN50 with lever	N.	10,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710100GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN100 PN16	N.	8,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710080GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN80 PN16	N.	20,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710065GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN65 PN16	N.	9,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710050GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN50 PN16	N.	8,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
D1060150EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN150 with lever	N.	10,00		N°02 wooden case 110x115x60 cm		385,00
D1060100EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN100 with lever	N.	30,00		N°02 wooden case 110x115x60 cm		
D1060080EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN80 with lever	N.	20,00		N°02 wooden case 110x115x60 cm		
CUSTOMS TARIFF: - Art. D106: 84818085							

Vettore/Carrier	Data partenza/Delivery date	Ora partenza/Delivery hour	Firma/Signature

DECLARATION OF COMPLIANCE TO ORDER ACCORDING TO EN 10204-2.1  
T.I.S. Service SpA declare that all the products are manufacture in accordance with the requirements of the order.

Trasporto a cura del/Transport by	Aspetto esteriore dei beni/Packing	Firma conducente/Signature of the carrier

Numero colli/N. of packages	Peso Kg (lordo)/Total gross weight	Peso Kg (netto)/Total net weight	Firma del destinatario/Signature of the consignee

CONDIZIONI DI VENDITA/SALE CONDITIONS:  
La merce viaggia a rischio e pericolo del cliente anche se venduta franco destino. - I Sig.ri Clienti sono invitati a controllare la merce al momento del ritiro. Non si accettano reclami trascorsi otto giorni dal ricevimento della merce. - Per ogni contestazione si considera competente l'Autorità Giudiziaria di Bergamo. L'autista ha verificato che la merce è stata caricata e collocata sull'automezzo in maniera sicura e corretta per il trasporto.  
Goods are delivered free domicile; though customers bear any responsibility for them during the transport. All customers are requested to control the goods at the collection. No complaints are accepted after eight days from goods receipt. All claims are in the jurisdiction of the Court of Bergamo. The driver has checked that the goods was loaded and placed on the truck in safety and correct way for the transport.

Igafforelli

...continua







T.I.S. Service S.p.A.

Via Lago d'Isèo, 4/6 P.J.P.  
24060 BOLGARE (Bg) - Italia  
TEL. 035 8354811 - FAX 035 8354888  
www.tisgroup.it - e-mail: info@tisgroup.it  
Cap. Soc. € 3.000.000,00 i.v.  
C.C.I.A.A. R.E.A. BG  
N. 213508 Reg. Imp. BG  
Cod. Fisc. / Part. IVA IT 01521580165



ORIGINAL

Intestatario:  
HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT

HANOI  
VIETNAM

Destinazione/Destination

HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT

HANOI  
VIETNAM

Tel. +84-4 63 32 356 Fax +84-4 6332366

**D.D.T. / Packing list**

Numero/Number <b>008436</b>	Del/On <b>26/09/18</b>	Cod.Cliente/Client code <b>4052</b>	Pag. <b>2</b>
Porto/Delivery terms ex - works		Causale di trasporto/Motive of transport Vend. cliente	
Nostro riferimento/Our reference <b>E 341/18</b>		Vostro riferimento/Your reference Order IMEC-8978/TIS on 20/09/18	
Annotazioni/Note			

Partita IVA / VAT number	Codice Fiscale/Fiscal Code	Divisa/Currency Euro
--------------------------	----------------------------	-------------------------

Articolo/Article	Descrizione/Description	UM	Quantità Quantity	Val. Unitario Unit Price	Package n° dimension (cm)	Net Weight	Gross weight (Kg)
	- Art. C071: 84813091						



Vettore Carrier	Data partenza/Delivery date <b>26/09/18</b>	Ora partenza/Delivery hour <b>11:25</b>	Firma/Signature
--------------------	--	--	-----------------

DECLARATION OF COMPLIANCE TO ORDER ACCORDING TO EN 10204-2.1  
T.I.S Service SpA declare that all the products are manufacture in accordance with the requirements of the order. Ufficio 313  
115 26121 SpA

Trasporto a cura del/Transport by Vettore	Aspetto esteriore del beni/Packing	Firma conducente/Signature of the carrier
--	------------------------------------	---

Numero colli/N. of packages <b>002</b>	Peso Kg (lordo)/Total gross weight <b>1.120</b>	Peso Kg (netto)/Total net weight <b>990</b>	Firma del destinatario/Signature of the consignee
---	--	--	---

**CONDIZIONI DI VENDITA/SALE CONDITIONS:**  
La merce viaggia a rischio e pericolo del cliente anche se venduta franco destino. - I Sig.ri Clienti sono invitati a controllare la merce al momento del ritiro. Non si accettano redam trascorsi otto giorni dal ricevimento della merce. - Per ogni contestazione si considera competente l'Autorità Giudiziarla di Bergamo. L'autista ha verificato che la merce è stata caricata e collocata sull'automezzo in maniera sicura e corretta per il trasporto.  
Goods are delivered free domicile; though customers bear any responsibility for them during the transport. All customers are requested to control the goods at the collection. No complaints are accepted after eight days from goods receipt. All claims are in the jurisdiction of the Court of Bergamo. The driver has checked that the goods was loaded and placed on the truck in safety and correct way for the transport.

Igafforelli



T.I.S. Service S.p.A.

Via Lago d'Iseo, 4/6 P.I.P.  
24060 BOLGARE (Bg) - Italia  
TEL. 035 8354811 - FAX 035 8354888  
www.tisgroup.it - e-mail: info@tisgroup.it  
Cap. Soc. € 3.000.000,00 i.v.  
C.C.I.A.A. R.E.A. BG  
N. 213508 Reg. Imp. BG  
Cod. Fisc. / Part. IVA IT 01521580165



**ORIGINAL**

Intestatario:  
HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT

HANOI  
VIETNAM

Destinazione/Destination

HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT

HANOI  
VIETNAM

Tel. +84-4 63 32 356 Fax +84-4 6332366

**D.D.T. / Packing list**

Numero/Number	Del/On	Cod.Cliente/Client code	Pag.
008436	26/09/18	4052	1

Porto/Delivery terms EX - works	Causale di trasporto/Motive of transport Vend. cliente
------------------------------------	---

Nostra riferimento/Our reference E 341/18 NG NGHIỆP	Vostro riferimento/Your reference Order IMEC-8978/TIS on 20/09/18
--	--

Annotazioni/Note

Partita IVA / VAT number	Codice Fiscale/Fiscal Code	Divisa/Currency Euro
--------------------------	----------------------------	-------------------------

Articolo/Article	Descrizione/Description	UM	Quantità Quantity	Val. Unitario Unit Price	Package n° dimension (cm)	Net Weight	Gross weight (Kg)
SC	Order IMEC-8978/TIS on 20/09/18 N.ORDER 18/05465 OF 20/09/18 ORDER COMPLETELY DELIVERED Documents fee		1,00				
D1060065EPDMQMMI	N.ORDER 18/05465 OF 20/09/18 ORDER COMPLETELY DELIVERED Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN65 with lever	N.	20,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		735,00
D1060050EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN50 with lever	N.	10,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710100GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN100 PN16	N.	8,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710080GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN80 PN16	N.	20,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710065GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN65 PN16	N.	9,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
C0710050GSMI	Rubber Swing Check Valve, GJS500-7 body, epoxy coated, DN50 PN16	N.	8,00		N°01 wooden case 110x110x100 cm		
D1060150EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN150 with lever	N.	10,00		N°02 wooden case 110x115x60 cm		385,00
D1060100EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN100 with lever	N.	30,00		N°02 wooden case 110x115x60 cm		
D1060080EPDMQMMI	Wafer butterfly body d.i. EPDM seat, disc A304, PN10/16 DN80 with lever	N.	20,00		N°02 wooden case 110x115x60 cm		
CUSTOMS TARIFF: - Art. D106: 84818085							

Vettore Carrier	Data partenza/Delivery date	Ora partenza/Delivery hour	Firma/Signature
--------------------	-----------------------------	----------------------------	-----------------

DECLARATION OF COMPLIANCE TO ORDER ACCORDING TO EN 10204-2.1  
T.I.S Service SpA declare that all the products are manufacture in accordance with the requirements of the order.

Trasporto a cura del/Transport by	Aspetto esteriore dei beni/Packing	Firma conducente/Signature of the carrier
-----------------------------------	------------------------------------	---

Numero colli/N. of packages	Peso Kg (lorido)/Total gross weight	Peso Kg (netto)/Total net weight	Firma del destinatario/Signature of the consignee
-----------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	---

CONDIZIONI DI VENDITA/SALE CONDITIONS:  
La merce viaggia a rischio e pericolo del cliente anche se venduta franco destino. - I Sig.ri Clienti sono invitati a controllare la merce al momento del ritiro. Non si accettano reclami trascorsi otto giorni dal ricevimento della merce. - Per ogni contestazione si considera competente l'Autorità Giudiziaria di Bergamo. L'autista ha verificato che la merce è stata caricata e collocata sull'automezzo in maniera sicura e corretta per il trasporto.  
Goods are delivered free domicile, though customers bear any responsibility for them during the transport. All customers are requested to control the goods at the collection. No complaints are accepted after eight days from goods receipt. All claims are in the jurisdiction of the Court of Bergamo. The driver has checked that the goods was loaded and placed on the truck in safety and correct way for the transport.

Igafforelli ...continua





T.I.S. Service S.p.A.

Via Lago d'Isèo, 4/6 P.I.P.  
24060 BOLGARE (Bg) - Italia  
TEL. 035 8354811 - FAX 035 8354888  
www.tisgroup.it - e-mail: info@tisgroup.it  
Cap. Soc. € 3.000.000,00 i.v.  
C.C.I.A.A. R.E.A. BG  
N. 213508 Reg. Imp. BG  
Cod. Fisc. / Part. IVA IT 01521580165



**ORIGINAL**

Intestatario:  
HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT

HANOI  
VIETNAM

Destinazione/Destination

HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company

478 MINH KHAI STR, HAI BA TRUNG DISTRICT


HANOI  
VIETNAM

Tel. +84-4 63 32 356 Fax +84-4 6332366

**D.D.T. / Packing list**

Numero/Number <b>008436</b>	Del/On <b>26/09/18</b>	Cod.Cliente/Client code <b>4052</b>	Pag. <b>2</b>
Porto/Delivery terms ex - works		Causale di trasporto/Motive of transport Vend. cliente	
Nostro riferimento/Our reference <b>E 341/18</b>		Vostro riferimento/Your reference <b>Order IMEC-8978/TIS on 20/09/18</b>	
Annotazioni/Note			

Partita IVA / VAT number	Codice Fiscale/Fiscal Code	Divisa/Currency Euro
--------------------------	----------------------------	-------------------------

Articolo/Article	Descrizione/Description	UM	Quantità Quantity	Val. Unitario Unit Price	Package n° dimension (cm)	Net Weight	Gross weight (Kg)
- Art. C071: 84813091							
 <b>T.I.S. SERVICE S.P.A.</b> Via Lago D'Isèo, 4/6 24060 BOLGARE (BG) Tel. +39/035/83.54.811 P. IVA e C.F. 01521580165							

Vettore Carrier	Data partenza/Delivery date <b>26/09/18</b>	Ora partenza/Delivery hour <b>11:25</b>	Firma/Signature
--------------------	--	--	-----------------

**DECLARATION OF COMPLIANCE TO ORDER ACCORDING TO EN 10204-2.1**  
T.I.S. Service SpA declare that all the products are manufacture in accordance with the requirements of the order.

Trasporto a cura del/Transport by Vettore	Aspetto esteriore dei beni/Packing	Firma conducente/Signature of the carrier
--	------------------------------------	---

Numero colli/N. of packages <b>002</b>	Peso Kg (lordo)/Total gross weight <b>1.120</b>	Peso Kg (netto)/Total net weight <b>990</b>	Firma del destinatario/Signature of the consignee
---	--	--	---

**CONDIZIONI DI VENDITA/SALE CONDITIONS:**  
La merce viaggia a rischio e pericolo del cliente anche se venduta franco destino. - I Sig.ri Clienti sono invitati a controllare la merce al momento del ritiro. Non si accettano redam trascorsi otto giorni dal ricevimento della merce. - Per ogni contestazione si considera competente l'Autorità Giudiziarla di Bergamo. L'autista ha verificato che la merce è stata caricata e collocata sull'automezzo in maniera sicura e corretta per il trasporto.  
Goods are delivered free domicile; though customers bear any responsibility for them during the transport. All customers are requested to control the goods at the collection. No complaints are accepted after eight days from goods receipt. All claims are in the jurisdiction of the Court of Bergamo. The driver has checked that the goods was loaded and placed on the truck in safety and correct way for the transport.

Igafforelli





**ORIGINAL**


CERTIFICATO DI CONTROLLO EN 10204-3.1  
 CERTIFICATE TYPE 3.1 INSPECTION Certificate (EN 10204-3.1)

GIẤY ĐÓNG/CERTIFICATE NR. : 18-8436 3.1  
 DDT 008436 on 26/09/2018 ORDINE/ORDER IMEC-8978/TIS ON 20/09/2018  
 RIASCIATO/ISSUED HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company ON 26/10/2018  
 Vũ Châu *Wu Chau*  
 Pag. 3 di 4



T.I.S. SERVICE S.p.A.  
 Via Lago d'Isco, 4/6 Zona P.I.P. - 24060 Bolgare (BG)  
 Telephone +39/035/83.54.811 - Fax +39/035/83.54.888  
 Cod. Fisc. e P. IVA 01521580165 Cap. Soc. €uro 3.000.000,00  
 www.latis-service.com e-mail: info@latis-service.com

Item No.	Q.TA' / Q.TY	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	ARTICOLO/ARTICLE	DN	PN	Materiale/Material EN-GJS 500-7	
						N° colata corpo/ Heat No.Body	N° colata cappello/ Heat No.bonnet
6	8	RUBBER SWING CHECK VALVE,GJ5500-7 BODY, EPOXY COATED,DN50 PN16	C0710050GSMI	50	16	J180507	X180419
7	9	RUBBER SWING CHECK VALVE,GJ5500-7 BODY, EPOXY COATED,DN65 PN16	C0710065GSMI	65	16	J180317	X171110 X180410 X170912
8	20	RUBBER SWING CHECK VALVE,GJ5500-7 BODY, EPOXY COATED,DN80 PN16	C0710080GSMI	80	16	Q180514 Q180429 Q180126 Q171109 Q180126	X180516 X180316 X170221 X171106 X170321 X180316 X171105 X170911
9	8	RUBBER SWING CHECK VALVE,GJ5500-7 BODY, EPOXY COATED,DN100 PN16	C0710100GSMI	100	16	Q180429 Q180604	X180419



**T.I.S. SERVICE S.p.A.**  
 Via Lago d'Isèo, 4/6 Zona P.I.P. - 24060 Bolgare (BG)  
 Telephone +39/035/83.54.811 - Fax +39/035/83.54.888  
 Cod. Fisc. e P. IVA 01521580165 Cap. Soc. euro 3.000.000,00  
[www.latis-service.com](http://www.latis-service.com) e-mail: [info@latis-service.com](mailto:info@latis-service.com)

**CERTIFICATO DI CONTROLLO EN 10204-3.1**  
**CERTIFICATE TYPE 3.1 INSPECTION Certificate (EN 10204-3.1)**

**CERTIFICATO/CERTIFICATE NR. : 18-8436 3.1**  
 DDT 008436 on 26/09/2018 ORDINE/ORDER IMEC-8978/TIS ON 20/09/2018  
 RILASCIATO A/ ISSUED HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company ON 26/10/2018  
 Pag. 4 di 4

**ORIGINAL**

**TEST IDRAULICI / PRESSURE TEST EN12266-1**

Item No.	RESISTENZA INVOLUCRO / SHELL STRENGTH Test P10-P11	TENUTA DELLA SEDE /SEAT TIGHTNESS Test P12	ESITO/RESULT
6	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE
7	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE
8	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE
9	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE



**TIS**  
Service*Handwritten signature*CERTIFICATO DI CONTROLLO EN 10204-3.1  
CERTIFICATE TYPE 3.1 INSPECTION Certificate (EN 10204-3.1)**ORIGINAL**T.I.S. SERVICE S.p.A.  
Via Lago d'Isèo, 4/6 Zona P.I.P. - 24060 Bolgare (BG)  
Telephone +39/035/83.54.811 - Fax +39/035/83.54.888  
Cod. Fisc. e P. IVA 01521580165 Cap. Soc. €uro 3.000.000,00  
www.tis-service.com e-mail: info@tis-service.comGIAM CERTIFICATO/CERTIFICATE NR. : 18-8436 3.1  
DDT 008436 on 26/09/2018 ORDINE/ORDER IMEC-8978/TIS ON 20/09/2018  
Vũ Xuân Trường  
RIASCIATO/RIASCIATO/ISSUED HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company ON 26/10/2018  
Pag. 3 di 4

Item No.	Q.TA' / Q.TY	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	ARTICOLO/ARTICLE	DN	PN	Materiale/Material EN-GJS 500-7	
						N° colata corpo/ Heat No.Body	N° colata cappello/ Heat No.bonnet
6	8	RUBBER SWING CHECK VALVE, GISS500-7 BODY, EPOXY COATED, DN50 PN16	C0710050GSMI	50	16	1180507	X180419
7	9	RUBBER SWING CHECK VALVE, GISS500-7 BODY, EPOXY COATED, DN65 PN16	C0710065GSMI	65	16	1180317	X171110 X180410 X170912
8	20	RUBBER SWING CHECK VALVE, GISS500-7 BODY, EPOXY COATED, DN80 PN16	C0710080GSMI	80	16	Q180514 Q180429 Q180126 Q171109 Q180126	X180316 X170221 X171106 X170321 X180316 X171105
9	8	RUBBER SWING CHECK VALVE, GISS500-7 BODY, EPOXY COATED, DN100 PN16	C0710100GSMI	100	16	Q180429 Q180604	X170911 X180419



**TiS**  
Service

T.I.S. SERVICE S.p.A.  
Via Lago d'Isèo, 4/6 Zona P.I.P. - 24050 Bolgare (BG)  
Telephone +39/035/83.54.811 - Fax +39/035/83.54.888  
Cod. Fisc. e P. IVA 01521580165 Cap. Soc. Euro 3.000.000,00  
www.latis-service.com e-mail: info@latis-service.com

CERTIFICATO DI CONTROLLO EN 10204-3.1  
CERTIFICATE TYPE 3.1 INSPECTION Certificate (EN 10204-3.1)

**ORIGINAL**

CERTIFICATO/CERTIFICATE NR. : 18-8436 3.1  
DDT 008436 on 26/09/2018 ORDINE/ORDER IMEC-8978/TIS ON 20/09/2018  
RILASCIATO A/ ISSUED HANOI Construction & Industrial Material Joint Stock Company ON 26/10/2018  
Pag. 4 di 4

**TEST IDRAULICI / PRESSURE TEST EN12266-1**

Item No.	RESISTENZA INVOLUCRO / SHELL STRENGTH Test P10-P11	TENUTA DELLA SEDE /SEAT TIGHTNESS Test P12	ESITO/RESULT
6	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE
7	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE
8	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE
9	24 bar (1.5xPN)	17.6 (1.1xPN)	POSITIVE

**TIS**  
T.I.S. SERVICE S.p.A.  
Via Lago d'Isèo, 4/6 Zona BOLGARE (BG)  
Tel. +39035822221 P. IVA e C.F. 01521580165



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG**  
**PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**  
 Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
 Hotline: 0826.566.366 – Website: https://daeco.com.vn/

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi 8 giờ 30 phút, ngày 31 tháng 3 năm 2024  
 Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: *Dù ăn, dân từ xây dựng nhà tầng*  
*Kỹ thuật khu nhà ở phía tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục*  
 Địa chỉ: *Thị trấn Bình Mỹ, Bình Lục, Hà Nam*  
 Địa điểm lấy mẫu: *Sông Biền Hoa tại cửa xã Bình Công chính*  
 Đại diện các bên tham gia gồm:

**1. ĐẠI DIỆN:** *CT TNHH Thái Vàng*

Đại diện: Ông (bà) *Nguyễn Thanh Tuyền* Chức vụ: *Kỹ thuật*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

**2. ĐẠI DIỆN:** .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

**3. ĐẠI DIỆN:** .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

**4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:**

Đại diện: Ông (bà) *Đặng Quốc Thiện* Chức vụ: *NVQT*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

.....

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

*Trời nắng, gió nhẹ*

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt sông Biền Hoa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				





CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi ... giờ 30. và kết thúc vào hồi ... giờ 45. cùng ngày. Biên bản gồm 2. trang, được lập thành 1... bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ


ĐẠI DIỆN

  
Nguyễn Thanh Tông

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....

  
Đặng Quốc Tuấn



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG**  
**PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**  
 Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
 Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi 8 giờ 30 phút, ngày 4 tháng 4 năm 2022  
 Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: *Đ. an. đầu tư xây dựng hạ tầng*  
*Kỹ thuật Khu nhà ở phía tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục*  
 Địa chỉ: *Thị trấn Bình Mỹ, Bình Lục, Hà Nam*  
 Địa điểm lấy mẫu: *Sông Biên Hòa tại cầu xã Kênh công chính*  
 Đại diện các bên tham gia gồm:

- 1. ĐẠI DIỆN: *CT TNHH Hải Vương*  
 Đại diện: Ông (bà) *Nguyễn Thanh Lý* Chức vụ: *Kỹ thuật*  
 Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....
- 2. ĐẠI DIỆN: .....  
 Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....  
 Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....
- 3. ĐẠI DIỆN: .....  
 Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....  
 Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....
- 4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:  
 Đại diện: Ông (bà) *Đông Quốc Thiện* Chức vụ: *NV CT*  
 Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

*Trời nắng, gió nhẹ*

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt Sông Biên Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				



CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>


VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi .8.. giờ 30 và kết thúc vào hồi .8.. giờ 45 cùng ngày. Biên bản gồm 2.. trang, được lập thành 1... bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ

ĐẠI DIỆN


  
Nguyễn Thanh Tông

.....

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....

  
Đại diện Đơn vị Quan trắc



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: https://daeco.com.vn/

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi 8 giờ 30 phút, ngày 7 tháng 4 năm 2022

Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: Dũ am, khu tự xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục

Địa chỉ: Thị trấn Bình Mỹ, Bình Lục, Hà Nam

Địa điểm lấy mẫu: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh công chính

Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: CT T.N.H.H. tại Vương

Đại diện: Ông (bà) Nguyễn Văn Tuấn Chức vụ: Kỹ thuật

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

2. ĐẠI DIỆN:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

3. ĐẠI DIỆN:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC: Ông (bà) Đặng Quốc Thiện Chức vụ: NVQT

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

.....

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

Trời nắng, gió nhẹ

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt sông Biên Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				



CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi .8.. giờ 3.0 và kết thúc vào hồi .8.. giờ 4.5 cùng ngày. Biên bản gồm 2... trang, được lập thành 1... bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ

ĐẠI DIỆN


  
Nguyễn Thanh Tông

.....

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....

  
Đang Cảnh Thuận



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phù Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: https://daeco.com.vn/

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi 8 giờ 30 phút, ngày 11 tháng 4 năm 2022

Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: *Dầu sôi từ xây dựng hạ tầng*  
*Kỹ thuật Khu nhà ở phía tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục*

Địa chỉ: *Thị trấn Bình Mỹ, Bình Lục, Hà Nam*

Địa điểm lấy mẫu: *Sông Biên Hòa tại xã Kinh Công Chính*

Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: *CT TNHH Hai Vương*

Đại diện: Ông (bà) *Nguyễn Thanh Tq* Chức vụ: *Kỹ thuật*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

2. ĐẠI DIỆN: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

3. ĐẠI DIỆN: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:

Đại diện: Ông (bà) *Đặng Quốc Thuận* Chức vụ: *IVUAT*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

*Trời nắng, gió nhẹ*

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt Sông Biên Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**


Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi .8.. giờ 3.0 và kết thúc vào hồi .8.. giờ 4.5 cùng ngày. Biên bản gồm .2. trang, được lập thành 1... bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

**ĐẠI DIỆN CƠ SỞ**

  
Nguyễn Thanh Tông

**ĐẠI DIỆN**

.....

**ĐẠI DIỆN**

.....

**ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC**

  
Nguyễn Văn Thiệp



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: T0A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi .8. giờ 30. phút, ngày 15. tháng .4. năm 2022

Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: *Đi. om. đ. i. e. t. u. x. a. y. đ. i. n. g. h. a. t. a. n. g.*  
*... k. y. ... t. h. u. a. t. ... k. h. u. ... n. h. à. ... đ. ' p. h. i. a. ... t. a. y. ... t. h. i. ... t. r. a. n. ... B. i. n. h. ... M. y. ... h. u. y. e. n. ... B. i. n. h. ... l. u. c. ...*

Địa chỉ: *... T. h. i. ... t. r. a. n. ... B. i. n. h. ... M. y. ... - B. i. n. h. ... l. u. c. ... H. à. ... N. à. m. ...*

Địa điểm lấy mẫu: *... S. o. n. g. ... B. i. e. n. ... H. o. a. ... t. a. i. ... c. a. ... k. e. n. h. ... c. e. n. g. ... C. h. i. n. h. ...*

Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: *CT. T. N. H. H. H. H. a. i. V. u. o. n. g.*

Đại diện: Ông (bà) *Nguyễn Thanh Tụ* Chức vụ: *K. t. ...*

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

2. ĐẠI DIỆN:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

3. ĐẠI DIỆN:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:

Đại diện: Ông (bà) *Đ. a. n. g. ... Q. u. o. c. ... T. h. i. e. n.* Chức vụ: *N. V. Q. T.*

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

.....

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

*T. r. a. i. ... n. a. n. g. ... g. i. o. ... n. h. e.*

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt Sông Biện Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				





CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi . 8.. giờ . 3.0 và kết thúc vào hồi 8.. giờ 4.5 cùng ngày. Biên bản gồm . 2.. trang, được lập thành . 1.. bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ

ĐẠI DIỆN

Nguyễn Thanh Tông

.....

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG**  
**PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
 Hotline: 0826.566.366 – Website: https://daeco.com.vn/

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi .8. giờ 15. phút, ngày 18. tháng 4.. năm 2022  
 Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: Dự án đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục.  
 Địa chỉ: ...Thị trấn Bình Mỹ... Bình Lục... Hà Nam...  
 Địa điểm lấy mẫu: ...Sông Biên Hòa... tại cửa xả... kênh cống chính...  
 Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: CT. T.N.H.H. Hải? Vương  
 Đại diện: Ông (bà) Nguyễn Thanh Tỷ Chức vụ: Kq. Tbu. Qs  
 Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:
2. ĐẠI DIỆN:  
 Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:  
 Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:
3. ĐẠI DIỆN:  
 Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:  
 Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:
4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:  
 Đại diện: Ông (bà) Trần Hữu Thành Chức vụ: NVQT  
 Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

Tươi nắng, gió nhẹ

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt sông Biên Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				



CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

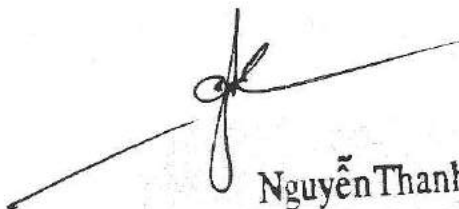
VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi .*S*. giờ .*15* và kết thúc vào hồi .*S*. giờ .*30* cùng ngày. Biên bản gồm .*2*. trang, được lập thành .*1*. bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ

ĐẠI DIỆN


  
Nguyễn Thanh Tông

.....

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....

  
Trần Thuần Thành



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG**  
**PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
 Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi 14 giờ 30 phút, ngày 22 tháng 4 năm 2022

Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: *Đu. an... đầu... tư... xây... dựng... hạ tầng... Kỹ... thuật... Khu... nhà... ở... phía... tây... thị... trấn... Bình... Mỹ... huyện... Bình... Lục...*

Địa chỉ: *T. h. trấn... Bình... Mỹ... Bình... Lục... H. Nam...*

Địa điểm lấy mẫu: *Sông... Biên... Hòa... tại... của... X. k. h. công... Chính...*

Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: *CT. T.N.H.H. Hoàng... Văn...*

Đại diện: Ông (bà) *Nguyễn Thanh Tỷ* Chức vụ: *Kỹ thuật*

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

2. ĐẠI DIỆN:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

3. ĐẠI DIỆN:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:

Đại diện: Ông (bà) *Trần... Hữu... Thanh* Chức vụ: *NV QT*

Đại diện: Ông (bà) Chức vụ:

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt sông Biên Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				



CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://dacco.com.vn/>

VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi 14. giờ 30 và kết thúc vào hồi 14. giờ 45 cùng ngày. Biên bản gồm 2.. trang, được lập thành 1... bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ

ĐẠI DIỆN

Nguyễn Thanh Tông

.....

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....

Trần Hữu Thanh



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phù Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi 9 giờ 20 phút, ngày 25 tháng 4 năm 2022

Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: *Điểm đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục*

Địa chỉ: *T. thị trấn Bình Mỹ, Bình Lục, Hà Nam*

Địa điểm lấy mẫu: *Sông Biền Hòa tại xã Kênh Cống Chính*

Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: *CT. T.N.H.H. Hoàng*

Đại diện: Ông (bà) *Nguyễn Thanh Tô* Chức vụ: *Kỹ thuật*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

2. ĐẠI DIỆN: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

3. ĐẠI DIỆN: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:

Đại diện: Ông (bà) *Trần Tiến Thanh* Chức vụ: *N.V.C.T*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

*Trời nắng, 7 giờ nhẹ*

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt sông Biền Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG**  
**PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**  
Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi .8.. giờ 20 và kết thúc vào hồi .8.. giờ 35 cùng ngày. Biên bản gồm .2. trang, được lập thành .1.. bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

**ĐẠI DIỆN CƠ SỞ**

**ĐẠI DIỆN**



Nguyễn Thanh Tông

**ĐẠI DIỆN**

**ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC**

  
Trần Hữu Thành



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG**  
**PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
 Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi .8. giờ 15. phút, ngày 28 tháng 4.. năm 2022

Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: *Đi tìm đầu tư xây dựng hạ tầng...*

*Kỹ thuật Khu nhà ở phía tây thị trấn Bình Mỹ huyện Bình Lục*

Địa chỉ: *Thị trấn Bình Mỹ Bình Lục Hà Nam*

Địa điểm lấy mẫu: *Sông Biên Hòa tại ngã ba kênh Cống Chính*

Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: *T. TNHH Hải Vương*

Đại diện: Ông (bà) *Nguyễn Thanh Tỳ* Chức vụ: *Biên tập*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

2. ĐẠI DIỆN: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

3. ĐẠI DIỆN: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:

Đại diện: Ông (bà) *Trần Hữu Thanh* Chức vụ: *NVQT*

Đại diện: Ông (bà) ..... Chức vụ: .....

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ

.....

6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC

*Trời nắng; gió nhẹ*

7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt sông Biên Hòa	X: 2266922 Y: 602458	
2				
3				
4				





CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

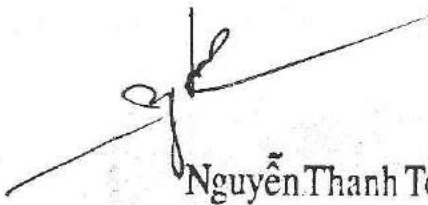
VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi ..8.. giờ ..15.. và kết thúc vào hồi ..8.. giờ ..30.. cùng ngày. Biên bản gồm ..2.. trang, được lập thành ..1.. bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ

ĐẠI DIỆN


  
Nguyễn Thanh Tông

.....

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....

  
Trần Huyền Thành



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG**  
**PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**  
 Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
 Hotline: 0826.566.366 – Website: https://daeco.com.vn/

VIMCERTS 297

**BIÊN BẢN LẤY MẪU TẠI HIỆN TRƯỜNG**

Hôm nay, vào hồi 8 giờ 30 phút, ngày 3 tháng 5 năm 2022

Chúng tôi tiến hành lấy mẫu quan trắc môi trường tại: Đ. án đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật Khu nhà ở phía Tây thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục

Địa chỉ: Thị trấn Bình Mỹ, Bình Lục, Hà Nam

Địa điểm lấy mẫu: Sông Biện Hòa tại xã Kênh Cống chính

Đại diện các bên tham gia gồm:

1. ĐẠI DIỆN: CT TNHH Thái Vương

Đại diện Ông (bà) Nguyễn Thanh Tuy Chức vụ: Kỹ thuật

Đại diện Ông (bà) Chức vụ:

2. ĐẠI DIỆN:

Đại diện Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện Ông (bà) Chức vụ:

3. ĐẠI DIỆN:

Đại diện Ông (bà) Chức vụ:

Đại diện Ông (bà) Chức vụ:

4. ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC:

Đại diện Ông (bà) Trần Hữu Thành Chức vụ: NVQT

Đại diện Ông (bà) Chức vụ:

Chúng tôi cùng nhau tiến hành lập biên bản lấy mẫu các chỉ tiêu môi trường của cơ sở như sau:

**5. TÌNH TRẠNG HOẠT ĐỘNG CỦA CƠ SỞ**

**6. ĐẶC ĐIỂM THỜI TIẾT LÚC QUAN TRẮC**

Trời nắng, gió nhẹ

**7. NỘI DUNG LẤY MẪU QUAN TRẮC**

STT	KÍ HIỆU	VỊ TRÍ LẤY MẪU	TỌA ĐỘ	GHI CHÚ
1	NM	Mẫu nước mặt Sông Biện Hòa	X: 2266922 Y: 603459	
2				
3				
4				



CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 – Website: <https://daeco.com.vn/>

VIMCERTS 297

5				
6				
7				
8				
9				
10				

Việc đo đạc, lấy mẫu bắt đầu vào hồi .. giờ .. và kết thúc vào hồi .. giờ .. cùng ngày. Biên bản gồm .. trang, được lập thành .. bản có chữ ký xác nhận và được giao cho các bên tham gia.

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ

ĐẠI DIỆN

Nguyễn Thanh Tông

ĐẠI DIỆN

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ QUAN TRẮC

.....



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: https://dacco.com.vn/

## PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Phiếu số: 39/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vượng  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Nước mặt **Ký hiệu mẫu**: HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 31/3/2022 **Thời gian thử nghiệm**: 31/3/2022 - 06/4/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,30	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,41	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	28	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	13,7	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,783	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> .E:2017	mg/L	2,41	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,147	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,18	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	<0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	2700	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

**Cột B1:** Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 06 tháng 4 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
TRẦN ĐỒNG BÓN

- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm tại thời điểm nhận mẫu.  
- Các vấn đề liên quan đến kết quả phân tích được giải quyết trong thời hạn lưu mẫu (07 ngày kể từ ngày nhận mẫu).  
- Phiếu kết quả này không có giá trị nếu copy không có sự đồng ý bằng văn bản của Công ty CP Quan trắc và kỹ thuật môi trường.  
- Dấu "-": Không quy định. - Dấu "\*": Thông số được thực hiện bởi nhà thầu phụ.



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: <https://daeco.com.vn/>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 40/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vượng  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Nước mặt **Ký hiệu mẫu**: HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 04/4/2022 **Thời gian thử nghiệm**: 04/4/2022 - 10/4/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,20	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,41	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	29	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	13,1	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,736	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> .E:2017	mg/L	2,35	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,152	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,20	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	<0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	3200	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 10 tháng 4 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
**TRẦN ĐỒNG BỒN**



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: https://daeco.com.vn/

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 41/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vượng  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Nước mặt **Ký hiệu mẫu:** HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 07/4/2022 **Thời gian thử nghiệm:** 07/4/2022 - 13/4/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,20	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,41	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	24	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	12,7	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,708	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> .E:2017	mg/L	2,61	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,129	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,24	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	< 0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	2600	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 13 tháng 4 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
TRẦN ĐỒNG BỐN

- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm tại thời điểm nhận mẫu.  
- Các vấn đề liên quan đến kết quả phân tích được giải quyết trong thời hạn lưu mẫu (07 ngày kể từ ngày nhận mẫu).  
- Phiếu kết quả này không có giá trị nếu copy không có sự đồng ý bằng văn bản của Công ty CP Quan trắc và kỹ thuật môi trường.  
- Dấu " ": Không quy định. - Dấu "\*": Thông số được thực hiện bởi nhà thầu phụ.



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam

Hotline: 0826.566.366

Website: <https://daeco.com.vn/>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 46/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vượng  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Nước mặt **Ký hiệu mẫu:** HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 11/4/2022 **Thời gian thử nghiệm:** 11/4/2022 - 17/4/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,10	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,43	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	25	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	11,8	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,723	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> .E:2017	mg/L	2,42	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,145	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,18	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	<0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	3300	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
 Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 17 tháng 4 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
TRẦN ĐỒNG BÓN

- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm tại thời điểm nhận mẫu.  
 - Các vấn đề liên quan đến kết quả phân tích được giải quyết trong thời hạn lưu mẫu (07 ngày kể từ ngày nhận mẫu).  
 - Phiếu kết quả này không có giá trị nếu copy không có sự đồng ý bằng văn bản của Công ty CP Quan trắc và kỹ thuật môi trường.  
 - Dấu "-": Không quy định. - Dấu "\*": Thông số được thực hiện bởi nhà thầu phụ.



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: https://daeco.com.vn/

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 53/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vương  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Nước mặt **Ký hiệu mẫu:** HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 15/4/2022 **Thời gian thử nghiệm:** 15/4/2022 - 21/4/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,10	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,42	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	28	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	12,8	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,773	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> .E:2017	mg/L	2,61	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,126	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,20	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	<0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	2700	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 21 tháng 4 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
TRẦN ĐỒNG BỔN





VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: https://daeco.com.vn/

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 54/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vượng  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Công ty TNHH Hải Vượng **Ký hiệu mẫu:** HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 18/4/2022 **Thời gian thử nghiệm:** 18/4/2022 - 24/4/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,05	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,42	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	24	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	13,1	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,738	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> .E:2017	mg/L	2,57	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,145	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,16	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	<0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	2400	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 24 tháng 4 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
**TRẦN ĐỒNG BÓN**



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: https://daeco.com.vn/

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 67/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vượng  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Nước mặt **Ký hiệu mẫu:** HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 22/4/2022 **Thời gian thử nghiệm:** 22/4/2022 - 28/4/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,10	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,40	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	26	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	12,8	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,691	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> .E:2017	mg/L	2,52	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,118	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,22	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	<0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	3100	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 28 tháng 4 năm 2022

T.M. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
**TRẦN ĐỒNG BỐN**

- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm tại thời điểm nhận mẫu.  
- Các vấn đề liên quan đến kết quả phân tích được giải quyết trong thời hạn lưu mẫu (07 ngày kể từ ngày nhận mẫu).  
- Phiếu kết quả này không có giá trị nếu copy không có sự đồng ý bằng văn bản của Công ty CP Quan trắc và kỹ thuật môi trường.  
- Dấu "-": Không quy định. - Dấu "\*": Thông số được thực hiện bởi nhà thầu phụ.



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: https://daeco.com.vn/

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 68/2022

Khách hàng : Công ty TNHH Hải Vượng  
Địa chỉ : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
Địa điểm lấy mẫu : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
Loại mẫu : Nước mặt Ký hiệu mẫu: HV.NM  
Thời gian lấy mẫu : 25/4/2022 Thời gian thử nghiệm: 25/4/2022 - 03/5/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,10	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,45	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	28	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	12,5	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,703	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> .E:2017	mg/L	2,65	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,162	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,17	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	< 0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	2700	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Công Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 03 tháng 5 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
**TRẦN ĐỒNG BỔN**



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phủ Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: <https://daeco.com.vn/>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 82/2022

**Khách hàng** : Công ty TNHH Hải Vượng  
**Địa chỉ** : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
**Địa điểm lấy mẫu** : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
**Loại mẫu** : Nước mặt **Ký hiệu mẫu:** HV.NM  
**Thời gian lấy mẫu** : 28/4/2022 **Thời gian thử nghiệm:** 28/4/2022 - 04/5/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,07	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,38	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	25	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	13,2	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,786	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> .E:2017	mg/L	2,56	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,151	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,20	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	<0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	2200	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 04 tháng 5 năm 2022

T.M. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
**TRẦN ĐỒNG BÓN**

- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm tại thời điểm nhận mẫu.  
- Các vấn đề liên quan đến kết quả phân tích được giải quyết trong thời hạn lưu mẫu (07 ngày kể từ ngày nhận mẫu).  
- Phiếu kết quả này không có giá trị nếu copy không có sự đồng ý bằng văn bản của Công ty CP Quan trắc và kỹ thuật môi trường.  
- Dấu "-": Không quy định. - Dấu "\*": Thông số được thực hiện bởi nhà thầu phụ.



VIMCERTS 297

CÔNG TY CỔ PHẦN QUAN TRẮC VÀ KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG  
PHÒNG PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

Địa chỉ: 10A, Ngõ 52, đường Trần Phú – P Quang Trung – TP. Phú Lý – Tỉnh Hà Nam  
Hotline: 0826.566.366 Website: <https://daeco.com.vn/>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

Phiếu số: 83/2022

Khách hàng : Công ty TNHH Hải Vượng  
Địa chỉ : Thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam  
Địa điểm lấy mẫu : Dự án “Đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật khu nhà ở phía Tây, thị trấn Bình Mỹ, huyện Bình Lục”  
Loại mẫu : Nước mặt Ký hiệu mẫu: HV.NM  
Thời gian lấy mẫu : 03/5/2022 Thời gian thử nghiệm: 03/5/2022 - 09/5/2022

STT	Thông số	Phương pháp phân tích	Đơn vị	Kết quả	QCVN 08:2015/BTNMT Cột B1
				NM	
1	pH	TCVN 6492:2011	-	7,10	5,5 - 9
2	Lưu lượng	QT-HT.01	m <sup>3</sup> /s	0,40	-
3	TSS	TCVN 6625:2000	mg/L	27	50
4	BOD <sub>5</sub> (20°C)	TCVN 6001-1:2008	mg/L	12,6	15
5	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> _N	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,727	0,9
6	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> _N	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> :E:2017	mg/L	2,43	10
7	PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> _P	TCVN 6202:2008	mg/L	0,126	0,3
8	Tổng chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	mg/L	0,21	0,4
9	Tổng dầu mỡ	SMEWW 5520B:2017	mg/L	< 0,3	1
10	Tổng Coliform	SMEWW 9221B:2017	MPN/100ml	2500	7500

**Ghi chú:**

**1. Vị trí lấy mẫu:**

- NM: Sông Biên Hòa tại cửa xả kênh Cống Chính  
Tọa độ: X: 2266922 Y: 602458

**2. Quy chuẩn so sánh: QCVN 08:2015/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước mặt.**

Cột B1: Dùng cho mục đích tưới tiêu, thủy lợi hoặc các mục đích sử dụng khác có yêu cầu chất lượng nước tương tự hoặc các mục đích sử dụng như loại B2.

Hà Nam, ngày 09 tháng 5 năm 2022

TM. PTN

Trần Thị Dung

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC  
TRẦN ĐỒNG BỔN

# BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

## CHỨNG NHẬN

### ĐỦ ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG DỊCH VỤ QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG

Số hiệu: VIMCERTS 297

(Cấp lần 1)

Tên tổ chức:

Công ty cổ phần quan trắc và kỹ thuật môi trường

Trụ sở chính: Số 10A, ngõ 52, phường Quang Trung, thành phố  
Phủ Lý, tỉnh Hà Nam.

Địa chỉ phòng thí nghiệm: Số 10A, ngõ 52, phường Quang Trung,  
thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam.

Quyết định số: 610 /QĐ-BTNMT ngày 30 tháng 3 năm 2022 của  
Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc chứng nhận đăng ký hoạt  
động thử nghiệm và đủ điều kiện hoạt động dịch vụ quan trắc môi trường.

Người đứng đầu tổ chức:

Họ và tên: Trần Đông Bón Chức vụ: Giám đốc

Căn cước công dân số: 035085003779

Nơi cấp: Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư

Ngày cấp: 20 tháng 4 năm 2018

Thời hạn của Giấy chứng nhận: Ba (03) năm.

Kể từ ngày ký đến hết ngày 29 tháng 3 năm 2025

# LĨNH VỰC VÀ PHẠM VI ĐƯỢC CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN

## I: QUAN TRẮC HIỆN TRƯỜNG

### 1. Nước:

- Nước mặt: Lấy mẫu: 02
- Nước thải: Lấy mẫu: 02
- Nước biển: Lấy mẫu: 02
- Nước mưa: Lấy mẫu: 01
- Nước dưới đất: Lấy mẫu: 02

- Đo tại hiện trường: 09 thông số
- Đo tại hiện trường: 05 thông số
- Đo tại hiện trường: 07 thông số
- Đo tại hiện trường: 03 thông số
- Đo tại hiện trường: 08 thông số

### 2. Khí:

- Không khí xung quanh: Lấy mẫu: 18
- Khí thải: Lấy mẫu: 17
- 3. Đất: Lấy mẫu: 01
- 4. Trầm tích: Lấy mẫu: 01
- 5. Bùn: Lấy mẫu: 01
- 6. Chất thải rắn: Lấy mẫu: 01

- Đo tại hiện trường: 07 thông số
- Đo tại hiện trường: 11 thông số

## II. PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG

### 1. Nước:

- Nước mặt: 36 thông số
- Nước thải: 33 thông số
- Nước biển: 23 thông số
- Nước mưa: 06 thông số
- Nước dưới đất: 30 thông số

- Đo tại hiện trường: 09 thông số
- Đo tại hiện trường: 07 thông số
- Đo tại hiện trường: 11 thông số

### 2. Khí

- Không khí xung quanh: 13 thông số
- Khí thải: 13 thông số
- 3. Đất: 12 thông số
- 4. Trầm tích: 08 thông số
- 5. Bùn: 09 thông số
- 6. Chất thải rắn: 10 thông số

- Đo tại hiện trường: 09 thông số
- Đo tại hiện trường: 07 thông số
- Đo tại hiện trường: 11 thông số

(Chi tiết phương pháp thử, giới hạn phát hiện của các thông số được chứng nhận  
kèm theo Quyết định số: /QĐ-BTNMT ngày tháng năm 2022 của Bộ trưởng  
Bộ Tài nguyên và Môi trường).

Hà Nội, ngày tháng năm 2022

KT. BỘ TRƯỞNG

TRƯỞNG



Tuấn Nhân

**BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2022

**GIẤY CHỨNG NHẬN**  
**ĐĂNG KÝ HOẠT ĐỘNG THỬ NGHIỆM**

Căn cứ Nghị định số 107/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định về điều kiện kinh doanh dịch vụ đánh giá sự phù hợp và Nghị định số 154/2018/NĐ-CP ngày 09 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về điều kiện đầu tư, kinh doanh trong lĩnh vực quản lý nhà nước của Bộ Khoa học và Công nghệ và một số quy định về kiểm tra chuyên ngành;

Căn cứ Nghị định số 36/2017/NĐ-CP ngày 04 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tài nguyên và Môi trường;

Xét đề nghị của Tổng Cục trưởng Tổng cục Môi trường, Bộ Tài nguyên và Môi trường chứng nhận:

**1. Công ty cổ phần quan trắc và kỹ thuật môi trường**

Trụ sở chính: Số 10A, ngõ 52, phường Quang Trung, thành phố Phú Lý, tỉnh Hà Nam.

Địa chỉ phòng thí nghiệm: Số 10A, ngõ 52, phường Quang Trung, thành phố Phú Lý, tỉnh Hà Nam.

- Số điện thoại: 082 6566 366

- Địa chỉ Email: quantracktmt2019@gmail.com

Đã đăng ký hoạt động thử nghiệm trong lĩnh vực: **Quan trắc môi trường** (Chi tiết phương pháp thử, giới hạn phát hiện của các thông số được chứng nhận kèm theo Quyết định số: 610 /QĐ-BTNMT ngày 30 tháng 3 năm 2022 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường).

**2. Số đăng ký: 297/TN-QTMT.**

**3. Giấy chứng nhận này có hiệu lực 03 năm kể từ ngày ký./.**

**Nơi nhận:**

- Công ty cổ phần quan trắc và kỹ thuật môi trường;
- Bộ trưởng Trần Hồng Hà (để báo cáo);
- Bộ Khoa học và Công nghệ;
- Sở TN&MT tỉnh Hà Nam;
- Lưu: VT, VPMC, TCMT, QLCL(10).



Võ Tuấn Nhân

**BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số:610 /QĐ-BTNMT

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2022

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc chứng nhận đăng ký hoạt động thử nghiệm và đủ điều kiện  
hoạt động dịch vụ quan trắc môi trường**

**BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG**

*Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 17 tháng 11 năm 2020;*

*Căn cứ Nghị định số 36/2017/NĐ-CP ngày 04 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tài nguyên và Môi trường;*

*Căn cứ Nghị định số 08/2022/NĐ-CP ngày 10 tháng 01 năm 2022 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Bảo vệ môi trường;*

*Căn cứ Nghị định số 127/2014/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2014 của Chính phủ quy định điều kiện của tổ chức hoạt động dịch vụ quan trắc môi trường;*

*Căn cứ Nghị định số 107/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định về điều kiện kinh doanh dịch vụ đánh giá sự phù hợp và Nghị định số 154/2018/NĐ-CP ngày 09 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số quy định về điều kiện đầu tư, kinh doanh trong lĩnh vực quản lý nhà nước của Bộ Khoa học và Công nghệ và một số quy định về kiểm tra chuyên ngành;*

*Căn cứ Nghị định số 40/2019/NĐ-CP ngày 13 tháng 5 năm 2019 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của các nghị định quy định chi tiết, hướng dẫn thi hành Luật Bảo vệ môi trường;*

*Căn cứ Thông tư số 19/2015/TT-BTNMT ngày 23 tháng 4 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết việc thẩm định điều kiện hoạt động dịch vụ quan trắc môi trường và mẫu giấy chứng nhận;*

*Căn cứ Thông tư số 25/2019/TT-BTNMT ngày 31 tháng 12 năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị định số 40/2019/NĐ-CP ngày 13 tháng 5 năm 2019 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của các nghị định quy định chi tiết, hướng dẫn thi hành Luật Bảo vệ môi trường và quy định quản lý hoạt động dịch vụ quan trắc môi trường;*

*Căn cứ Quyết định số 796/QĐ-BTNMT ngày 27 tháng 3 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường ban hành quy trình thí điểm liên thông giải quyết thủ tục hành chính trong lĩnh vực quan trắc môi trường thuộc thẩm quyền giải quyết của Bộ Tài nguyên và Môi trường;*



**LĨNH VỰC VÀ PHẠM VI ĐƯỢC CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ  
HOẠT ĐỘNG THỬ NGHIỆM VÀ ĐỦ ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG  
DỊCH VỤ QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG**

**Công ty cổ phần quan trắc và kỹ thuật môi trường**  
(Kèm theo Quyết định số /QĐ-BTNMT ngày tháng năm 2022  
của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường)

**1. Nước**

**1.1. Nước mặt**

**1.1.1. Quan trắc hiện trường:**

- Thông số đo tại hiện trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Đơn vị
1	Nhiệt độ	SMEWW 2550B:2017	4 ÷ 50°C
2	pH	TCVN 6492:2011	2 ÷ 12
3	Hàm lượng oxy hòa tan (DO)	TCVN 7325:2016	0 ÷ 16 mg/L
4	Độ dẫn điện (EC)	SMEWW 2510B:2017	0 ÷ 200 mS/cm
5	Tổng chất rắn hòa tan (TDS)	QT-HT.02	0 ÷ 100.000 mg/L
6	Độ đục	TCVN 6184:2008	0 ÷ 1000 NTU
7	Lưu lượng	QT-HT.01	0 ÷ 1,5 m <sup>3</sup> /s
8	ORP	SMEWW 2580B:2017	-1999 ÷ 1999mV
9	Độ muối	SMEWW 2520B:2017	0 ÷ 70 ‰

*QT-HT.01: Quy trình nội bộ hướng dẫn đo lưu lượng tại hiện trường*

*QT-HT.02: Quy trình nội bộ hướng dẫn đo TDS tại hiện trường*

- Lấy và bảo quản mẫu:

TT	Loại mẫu	Số hiệu phương pháp
1	Mẫu nước mặt	TCVN 6663-1:2011; TCVN 6663-3:2016; TCVN 5994:1995; TCVN 6663-6:2018; SMEWW 1060:2017
2	Mẫu vi sinh	TCVN 8880:2011

**1.1.2. Phân tích môi trường:**

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Giới hạn phát hiện
1	Độ màu	TCVN 6185:2015 (phương pháp C)	5,0 Pt-Co
2	Độ kiềm (tính theo CaCO <sub>3</sub> )	SMEWW 2320B:2017	3,0 mg/L
3	Nhu cầu oxi sinh hóa (BOD <sub>5</sub> )	TCVN 6001-1:2008	1,0 mg/L
4	Nhu cầu oxi hóa học (COD)	SMEWW 5220C:2017	3,0 mg/L
5	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	TCVN 6625:2000	2,0 mg/L
6	Sulfat (SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> )	SMEWW 4500-SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> -E:2017	2,0 mg/L
7	Florua (F <sup>-</sup> )	SMEWW 4500-F-.B&D:2017	0,02 mg/L
8	Sunfua (S <sup>2-</sup> )	SMEWW 4500-S <sub>2</sub> -.B&D:2017	0,02 mg/L
9	Amoni (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> - tính theo N)	TCVN 6179-1:1996	0,02 mg/L

- Lấy và bảo quản mẫu:

TT	Loại mẫu	Số hiệu phương pháp
1	Mẫu nước thải	TCVN 6663-1:2011; TCVN 6663-3:2016; TCVN 5999:1995; SMEWW 1060:2017
2	Mẫu vi sinh	TCVN 8880:2011

1.2.2. Phân tích môi trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Giới hạn phát hiện
1	Độ màu	TCVN 6185:2015 (phương pháp C)	5,0 Pt-Co
2	Nhu cầu oxy sinh hóa (BOD <sub>5</sub> )	TCVN 6001-1:2008	1,0 mg/L
3	Nhu cầu oxy hóa học (COD)	SMEWW 5220C:2017	3,0 mg/L
		SMEWW 5220D:2017	15,0 mg/L
4	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	TCVN 6625:2000	2,0 mg/L
5	Florua (F <sup>-</sup> )	SMEWW 4500-F-.B&D:2017	0,02 mg/L
6	Sunfua (S <sup>2-</sup> )	SMEWW 4500-S <sup>2-</sup> -B&D:2017	0,02 mg/L
7	Amoni (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> - tính theo N)	TCVN 6179-1:1996	0,02 mg/L
		TCVN 5988:1995	0,2 mg/L
8	Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> - tính theo N)	TCVN 6187:1996	0,003 mg/L
9	Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> - tính theo N)	SMEWW 4500-NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> .E:2017	0,02 mg/l
10	Phốt phát (PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> - tính theo P)	TCVN 6202:2008	0,01 mg/l
11	Tổng nitơ (tính theo N)	TCVN 6638:2000	3,0 mg/L
12	Tổng photpho (tính theo P)	TCVN 6202:2008	0,01 mg/l
13	Clorua (Cl <sup>-</sup> )	TCVN 6194:1996	2,0 mg/L
14	Clo dư	TCVN 6225-3:2011	0,05 mg/L
15	Xyanua (CN <sup>-</sup> )	SMEWW 4500-CN <sup>-</sup> .C&E:2017	0,004 mg/L
16	Asen (As)	SMEWW 3113B:2017	0,001 mg/L
17	Cadimi (Cd)	SMEWW 3113B:2017	0,0002 mg/L
18	Chì (Pb)	SMEWW 3113B:2017	0,002 mg/L
19	Đồng (Cu)	SMEWW 3111B:2017	0,03 mg/L
20	Tổng Crom	SMEWW 3111B:2017	0,01 mg/L
21	Crom (VI)	SMEWW 3500Cr.B:2017	0,003 mg/L
22	Crom (III)	SMEWW 3111B:2017 + SMEWW 3500Cr.B:2017	0,003 mg/L
23	Sắt (Fe)	TCVN 6177:1996	0,01 mg/L
24	Thủy ngân (Hg)	SMEWW 3112B:2017	0,0003 mg/L
25	Niken (Ni)	SMEWW 3113B:2017	0,002 mg/L
26	Mangan (Mn)	SMEWW 3111B:2017	0,02 mg/L
		SMEWW 3500-Mn.B:2017	0,015 mg/L
27	Kẽm (Zn)	SMEWW 3111B:2017	0,02 mg/L
28	Thiếc (Sn)	SMEWW 3111B:2017	0,1 mg/L
29	Tổng Phenol	SMEWW 5530B&C:2017	0,0012 mg/L
30	Tổng dầu, mỡ khoáng	SMEWW 5520B&F:2017	0,3 mg/L

14	Đồng (Cu) (áp dụng cho nước biển ven bờ và gần bờ)	SMEWW 3111C:2017	0,011 mg/L
15	Tổng Crom	SMEWW 3113B:2017	0,002 mg/L
16	Crom (VI)	SMEWW 3500Cr.B:2017	0,003 mg/L
17	Sắt (Fe)	SMEWW 3111B:2017	0,07 mg/L
18	Thủy ngân (Hg) (áp dụng cho nước biển ven bờ và gần bờ)	SMEWW 3112B:2017	0,0003 mg/L
19	Mangan (Mn)	SMEWW 3113B:2017	0,002 mg/L
		SMEWW 3500-Mn.B:2017	0,01 mg/L
20	Kẽm (Zn) (áp dụng cho nước biển ven bờ và gần bờ)	SMEWW 3111B:2017	0,015 mg/L
21	Tổng dầu, mỡ	SMEWW 5520B:2017	0,3 mg/L
22	Tổng dầu, mỡ khoáng	SMEWW 5520B&F:2017	0,3 mg/L
23	Coliform	SMEWW 9221B:2017	2MPN/100 mL

#### 1.4. Nước mưa

##### 1.4.1. Quan trắc hiện trường:

- Thông số đo tại hiện trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Dải đo
1	Nhiệt độ	SMEWW 2550B:2017	4 ÷ 50°C
2	pH	TCVN 6492:2011	2 ÷ 12
3	Độ dẫn điện (EC)	SMEWW 2510B:2017	0 ÷ 200 mS/cm

- Lấy và bảo quản mẫu:

TT	Loại mẫu	Số hiệu phương pháp
1	Mẫu nước mưa	TCVN 6663-1:2011; TCVN 6663-3:2008; TCVN 5997-1995

##### 1.4.2. Phân tích môi trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Giới hạn phát hiện
1	Florua (F <sup>-</sup> )	SMEWW 4500-F-.B&C:2017	0,02 mg/L
2	Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> - tính theo N)	TCVN 6187:1996	0,003 mg/L
3	Canxi (Ca <sup>2+</sup> )	SMEWW 3111B:2017	1,0 mg/L
4	Kali (K <sup>+</sup> )	SMEWW 3111B:2017	0,03 mg/L
5	Natri (Na <sup>+</sup> )	SMEWW 3111B:2017	0,03 mg/L
6	Magie (Mg <sup>2+</sup> )	SMEWW 3111B:2017	0,01 mg/L

#### 1.5. Nước dưới đất

##### 1.5.1. Quan trắc hiện trường:

- Thông số đo tại hiện trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Dải đo
1	Nhiệt độ	SMEWW 2550B:2017	4 ÷ 50°C
2	pH	TCVN 6492:2011	2 ÷ 12
3	Hàm lượng oxy hòa tan (DO)	TCVN 7325:2016	0 ÷ 16 mg/L

26	Mangan (Mn)	SMEWW 3111B:2017	0,02 mg/L
		SMEWW 3500-Mn.B:2017	0,015 mg/L
27	Kẽm (Zn)	SMEWW 3111B:2017	0,02 mg/L
28	Chất hoạt động bề mặt	SMEWW 5540.B&C:2017	0,03 mg/L
29	Coliform	SMEWW 9221B:2017	2MPN/100 mL
30	E.coli	SMEWW 9221F:2017	2MPN/100 mL

## 2. Không khí

### 2.1. Không khí xung quanh

#### 2.1.1. Quan trắc hiện trường:

- Thông số đo tại hiện trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Dải đo
1	Nhiệt độ	QCVN 46:2012/BTNMT	-29 ÷ 70°C
2	Áp suất	QCVN 46:2012/BTNMT	700 ÷ 1100 hPa
3	Độ ẩm	QCVN 46:2012/BTNMT	10 ÷ 90% RH
4	Tốc độ gió	QCVN 46:2012/BTNMT	0,5 ÷ 40 m/s
5	Tiếng ồn	TCVN 7878-1:2008 TCVN 7878-2:2010	20 ÷ 130 dBA
6	Độ rung	TCVN 6963:2001	30 ÷ 120dB
7	Hướng gió	QCVN 46:2012/BTNMT	0 ÷ 360°

- Lấy và bảo quản mẫu:

TT	Loại mẫu	Số hiệu phương pháp
1	Bụi lơ lửng tổng số (TSP)	TCVN 5067:1995
2	Bụi Silic	TCVN 5067:1995
3	Chỉ bụi	US EPA Compendium Method IO-3.2
4	Bụi PM <sub>10</sub>	40CFR Part 20 Appendix J
5	NO <sub>2</sub>	MASA 406
		TCVN 6137:2009
6	SO <sub>2</sub>	MASA 704A
		TCVN 5971:1995
7	CO	HDPTXQ-CO-01
8	NH <sub>3</sub>	MASA 401
9	H <sub>2</sub> S	MASA 701
10	Niken (Ni)	ASTM D4185-96
11	Asen (As)	US EPA Compendium Method IO-3.2
12	Asin (AsH <sub>3</sub> )	NIOSH Method 6001
13	Mangan (Mn)	US EPA Compendium Method IO-3.2
14	Cadimi (Cd)	US EPA Compendium Method IO-3.2
15	Thủy ngân (Hg)	OSHA Method ID 140
16	Hợp chất hữu cơ VOC <sub>s</sub>	NIOSH Method 1501
	<i>Benzene</i>	NIOSH Method 1501
	<i>Toluene</i>	NIOSH Method 1501

3	O <sub>2</sub>	QT-HT.03	0 ÷ 25%
4	Vận tốc	US EPA Method 2:2017	0 ÷ 40 m/s
5	Lưu lượng	US EPA Method 2:2017	0 ÷ 4.560.000.000 Nm <sup>3</sup> /h
6	Xác định vị trí lấy mẫu	US EPA Method 1:2020	-
7	Khối lượng mol phân tử khí khô	US EPA Method 3	-
8	Hàm ẩm	US EPA Method 4	0 ÷ 100%
9	CO	HD-HTKT	0 ÷ 11.400 mg/Nm <sup>3</sup>
10	SO <sub>2</sub>	HD-HTKT	0 ÷ 13.100 mg/Nm <sup>3</sup>
11	NO <sub>x</sub>	HD-HTKT	
	NO		0 ÷ 4.920 mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>2</sub>		0 ÷ 2.068 mg/Nm <sup>3</sup>

*QT-HT.03: Qui trình nội bộ hướng dẫn đo nhiệt độ, áp suất, O<sub>2</sub> tại hiện trường*

*HD-HTKT: Qui trình nội bộ hướng dẫn đo CO, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> tại hiện trường*

- Lấy và bảo quản mẫu:

TT	Loại mẫu	Số hiệu phương pháp
1	Bụi tổng	US EPA Method 5
2	Antimon (Sb)	US EPA Method 29
3	Asen (As)	US EPA Method 29
4	Bari (Ba)	US EPA Method 29
5	Beri (Be)	US EPA Method 29
6	Crom (Cr)	US EPA Method 29
7	Coban (Co)	US EPA Method 29
8	Đồng (Cu)	US EPA Method 29
9	Chì (Pb)	US EPA Method 29
10	Cadimi (Cd)	US EPA Method 29
11	Mangan (Mn)	US EPA Method 29
12	Niken (Ni)	US EPA Method 29
13	Selen (Se)	US EPA Method 29
14	Bạc (Ag)	US EPA Method 29
15	Thali (Tl)	US EPA Method 29
16	Kẽm (Zn)	US EPA Method 29
17	Thiếc (Sn)	US EPA Method 29

2.2.2. Phân tích môi trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Giới hạn phát hiện
1	Bụi tổng	US EPA Method 5	0,1 mg/Nm <sup>3</sup>
2	Antimon (Sb)	US EPA Method 29	0,008 mg/Nm <sup>3</sup>
3	Asen (As)	US EPA Method 29	0,008 mg/Nm <sup>3</sup>
4	Bari (Ba)	US EPA Method 29	0,009 mg/Nm <sup>3</sup>

#### 4. Trầm tích

##### 4.1. Quan trắc hiện trường:

- Lấy và bảo quản mẫu:

TT	Loại mẫu	Số hiệu phương pháp
1	Mẫu trầm tích	TCVN 6663-19:2015; TCVN 6663-15:2004

##### 4.2. Phân tích môi trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Giới hạn phát hiện
1	Đồng (Cu)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3111B:2017	2,3 mg/Kg
2	Sắt (Fe)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3111B:2017	1,0 mg/Kg
3	Kẽm (Zn)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	1,0 mg/Kg
4	Chì (Pb)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,16 mg/Kg
5	Cadimi (Cd)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,066 mg/Kg
6	Crom tổng số (Cr)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,1 mg/Kg
7	Asen (As)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,016 mg/Kg
8	Thủy ngân (Hg)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3112B:2017	0,016 mg/Kg

#### 5. Bùn

##### 5.1 Quan trắc hiện trường:

- Lấy và bảo quản mẫu:

TT	Loại mẫu	Số hiệu phương pháp
1	Mẫu bùn	TCVN 6663-13:2015; TCVN 6663-15:2004

##### 5.2. Phân tích môi trường:

TT	Thông số	Số hiệu phương pháp	Giới hạn phát hiện
1	pH	US EPA Method 9040C & US EPA Method 9045D	0 ÷ 14
2	Kẽm (Zn)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	1,0 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,05 mg/L
3	Chì (Pb)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,16 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,006 mg/L

5	Cadimi (Cd)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,066 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,0005 mg/L
6	Asen (As)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,016 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,0005 mg/L
7	Thủy ngân (Hg)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3112B:2017	0,016 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,0005 mg/L
8	Selen (Se)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	0,02 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,001 mg/L
9	Bari (Ba)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3111B:2017	1,0 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,01 mg/L
10	Antimon (Sb)	US EPA Method 3051A + SMEWW 3113B:2017	1,0 mg/Kg
		US EPA Method 1311 + SMEWW 3113B:2017	0,01 mg/L